

YATO

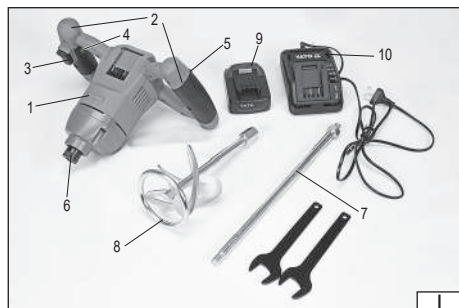


PL **MIESZARKA AKUMULATOROWA**
GB **CORDLESS STIRRER**
D **AKKU-RÜHRWERK**
RUS **АККУМУЛЯТОРНАЯ МЕШАЛКА**
UA **АКУМУЛЯТОРНА МІШАЛКА**
LT **AKUMULIATORINĖ MAIŠYKLĖ**
LV **AKUMULATORA MAISĪTĀJS**
CZ **AKUMULÁTOROVÉ MÍCHADLO**
SK **AKUMULÁTOROVÉ MIEŠADLO**
H **AKKUS KEVERŐGÉP**
RO **AGITATOR CU ACUMULATOR**
E **AGITADOR DE BATERÍA**
F **MALAXEUR SANS FIL**
I **MISCELATORE A BATTERIA**
NL **ACCU-MIXER**
GR **ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

YT-82880
YT-82881



CE



2020

Rok produkcji:
Production year:
Produktionsjahr:

Год выпуска:
Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:
Rok výroby:

Gyártási év:
Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

Année de fabrication:
Anno di produzione:
Bouwjaar:

Έτος παραγωγής:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. mieszarka
2. uchwyt
3. włącznik
4. blokada włącznika
5. regulacja prędkości
6. wrzeciono
7. trzpień mieszadła
8. kosz mieszadła
9. akumulator
10. ładowarka akumulatora

GB

1. mixer
2. handle
3. on/off switch
4. on/off switch lock
5. speed control
6. spindle
7. agitator shaft
8. mixer basket
9. battery
10. battery charger

D

1. Mischer
2. Griff
3. Einschalter
4. Einschaltsperr
5. Drehzahlregelung
6. Spindel
7. Rührwerkbolzen
8. Mischkorb
9. Batterie
10. Batterieadegerät

RUS

1. миксер
2. ручка
3. включатель
4. блокировка включателя
5. регулятор скорости
6. шпindel
7. шток миксера
8. насадка (венчик) миксера
9. аккумулятор
10. зарядное устройство для аккумулятора

UA

1. мішалка
2. ручка
3. вмикач
4. блокування вмикача
5. Регулювання швидкості
6. шпindel
7. шток мішалки
8. Кошик мішалки
9. акумулятор
10. зарядний пристрій акумулятора

LT

1. maišytuvas
2. rankena
3. jungiklis
4. jungiklio blokada
5. greičio regulavimas
6. suklys
7. maišymo antgaliu įvorė
8. maišymo antgaliu krepšys
9. akumulatorius
10. akumulatoriaus įkrovimas

LV

1. maišītājs
2. rokturis
3. slēdzis
4. slēdža bloķēšana
5. ātruma regulēšana
6. vārpsta
7. maišītāja tapa
8. maišītāja tvertne
9. akumulators
10. akumulatora lādētājs

CZ

1. míchačka
2. rukojet'
3. spínač
4. blokáda spínače
5. regulace rychlosti
6. vřeteno
7. hřídel míchadla
8. míchací koš
9. baterie
10. nabíječka baterií

SK

1. miešadlo
2. rúčka
3. zapínač
4. blokáda zapínača
5. nastavenie rýchlosti
6. vřeteno
7. tyč miešacieho nadstavca
8. miešací nadstavec (koš)
9. akumulátor
10. nabíječka na akumulátor

H

1. keverőgép
2. fogantyú
3. bekapcsológomb
4. kapcsológomb retesz
5. sebességszabályozás
6. orsó
7. keverő tengely
8. keverőszár
9. akkumulátor
10. akkumulátor töltő

RO

1. mixer
2. mâner
3. comutator pornit/oprit
4. comutator pornit/oprit
5. buton de reglare a vitezei
6. ax
7. ax agitator
8. coșul mixerului
9. acumulator
10. încărcător acumulator

E

1. agitador
2. mango
3. interruptor
4. bloqueo del interruptor
5. ajuste de velocidad
6. husillo
7. vástago del agitador
8. cesta del agitador
9. batería
10. cargador de batería

F

1. mélangeur
2. poignée
3. gâchette de l'interrupteur
4. verrouillage de la gâchette de l'interrupteur
5. régulateur de vitesse
6. broche
7. tige du mélangeur
8. panier du mélangeur
9. batterie
10. chargeur de la batterie

I

1. miscelatore
2. impugnatura
3. pulsante di accensione
4. blocco del pulsante di accensione
5. regolatore di velocità
6. mandrino
7. perno dell'agitatore
8. cestello dell'agitatore
9. batteria
10. caricabatteria

NL

1. mixer
2. handvat
3. schakelaar
4. schakelaarslot
5. snelheidsregelaar
6. spindel
7. mengeras
8. menggarde
9. accu
10. acculader

GR

1. αναθετήρας
2. λαβή
3. διακόπτης
4. ασφάλιση διακόπτη
5. ρύθμιση ταχύτητας
6. άτρακτος
7. άξονας ανάδευσης
8. πτερύγιο ανάδευσης
9. μπαταρία
10. φορτιστής μπαταρίας



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používaj ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuiñtează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Gehörschutz tragen
Пользоваться средствами защиты слуха
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používaj chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuiñtează antifoane
Use protectores de la vista
Porter des protections auditives
Indossare protezioni per l'udito
Draag gehoorbeschermers
Φορέστε προστατευτικά ακοής



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování nepotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane baterií a akumulátorů) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Autó to súčlovie dŕži, že odpady musia byť zoskupované oddelene od ostatných odpadov. Používané zariadenia musia byť zoskupované selektívne a odovzdané na zbernom mieste, aby bolo možné ich recyklovať a využiť, čím sa zníži množstvo odpadov a zníži sa využitie prírodných zdrojov. Neovládane uvoľňovanie nebezpečných zložiek obsiahnutých v elektrických a elektronických zariadeniach môže ohroziť ľudské zdravie a mať negatívny vplyv na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Mieszarka jest elektronarzędziem, które umożliwia szybkie i dokładne mieszanie zapraw, farb, klejów oraz innych płynnych mas budowlanych. Regulacja prędkości obrotowej oraz możliwość wymiany mieszadła zapewnia łatwe dostosowanie charakterystyki pracy do mieszanej masy. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, jednak przed rozpoczęciem pracy należy dokonać czynności montażowych opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem dostarczane jest mieszadło uniwersalne. Mieszadło YT-82881 dostarczane jest bez akumulatora i ładowarki.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82880, YT-82881
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	18
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	0 - 650
Rozmiar gwintu mocowania mieszadła		M14
Maksymalna średnica mieszadła	[mm]	110
Masa	[kg]	2,0
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	79 \pm 3
- moc $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	90 \pm 3
Poziom drgań $a_w \pm K$	[m/s ²]	4,76 \pm 1,5
Rodzaj akumulatora		
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Ładowarka*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220 – 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Napięcie wyjściowe	[V d.c.]	21
Prąd wyjściowy	[A]	2,4
Czas ładowania**	[h]	1

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

Deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z standardową metodą pomiarową i mogą zostać użyte do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowane wartości emisji hałasu mogą również być użyte do wstępnej oceny ekspozycji.

Ostrzeżenie! Emisja hałasu podczas właściwej pracy elektronarzędzia może różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu w jaki jest używane narzędzie, w szczególności jaki rodzaj materiału jest obrabiany.

Ostrzeżenie! Należy określić środki ochrony operatora w oparciu o przybliżenie ekspozycji w aktualnych warunkach użytkowania. Należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy. Oprócz czasu pracy należy uwzględnić inne czynniki takie, jak czas kiedy narzędzie jest wyłączone oraz kiedy działa na biegu jałowym.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów. **Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasileniu elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwi włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom niezającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA MIESZALNIKÓW

Trzymaj narzędzie obiema rękami za przeznaczone do tego uchwyty. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała. **Podczas mieszania materiałów łatwopalnych należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby uniknąć niebezpiecznej atmosfery.** Wytwarzające się opary mogą być wdychane lub zapalone przez iskry wytwarzane przez elektronarzędzie.

Nie mieszaj jedzenia. Elektronarzędzia i ich akcesoria nie są przeznaczone do przetwarzania żywności.

Trzymaj przewód z dala od obszaru pracy. Przewód może zaplątać się w koszyku miksera.

Upewnij się, że pojemnik do mieszania jest umieszczony w stabilnym i bezpiecznym położeniu. Pojemnik, który nie jest odpowiednio zabezpieczony, może się nieoczekiwanie przesunąć.

Upewnij się, że żaden płyn nie rozpryskuje się na obudowę elektronarzędzia. Ciecz, która przedostała się do elektronarzędzia, może spowodować uszkodzenie i doprowadzić do porażenia prądem.

Postępuj zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami dla mieszanego materiału. Mieszany materiał może być szkodliwy.

Jeśli elektronarzędzie spadnie w mieszany materiał, natychmiast odłącz urządzenie od sieci i zleć sprawdzenie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Sięgnięcie do wiadra przy włącz podłączonym narzędziu, może doprowadzić do porażenia prądem.

Nie sięgać do pojemnika do mieszania rękami ani wkładać do niego żadnych innych przedmiotów podczas mieszania. Kontakt z koszem miksera może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Uruchoć i spuść narzędzie tylko do pojemnika do mieszania. Kosz miksera może się zginać lub obracać w niekontrolowany sposób.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Montaż produktu

Uwaga! Wszystkie czynności przygotowawcze należy wykonać przy odłączonym zasilaniu. Akumulator musi być zdemontowany z gniazda maszyny.

Mieszarka nie wymaga montażu, konieczne jest tylko zamontowanie mieszadła oraz akumulatora.

Można wykorzystać mieszadło dostarczone wraz z produktem lub zamontować inne mieszadło należy jednak pamiętać, aby rozmiar gwintu i średnica kosza mieszadła były takie same jak określono w tabeli z danymi technicznymi.

Mieszadło dostarczone wraz z produktem posiada odkręcany trzpień, który należy wkręcić do kosza, a połączenie mocno i pewnie dokręcić za pomocą kluczy (II).

Następnie, zmontowane mieszadło należy wkręcić do wrzeciona narzędzia i połączenie mocno i pewnie dokręcić za pomocą kluczy (III).

Regulacja prędkości obrotowej

Prędkość obrotową wrzeciona należy ustawić za pomocą regulatora. Pokrętko regulatora ma naniesione cyfry, im większa cyfra widoczna na pokrętle tym wyższa prędkość obrotowa wrzeciona. Regulacja obrotów odbywa się w sposób płynny i jedynie ustalenie maksymalnych obrotów jest dodatkowo sygnalizowane dźwiękiem mechanizmu zapadkowego.

Uruchamianie i zatrzymywanie mieszarki

Mieszarkę z zamontowanym mieszadłem chwycić oburącz za uchwyty, upewnić się, że mieszadło nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem. Nacisnąć i przytrzymać kciukiem przycisk blokady włącznika, a następnie nacisnąć i przytrzymać palcem wskaźującym przycisk włącznika (IV). Po uruchomieniu obrotów wrzeciona nie ma konieczności dalszego przytrzymywania przycisku blokady. Blokada włącznika zapobiega niezamierzonemu włączeniu obrotów wrzeciona.

Odczekać do osiągnięcia maksymalnych obrotów ustawionych za pomocą pokrętki.

Zatrzymanie obrotów wrzeciona następuje po zwolnieniu nacisku na włącznik. Odczekać do całkowitego zatrzymania obrotów wrzeciona, zdemontować akumulator i przystąpić do konserwacji.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać

jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobycia się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki.

Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświeci się dioda (V), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świeci oznacza to rozładowany akumulator.

Odłączyć akumulator od narzędzia. Akumulator jest mocowany w gnieździe narzędzia za pomocą zatrzasku. Demontaż akumulatora jest możliwy po naciśnięciu i przytrzymaniu zatrzasku, a następnie wysunięcie akumulatora z gniazda. Poprawnie zamontowanego akumulatora w gnieździe narzędzia nie da się inaczej zdemontować niż naciskając zatrzask.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (V).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.

Należy wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator z gniazda ładowarki, naciskając przycisk zatrzasku akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

Zalecenia dotyczące obsługi

Nie stosować produktu w innym charakterze niż mieszarka do zapraw, farb oraz innych, płynnych mas budowlanych. Nie montować do mieszarki innych akcesoriów niż mieszadła, np. tarcz szlifierskich, polerskich, wiertel itp. Nie wykorzystywać mieszarki do mieszania sypkich produktów.

Wszystkie akcesoria montowane do mieszarki muszą mieć maksymalną prędkość obrotową większą niż prędkość znamionowa produktu. Zabronione jest stosowanie akcesoriów o maksymalnej dopuszczalnej prędkości obrotowej mniejszej niż znamionowa prędkość obrotowa produktu.

Nie wolno stosować mieszadeł uszkodzonych. W przypadku zauważenia pęknięć lub wygięcia trzpienia mieszadła należy zastąpić je mieszadłem wolnym od wad. Należy sprawdzić stan akcesoriów oraz produktu przed każdym uruchomieniem.

Stosować mieszadła przeznaczone do pracy z danym typem materiału do mieszania. Wrzuciono mieszarki wiruje zgodnie z ruchem wskazówek zegara i należy dobrać tak mieszadło, aby napowietrzało mieszaną masę lub odpowietrzało. W przypadku napowietrzania kosz mieszadła jest tak skonstruowany, że podczas mieszania utworzy się wir na powierzchni masy, który będzie zasysał powietrze. W przypadku odpowietrzania, mieszadło jest tak skonstruowane, aby nie wytwarzał się wir, a powietrze obecne w masie było z niej wypychane.

Rozmiar gwintu mocującego mieszadła musi być taki, jak gwint mocujący w mieszarce. Nie wolno stosować elementów redukcyjnych w celu montażu mieszadła w narzędziu. Zabronione jest przerabianie mocowania mieszarki lub mocowania akcesoriów w celu dostosowania do siebie. W celu upewnienia się, że mieszadło jest poprawnie zamocowane, uruchomić mieszarkę bez obciążenia na 30 sekund w pozycji bezpiecznej. Gdy wystąpią nadmierne drgania lub inne objawy nieprawidłowej pracy lub uszkodzenia, natychmiast zatrzymać urządzenie i sprawdzić poprawność montażu.

Zapewnić drożność otworów wentylacyjnych. Jeśli to konieczne odłączyć produkt od zasilania przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka lub demontaż akumulatora i oczyścić narzędzie z pyłu. Nie stosować do tego metalowych przedmiotów. Czyścić za pomocą miękkiego pędzla, miękkiej szczotki lub za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Zawsze stosować okulary ochronnych i ochronników słuchu. Inne środki ochrony osobistej takie jak maski przeciwpyłowe, rękawice, kaski, fartuchy powinny być zakładane. Długie włosy powinny być upięte.

Po wyłączeniu narzędzia mieszadło przez jakiś czas jeszcze wiruje.

Zachować uwagę, aby mieszadło nie zaczepiło i/ lub pochwyliło części garderoby lub włosy. W tym celu należy zachować szczególną ostrożność podczas włączania jak i pracy narzędziem.

Prędkość obrotową mieszadła należy dobrać kierując się instrukcjami producenta masy. Ogólne zalecenie jest takie, że masy rzadkie miesza się przy niższej prędkości niż masy gęste.

Ryzyko resztkowe

Maszyna została zaprojektowana i zbudowana zgodnie ze sztuką i przy uwzględnieniu zasad bezpieczeństwa. Jednakże może wystąpić ryzyko resztkowe podczas użytkowania produktu.

Zagrożenie związane z hałasem w powodu nie stosowania ochronników słuchu.

Zagrożenie związane z wplątaniem odzieży lub części ciała w elementy ruchome narzędzia.

Ryzyko resztkowe może zostać zminimalizowane przez dokładne przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa.

Konserwacja mieszadła

Zaleca się przeprowadzić konserwację mieszadła zaraz po zakończeniu pracy. Pozwoli to uniknąć zaschnięcia pozostałości mieszanej masy na mieszadle lub jego trzpieniu.

Przed rozpoczęciem czyszczenia mieszadła należy je zdemontować z mieszarki. Mieszadło należy oczyścić za pomocą rozpuszczalnika właściwego do mieszanej substancji. Po oczyszczeniu resztki rozpuszczalnika należy zmyć za pomocą wody i dokładnie osuszyć mieszadło. Podczas czyszczenia należy stosować środki ochrony osobistej właściwe dla pracy z daną substancją. Należy zapoznać się z informacjami dołączonymi do substancji.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji zdemontować akumulator z gniazda maszyny. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować narzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym, należy się w tym celu skontaktować z producentem. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Nie należy stosować ostrych narzędzi do czyszczenia. Należy zdemontować piłę tarczową i oczyścić wnętrze osłon, mocowanie piły tarczowej jak i samą piłę z pyłu i innych zanieczyszczeń powstających w trakcie pracy. Uchwyty, pokrętła oraz inne elementy regulacyjne oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The mixer is a power tool that enables quick and accurate mixing of mortars, paints, adhesives and other liquid building materials. The speed control and the possibility to replace the agitator ensure easy adjustment of the working characteristics to the mixed mass. The correct, reliable and safe operation of the tool depends on its proper use, therefore:

Read and keep this entire manual before the first use of the tool.

The tool supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply the safety instructions and recommendations specified in this manual.

ACCESSORIES

The product is delivered as complete, however, the assembly steps described in the further part of this manual must be carried out before the start of work. A universal agitator is supplied with the product. Mixer YT-82881 is delivered without battery and charger.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-82880, YT-82881
Rated voltage	[VDC]	18
Rated speed	[min ⁻¹]	0 - 650
Agitator mounting thread size		M14
Max. agitator diameter	[mm]	110
Weight	[kg]	2.0
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- power $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Vibration Level $a_h \pm K$	[m/s ²]	4.76 ± 1.5
Rechargeable battery type		
Battery capacity*	[Ah]	2
Charger*		
Input voltage	[V~]	220 – 240
Power frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	60
Output voltage	[VDC]	21
Output current	[A]	2.4
Charging time**	[h]	1

* only for models equipped with a battery and charger

** the specified charging time applies only to the battery with the capacity listed in the table

The declared noise emission values have been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission values can also be used for preliminary exposure assessment.

Warning! Noise emissions during the correct operation of a power tool may differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, in particular the type of the workpiece.

Warning! Operator protection measures must be determined based on an approximation of exposure under current conditions of use. All stages of the work cycle must be taken into account. In addition to the working time, other factors must be taken into account, such as the time when the tool is switched off and when it is idle.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.
Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.
Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.
Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR MIXERS

Hold the tool with both hands on the handles provided. Loss of control can cause personal injury.

When mixing flammable materials, ensure adequate ventilation to avoid dangerous atmospheres. The vapours generated can be inhaled or ignited by the sparks produced by the power tool.

Don't mix food. Power tools and their accessories are not intended for food processing.

Keep the cable away from the work area. The cable may get tangled up in the mixer basket.

Make sure that the mixing container is placed in a stable and safe position. If the container is not secured properly, it may move unexpectedly.

Make sure that no liquid splashes onto the power tool housing. Liquid that has entered the power tool can cause damage and lead to electric shock.

Follow the instructions and warnings related to the mixed material. Mixed material can be harmful.

If the power tool gets caught in mixed material, immediately disconnect the power tool from the mains and have it checked by a qualified service technician. Reaching the bucket while the tool is still attached can lead to electric shock.

Do not reach into the mixing container with your hands or put any other objects into it while mixing. Contact with the mixer basket can lead to serious injury.

Start and lower the tool only into the mixing container. The mixer basket can bend or rotate in an uncontrolled way.

PRODUCT OPERATION

Product assembly

Caution! All preparatory work must be carried out with the product disconnected from the power supply. The battery must be removed from the machine's socket.

The mixer does not require assembly, only the mixer and the battery need to be installed.

It is possible to use the agitator delivered with the product or mount another agitator, but please remember that the thread size and diameter of the agitator basket should be the same as specified in the technical data table.

The agitator supplied with the product has a removable spindle, which must be screwed into the basket, and the connection firmly and reliably tightened with the keys (II).

Then screw the assembled agitator into the spindle of the tool and tighten it firmly and securely with the wrenches (III).

Rotational Speed Control

Set the spindle speed using the adjuster. The bigger the number visible on the knob, the higher the spindle speed. The regulation of the revolutions is smooth and only the setting of the maximum revolutions is additionally signalled by the sound of a ratchet mechanism.

Starting and stopping the mixer

Grasp the mixer with the mounted agitator with both hands on the handles, make sure that the agitator does not come into contact with any object. Press and hold the switch lock button with your thumb, then press and hold with your index finger the switch button (IV). After starting the spindle rotation, it is not necessary to hold the lock button any longer. The switch lock prevents unintentional switching on of the spindle rotation.

Wait until the maximum speed set by the knob is reached.

The spindle speed is stopped when the pressure on the switch is released. Wait until the spindle revolutions stop completely, remove the battery and start maintenance.

Safety recommendations for battery loading

Attention! Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket! The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. Li-ION batteries do not show the so called "memory effect", so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

Storage of the battery

In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging“ cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage. During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required to protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.** In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

Transport of the batteries

Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.

It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required to comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

Charging the Battery

Caution! Before charging, disconnect the charger from the power supply by removing the plug from the power supply socket. In addition, clean the battery and battery clamps of dirt and dust with a soft, dry cloth.

The battery has a built-in charge indicator. The LEDs will light up by pressing the power button (V), the more of them come on, the more charged the battery is. If the LEDs do not light up when the button is pressed, the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool. The battery is secured in the tool socket by means of a latch. The battery can be removed by pressing and holding the latch and then pulling the battery out of the socket. A battery which is correctly installed in the tool socket cannot be removed other than by pressing the latch.

Slide the battery into the charger socket (V).

Plug the charger into a mains socket.

The red LED will light up, which indicates the charging process.

When charging is complete, the red LED will turn off and the green LED will light up to indicate that the battery is fully charged.

Pull the charger plug out of the mains socket.

Pull the battery out of the charger socket by pressing the battery clamp button.

Caution! If the green LED lights up when the charger is connected to the mains, the battery is fully charged. In this case, the charger will not start the charging process.

Operating instructions

Do not use the product otherwise than as a mixer for mortars, paints and other liquid building materials. Do not mount any accessories other than agitators, e.g. sanding discs, polishing discs, drills, etc. on the mixer. Do not use the mixer to mix loose products. All accessories fitted to the mixer must have a maximum speed greater than the rated product speed. It is forbidden to use accessories with a maximum permissible speed lower than the rated speed of the product.

Damaged agitators must not be used. If cracks are noticed or the agitator shaft is bent, replace it with a defect-free agitator. Check the condition of the accessories and product before each start-up.

Use agitators designed to work with a given type of material to be mixed. The agitator spindle rotates clockwise and the agitator must be selected so that it aerates or deaerates the mixed mass. In the case of aeration, the agitator basket is designed in such a way that during mixing a vortex will form on the surface of the mass to suck in the air. In the case of deaeration, the agitator is designed so that no vortex is generated and the air in the mass is pushed out of it.

The size of the agitator mounting thread must be the same as the mounting thread of the agitator. Do not use reducing components to mount the agitator in the tool. It is forbidden to modify the mixer mount or the accessory mount in order to make it compatible with each other. To ensure that the mixer is correctly fitted, start the mixer without load for 30 seconds in a safe position. When excessive vibration or other signs of malfunction or damage occur, stop the device immediately and check the mounting for correctness.

Ensure that the ventilation openings are clear. If necessary, disconnect the product from the power supply by unplugging the plug or disconnecting the battery pack and clean the tool from dust. Do not use metal objects for this purpose. Clean with a soft paint brush, a soft brush or a compressed air stream with a pressure of not more than 0.3 MPa.

Always wear safety glasses and hearing protectors. Other personal protective equipment such as dust masks, gloves, helmets, and aprons should be worn. Long hair should be pinned up.

After the tool is switched off, the agitator still rotates for some time.

Make sure that the agitator does not catch on and/or entangle items of clothing or hair. For this purpose, special care must be taken when switching on and operating the tool. Select the agitator speed according to the instructions of the mass manufacturer. The general recommendation is that rare masses are mixed at a lower speed than dense masses.

Residual risks

This product has been designed and built according to good design engineering practices and safety principles. However, there may be residual risks when using the product.

Warning of noise hazards caused by failure to use hearing protection.

Danger from entanglement of clothing or body parts in moving parts of the tool.

The residual risks can be minimised by strictly following the safety instructions of this product.

Maintenance of the agitator

It is recommended that the agitator be maintained immediately after operation. This will prevent the mixed mass residue from drying out on the agitator or on the agitator shaft.

Before cleaning, the agitators must be removed from the mixer. Clean the agitator with a solvent suitable for the mixed substance. After cleaning, wash off the solvent residue with water and dry the agitator thoroughly. When cleaning, use personal protective equipment appropriate for the work with the substance. Refer to the information supplied with the substance.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

CAUTION! Remove the battery from the machine's socket before performing adjustment, technical service or maintenance activities. Having finished working, check the power tool for damage by visually inspecting the exterior and the body and the handle, the functioning of the electric switch, the vents for clogging, the motor brushes for sparking, the noise level of the bearings and the drive transmission, and how the power tool starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to disassemble the tool or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any irregularities found during overhaul or the operation signal the need for repair at a service centre. For this purpose, contact the manufacturer. Having finished your work, clean the housing, the vents, all switches, all handles and guards with compressed air (at 0.3 MPa maximum), a brush or a dry cloth. Do not use any chemicals or cleaners. Do not use sharp tools for cleaning. Remove the circular saw and clean the inside of the guards, the fixing of the circular saw, as well as the saw itself from dust and other impurities generated during operation. Clean handles, knobs and other adjusting parts with a dry, clean cloth.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Mischer ist ein Elektrowerkzeug, das ein schnelles und genaues Mischen von Mörteln, Farben, Klebstoffen und anderen flüssigen Baumaterialien ermöglicht. Die Drehzahlregelung und die Austauschbarkeit des Rührwerkes ermöglichen eine einfache Anpassung der Arbeitscharakteristik ans Mischgut. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert und vor der Inbetriebnahme sind einige, weiter in dieser Anleitung beschriebene Montageeingriffe durchzuführen. Mit dem Produkt wird ein universelles Rührwerk mitgeliefert. Das Rührwerk YT-82881 wird ohne Akku und Ladegerät geliefert.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82880, YT-82881
Nennspannung	[V DC]	18
Nennndrehzahl	[min ⁻¹]	0 - 650
Gewindegröße der Befestigung des Rührwerkes		M14
Maximaler Durchmesser des Rührwerkes	[mm]	110
Gewicht	[kg]	2,0
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	79 \pm 3
- Leistung $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90 \pm 3
Schwingungspegel $a_{hV} \pm K$	[m/s ²]	4,76 \pm 1,5
Batterietyp		
Batteriekapazität*	[Ah]	2
Ladegerät*		
Eingangsspannung	[V~]	220 – 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	60
Ausgangsspannung	[V DC]	21
Ausgangsstrom	[A]	2,4
Ladezeit**	[h]	1

* nur bei Modellen mit Batterie und Ladegerät

** Die angegebene Ladezeit gilt nur für den Akku mit der in der Tabelle angegebenen Kapazität

Die angegebenen Lärmemissionswerte sind entsprechend einem Standardmessverfahren gemessen worden und können für den Gerätevergleich verwendet werden. Die angegebenen Lärmemissionswerte eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Lärmbelastung.

Achtung! Die Lärmemission bei ordnungsgemäßem Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann je nach Einsatz des Werkzeugs, insbesondere der Art des zu bearbeitenden Materials, von den angegebenen Werten abweichen.

Achtung! Die Schutzmaßnahmen für den Benutzer müssen auf der Grundlage einer Schätzung der Lärmbelastung unter aktuellen Einsatzbedingungen festgelegt werden.

Alle Teile des Arbeitszyklus müssen berücksichtigt werden. Neben der Arbeitszeit sind weitere Faktoren zu berücksichtigen, wie z.B. die Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet und im Leerlauf ist.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeugen / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter betreten oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel

oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt. **Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten.** Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR MISCHER

Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen an den dazu vorgesehenen Griffen. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

Beim Mischen von leichtentzündlichen Stoffen ist auf eine ausreichende Belüftung zu achten, um gefährliche Atmosphäre zu vermeiden. Die erzeugten Dämpfe können eingeatmet oder durch die vom Elektrowerkzeug erzeugten Funken angezündet werden.

Kein Essen mischen. Elektrowerkzeuge und deren Zubehör sind nicht für die Lebensmittelverarbeitung bestimmt.

Halten Sie das Kabel vom Arbeitsbereich fern. Das Kabel kann im Mischkorb verschlingen.

Achten Sie darauf, dass der Mischbehälter in einer stabilen und sicheren Position aufgestellt ist. Wenn der Behälter nicht ordnungsgemäß gesichert ist, kann er sich unerwartet verschieben.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf das Gehäuse des Elektrowerkzeugs spritzt. Flüssigkeit, die in das Elektrowerkzeug gelangt ist, kann Schäden verursachen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Befolgen Sie die Anweisungen und Warnhinweise für das Mischgut. Das Mischgut kann schädlich sein.

Wenn das Elektrowerkzeug in das Mischgut fällt, trennen Sie das Elektrowerkzeug sofort vom Netz und lassen Sie es von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen. Das Berühren des Eimers trotz des ständig eingeschalteten Werkzeugs kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Greifen Sie nicht mit den Händen in den Mischbehälter und legen Sie keine anderen Gegenstände beim Mischvorgang hinein. Der Kontakt mit dem Mischkorb kann zu schweren Verletzungen führen.

Starten und senken Sie das Werkzeug nur in den Mischbehälter. Der Mischkorb kann sich unkontrolliert biegen oder drehen.

GERÄTEBEDienung

Montage des Produkts

Achtung! Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Die Batterie muss aus der Steckdose der Maschine entfernt werden.

Der Mischer muss nicht installiert werden. Es ist nur notwendig, das Rührwerk und die Batterie zu montieren.

Sie können das mit dem Produkt gelieferte Rührwerk verwenden oder ein anderes Rührwerk installieren. Beachten Sie aber, dass die Gewindedgröße und der Durchmesser des Mischkorbes mit den Angaben in der Tabelle der technischen Daten übereinstimmen.

Das mit dem Produkt gelieferte Rührwerk verfügt über einen abnehmbaren Bolzen, der in den Korb eingeschraubt werden muss, und die Verbindung muss mit den Schlüsseln (II) fest und zuverlässig angezogen werden.

Schrauben Sie dann das montierte Rührwerk in die Spindel des Werkzeugs und ziehen Sie die Verbindung mit den Schraubenschlüsseln (III) fest und sicher an.

Drehzahlregelung

Stellen Sie die Spindeldrehzahl mit dem Regler ein. Je größer die auf dem Drehknopf sichtbare Zahl ist, desto höher ist die Spindeldrehzahl. Die Drehzahlregelung erfolgt stufenlos und nur die Einstellung der maximalen Drehzahl wird zusätzlich durch den Klang einer Sperrklinke signalisiert.

Starten und Stoppen des Mixers

Halten Sie den Mixer mit dem montierten Rührwerk mit beiden Händen an den Griffen fest. Stellen Sie sicher, dass das Rührwerk mit keinem Gegenstand in Berührung kommt. Drücken Sie und halten Sie den Druckknopf der Einschaltsperrle mit dem Daumen gedrückt, dann drücken Sie und halten Sie den Einschaltknopf (IV) mit dem Zeigefinger gedrückt. Nach dem Starten der Spindeldrehungen ist es nicht mehr erforderlich, die Sperrtaste zu halten. Die Einschaltsperrle verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten der Spindeldrehungen.

Warten Sie, bis die am Drehknopf eingestellte Höchstgeschwindigkeit erreicht ist.

Die Spindeldrehungen werden nach dem Loslassen des Einschalters gestoppt. Warten Sie, bis die Spindeldrehungen vollständig gestoppt sind, entfernen Sie die Batterie und beginnen Sie mit der Wartung.

Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus

Hinweis! Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netztesles ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netztesles kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektonetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!

Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netztesles und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt“, wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils eigenen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

Lagerung des Akkus

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen“ aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorruft kann.

Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu einem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**

Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

Transport der Akkus

Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrenstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.

Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

Akku laden

Achtung! Trennen Sie vor dem Laden das Ladegerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie außerdem den Akku und die Akkupole mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer Bürste von Schmutz und Staub.

Der Akku verfügt über eine eingebaute Ladeanzeige. Durch Drücken des Netzschalters leuchten die LEDs (V) auf, je mehr LEDs

D

leuchten, um so mehr ist der Akku geladen. Wenn die LEDs beim Drücken der Taste nicht leuchten, ist der Akku entladen. Trennen Sie den Akku vom Werkzeug. Der Akku ist mit einer Verriegelung am Werkzeugsitz befestigt. Der Akku kann entfernt werden, indem man die Verriegelung drückt und hält und dann den Akku aus dem Akkusitz zieht. Der richtig montierte Akku im Werkzeugsitz kann nur durch Drücken der Verriegelung demontiert werden.

Schieben Sie den Akku in den Ladesitz (V).

Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Die rote LED leuchtet auf, was den Ladevorgang anzeigt.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig geladen ist.

Ziehen Sie den Ladestecker aus der Netzsteckdose.

Ziehen Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Verriegelungstaste drücken.

Achtung! Wenn nach dem Anschließen des Akkuladegerätes die grüne LED leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. In diesem Fall startet das Ladegerät den Ladevorgang nicht.

Bedienungshinweise

Das Produkt darf nur als Mischer für Mörtel, Farben und andere flüssige Baustoffe verwendet werden. Kein anderes Zubehör als Rührwerke, z.B. Schleifscheiben, Polierscheiben, Bohrer usw. am Mischer montieren. Der Mischer dient nicht zum Mischen loser Produkte.

Alle am Mischer montierten Zubehörteile müssen eine maximale Drehzahl aufweisen, die über der Nenndrehzahl des Produktes liegt. Es ist verboten, Zubehörteile zu verwenden, deren maximal zulässige Drehzahl niedriger als die Nenndrehzahl des Produktes ist.

Beschädigte Rührwerke dürfen nicht verwendet werden. Wenn Risse festgestellt werden oder der Bolzen des Rührwerkes verbogen ist, sind sie durch ein fehlerfreies Rührwerk zu ersetzen. Vor jeder Inbetriebnahme ist der Zustand des Zubehörs und des Produkts zu überprüfen.

Nur Rührwerke verwenden, die für die Arbeit mit dem bestimmten Typ von Mischgut ausgelegt sind. Die Spindel des Mixers dreht sich im Uhrzeigersinn und das Rührwerk muss so gewählt werden, dass es das Mischgut belüftet oder entlüftet. Im Falle der Belüftung ist der Mischkorb so ausgelegt, dass sich ein Wirbel beim Mischen auf der Oberfläche der Masse bildet, um die Luft anzusaugen. Im Falle der Entlüftung ist das Rührwerk so ausgelegt, dass kein Wirbel entsteht und die Luft in der Masse aus dem Rührwerk herausgedrückt wird.

Die Größe des Befestigungsgewindes am Rührwerk muss mit dem Befestigungsgewinde am Mischer übereinstimmen. Keine reduzierenden Elemente verwenden, um das Rührwerk im Werkzeug zu installieren. Es ist verboten, die Befestigung des Mixers oder die Zubehör-Befestigung für ihre Anpassung zu modifizieren. Für die Sicherstellung, dass das Rührwerk korrekt montiert ist, ist der Mischer ohne Last für 30 Sekunden in einer sicheren Position einzuschalten. Wenn übermäßige Schwingungen oder andere Anzeichen von Fehlfunktionen oder Schäden auftreten, ist das Gerät sofort zu stoppen und zu überprüfen, ob die Installation korrekt ist.

Die Durchgängigkeit der Lüftungsöffnungen sichern. Bei Bedarf ist das Produkt vom Stromnetz zu trennen, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird oder der Akku demontiert wird, und das Gerät ist von Staub zu reinigen. Keine Metallgegenstände zu diesem Zweck verwenden. Mit einem weichen Pinsel, einer weichen Bürste oder mit einem Druckluftstrom mit einem Druck von nicht mehr als 0,3 MPa reinigen.

Immer eine Schutzbrille und einen Gehörschutz tragen. Andere persönliche Schutzausrüstung wie Staubmasken, Handschuhe, Helme und Schürzen sollten getragen werden. Langes Haar sollte gebunden sein.

Nach dem Ausschalten des Werkzeugs dreht sich das Rührwerk noch einige Zeit.

Darauf achten, dass sich das Rührwerk nicht an Kleidungsstücken oder Haaren einklemmt und/oder sie mitreißt. Deswegen ist beim Einschalten und Bedienen des Werkzeugs besondere Vorsicht geboten.

Die Drehzahl des Rührwerkes ist gemäß den Anweisungen des Herstellers der Masse einzustellen. Die allgemeine Empfehlung ist, dass dünne Massen mit einer niedrigeren Geschwindigkeit gemischt werden als dichte Massen.

Restrisiko

Die Maschine wurde nach den Regeln der Technik und den Sicherheitsvorschriften konstruiert und gebaut. Es kann jedoch während des Gebrauchs des Produktes ein Restrisiko auftreten.

Es besteht die Gefährdung durch Lärm, falls kein Gehörschutz getragen wird.

Gefahr durch Verhaken von Kleidung oder Körperteilen in beweglichen Teilen des Gerätes.

Das Restrisiko kann durch strikte Einhaltung der Sicherheitsvorschriften minimiert werden.

Wartung des Rührwerkes

Es wird empfohlen, das Rührwerk unmittelbar nach dem Betrieb zu warten. Dadurch wird verhindert, dass die Reste des Mischgutes auf dem Rührwerk oder auf seinem Bolzen austrocknen.

Vor der Reinigung muss das Rührwerk aus dem Mischer entfernt werden. Das Rührwerk mit einem für das Mischgut geeigneten Lösungsmittel reinigen. Nach der Reinigung sind die Lösungsmittelreste mit Wasser abzuwaschen und das Rührwerk gründlich zu trocknen. Bei der Reinigung ist die persönliche Schutzausrüstung zu tragen, die für die Arbeit mit der Substanz geeignet ist. Die mit der Substanz gelieferten Informationen lesen.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

ACHTUNG! Entfernen Sie den Akku aus dem Akkusitz der Maschine, bevor Sie sie einstellen, oder warten. Nach beendetem Einsatz sind die Komponenten des Elektrowerkzeugs: Gerätekörper und Haltegriff, Steuerschalter auf Funktion, Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, Kohlenbürsten auf Funkenbildung, Lager und Getriebe auf Geräusche, das Werkzeug selbst auf fehlerfreien Start und gleichmäßigen Lauf zu überprüfen. Während der Garantiedauer ist es dem Betreiber nicht erlaubt, das Gerät zu demonstrieren sowie andere Komponenten oder Bestandteile als die folgend genannten, bei sonstigem Verlust der Garantieansprüche, auszutauschen. Sämtliche Unregelmäßigkeiten, die während des Betriebes oder bei einer Inspektion festgestellt, werden, sind ein Anzeichen für eine in der Vertragswerkstatt anstehende Reparatur, dazu sollte der Hersteller kontaktiert werden. Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Keine scharfen Gegenstände für die Reinigung verwenden. Demontieren Sie die Kreissäge und reinigen Sie die Innenseite der Abdeckungen, die Befestigung der Kreissäge sowie die Säge selbst von Staub und anderen Verunreinigungen, die während des Betriebs entstehen. Reinigen Sie Griffe, Knöpfe und andere Verstellelemente mit einem trockenen, sauberen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Миксер представляет собой электроинструмент, который позволяет быстро и тщательно смешивать растворы, краски, клеи и другие жидкие строительные массы. Регулировка скорости вращения и возможность замены насадки миксера обеспечивают легкую адаптацию характеристик работы к смешиваемой массе. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

За ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и указаний настоящего руководства, поставщик ответственности не несет.

КОМПЛЕКТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Инструмент поставляется в комплектном состоянии, но перед использованием требуется выполнить операции по сборке, описанные в дальнейшей части руководства. Вместе с инструментом поставляется универсальная насадка (венчик). Насадка УТ-82881 поставляется без аккумулятора и зарядного устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		УТ-82880, УТ-82881
Номинальное напряжение	[В пост. тока]	18
Номинальные обороты	[мин ⁻¹]	0 - 650
Размер резьбы крепления насадки		M14
Максимальный диаметр насадки	[мм]	110
Масса	[кг]	2,0
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pa} \pm K$	[дБ(A)]	79 ± 3
- мощность $L_{wa} \pm K$	[дБ(A)]	90 ± 3
Уровень вибрации $a_{vh} \pm K$	[м/с ²]	4,76 ± 1,5
Вид аккумулятора		
Емкость аккумулятора*	[Ач]	2
Зарядное устройство*		
Входное напряжение	[В~]	220—240
Сетевая частота	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	60
Напряжение на выходе	[В пост. тока]	21
Ток на выходе	[А]	2,4
Время зарядки**	[ч]	1

* только в моделях, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

** указанное время зарядки относится только к аккумулятору с емкостью, указанной в таблице

Заявленные значения уровня шума были измерены с использованием стандартного измерительного метода и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленные значения шума также могут быть использованы для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Уровень шума при правильной работе электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от способа его использования, в частности, от типа обрабатываемого материала.

Внимание! Средства защиты оператора должны определяться на основании приближенного значения воздействия при текущих условиях эксплуатации.

Должны учитываться все этапы рабочего цикла. Помимо рабочего времени, необходимо учитывать и другие факторы, такие как время выключения и простоя инструмента.

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары. **Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту.** Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никакие адаптеры штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. **Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. residual current device, RCD]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезастытный респиратор, противоскользкая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию /или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины снимите все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылью.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукояти и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукояти и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Держать инструмент обеими руками за предназначенные для этого ручки. Потеря контроля может привести к травмам. Во время смешивания легковоспламеняющихся материалов необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, чтобы избежать появления опасной атмосферы. Образующиеся пары могут попадать в органы дыхания, а также могут воспламениться от искры, создаваемой электроинструментом.

Не смешивать еду. Электроинструменты и принадлежности к ним не предназначены для использования в пищевой промышленности.

Держать провод вдали от рабочей зоны. Провод может запутаться об насадку миксера.

Убедиться, что емкость для смешивания находится в стабильном и безопасном положении. Емкость, не зафиксированная должным образом, может самопроизвольно перемещаться.

Убедиться, что смешиваемая жидкость не разбрызгивается на корпус электроинструмента. Жидкость, попавшая на электроинструмент, может привести к его повреждению и поражению электрическим током.

Соблюдать указания и предупреждения, установленные для смешиваемого материала. Смешиваемый материал может быть вреден.

Если электроинструмент попадет в смешиваемый материал, немедленно отключить устройство от сети и поручить квалифицированному специалисту проверку устройства. Во время использования инструмента нельзя предпринимать попытку протягивания рук за ведром, это может привести к поражению электрическим током.

Нельзя вкладывать руки в емкость для смешивания, а также никакие другие предметы во время смешивания. Прикосновение к насадке миксера может привести к серьезным травмам.

Включить и опустить инструмент в емкость для смешивания. Насадка миксера может бесконтрольно изгибаться или вращаться.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ

Установка изделия

Внимание! Все мероприятия по техобслуживанию должны проводиться при выключенном питании. Аккумулятор следует извлечь из гнезда машины.

Миксер не требует сборки, необходимо только установить насадку и аккумулятор.

Можно использовать насадку, поставляемую вместе с изделием, либо установить другую насадку, однако, следует помнить, чтобы размер резьбы и диаметр насадки были такими, как указанные в таблице с техническими параметрами.

Насадка, поставляемая вместе с изделием, имеет откручиваемый шток, который необходимо прикрутить к насадке, а соединение плотно и надежно затянуть с помощью ключа (II).

Затем собранную насадку необходимо прикрутить к шпindelю инструмента, а соединение плотно и надежно затянуть с помощью ключа (III).

Регулировка скорости вращения

Скорость вращения шпindelя следует установить с помощью регулятора. На ручке регулятора нанесены цифры, чем больше цифра на ручке, тем выше скорость вращения шпindelя. Регулировка оборотов происходит плавно и только установка максимальных оборотов дополнительно сигнализируется звуковым сигналом храпового механизма.

Запуск и остановка миксера

Миксер с установленной насадкой взять обеими руками за ручки, убедиться, что насадка не соприкасается с каким-либо предметом. Нажать и придержать пальцем кнопку блокировки включателя, а затем нажать и придержать указательным пальцем кнопку включателя (IV). После запуска вращения шпindelя нет необходимости придерживать кнопку блокировки. Блокировка включателя предотвращает непреднамеренное включение вращения шпindelя.

Подождать до достижения максимальных оборотов, заданных с помощью регулятора.

Остановка вращения шпindelя происходит после отпускания нажатия на включатель. Подождать до полной остановки вращения шпindelя, вынуть аккумулятор и приступить к техобслуживанию.

Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!

Дрель-шуруповерт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. "эффекту памяти", что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

Хранение аккумулятора

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов "зарядка-разрядка". Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени, его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) отправлять аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятора будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.** В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется раз-

местить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой отсоедините зарядное устройство от сети, вытащив вилку из розетки электросети. Кроме того, очистите аккумулятор и его клеммы от грязи и пыли мягкой сухой тканью.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. После нажатия на кнопку загорятся индикаторные диоды (V), тем сильнее, чем более заряжен аккумулятор. Если светодиоды не загораются при нажатии кнопки, это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоедините аккумулятор от инструмента. Аккумулятор крепится к гнезду инструмента с помощью защелки. Аккумулятор можно извлечь, нажав и удерживая защелку, а затем вытащив аккумулятор из гнезда. Правильно установленный аккумулятор в гнезде инструмента не может быть снят иначе, как нажатием на защелку.

Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства (V).

Подключите зарядное устройство к электрической розетке.

Загорится красный светодиод, указывающий на процесс зарядки.

Когда зарядка будет завершена, красный светодиод погаснет, а зеленый светодиод загорится, указывая на то, что аккумулятор полностью заряжен.

Выньте вилку зарядного устройства из розетки электросети.

Выдвиньте аккумулятор из гнезда зарядного устройства, нажав кнопку защелки аккумулятора.

Внимание! Если при подключении зарядного устройства к сети загорается зеленый светодиод, аккумулятор полностью заряжен. В этом случае зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

Указания по техобслуживанию

Нельзя использовать изделие для других целей, чем для смешивания растворов, красок и других жидких строительных материалов. Не присоединять к миксеру другие принадлежности, кроме предназначенной для него насадки, напр., шлифовальные диски, полировальные диски, сверла и т.п. Не использовать миксер для смешивания сыпучих материалов. Все принадлежности, присоединяемые к миксеру, должны иметь максимальную скорость вращения больше, чем номинальная скорость изделия. Запрещается использовать принадлежности с максимальной допустимой скоростью вращения меньшей, чем номинальная скорость вращения инструмента.

Нельзя использовать поврежденные насадки. В случае обнаружения трещин либо изгибов штока насадки, необходимо заменить насадку на неповрежденную. Необходимо проверить состояние принадлежностей и инструмента перед каждым включением.

Применять насадки, предназначенные для работы с данным типом материала для смешивания. Шпиндель миксера вращается по часовой стрелке, поэтому следует так подобрать насадку, чтобы она вовлекала воздух в смешиваемую массу либо удаляла из нее воздух. В случае воздухововлечения насадка миксера должна быть сконструирована так, чтобы при смешивании образовывался круговорот на поверхности массы, который будет всасывать воздух. В случае воздухоудаления насадка должна быть сконструирована так, чтобы круговорот не образовывался, а присутствующий в массе воздух выталкивался из нее.

Размер резьбы крепления насадки должен быть таким, как резьба крепления миксера. Нельзя использовать редукционные элементы для присоединения насадки к инструменту. Запрещается переделывать крепления миксера либо устанавливать дополнительные принадлежности с целью приспособления их друг к другу. Чтобы убедиться, что насадка надежно закреплена, следует включить миксер без нагрузки на 30 секунд в безопасном положении. При возникновении чрезмерной вибрации или других признаков неправильной работы либо повреждения, необходимо немедленно остановить устройство и проверить правильность монтажа.

Обеспечить проходимость вентиляционных отверстий. При необходимости, отключить инструмент от электросети путем извлечения вилки из розетки или демонтажа аккумулятора, и очистить инструмент от пыли. Нельзя использовать для этого металлические предметы. Инструмент следует очищать мягкой кисточкой, мягкой щеткой либо струей сжатого воздуха давлением не более 0,3 МПа.

Всегда использовать защитные очки и средства защиты органов слуха. Применять другие средства защиты, такие как полезащитные маски, перчатки, каски, фартуки. Длинные волосы должны быть собраны в пучок.

После выключения инструмента насадка еще некоторое время вращается.

Следует следить за тем, чтобы насадка не зацепилась и/или не втянула одежду или волосы. Для этого следует проявлять особую осторожность при включении и работе инструмента.

Скорость вращения насадки следует определять, руководствуясь указаниями производителя массы. Общее указание таково, что менее густые массы следует смешивать на более низкой скорости, чем густые.

Остаточный риск

Машина спроектирована и изготовлена в соответствии с правилами техники безопасности и охраны труда. Однако, при эксплуатации изделия возможен остаточный риск.

Опасность, связанная с шумом, вследствие неиспользования средств защиты органов слуха.

Опасность, связанная с попаданием одежды или частей тела в подвижные элементы инструмента. Остаточные риски можно свести к минимуму, строго следуя инструкциям по технике безопасности.

Техобслуживание миксера

Рекомендуется проводить техобслуживание миксера сразу после завершения работы. Это позволит избежать присыхания остатков смешанной массы к насадке либо ее штоку.

Перед тем как приступить к очистке насадки, ее необходимо снять с миксера. Насадку следует очистить с помощью растворителя, применимого к смешанной массе. После очистки остатки растворителя смыть водой и тщательно высушить насадку. При очистке использовать средства индивидуальной защиты, предназначенные для работы с данным веществом. Следует ознакомиться с информацией, прилагаемой к веществу.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ТЕХОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед регулировкой, обслуживанием или техническим обслуживанием извлеките аккумулятор из гнезда машины. После окончания работ проверьте техническое состояние электроинструмента путем внешнего осмотра и оценки корпуса и рукоятки, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных отверстий, искрения щеток, громкости работы подшипников и зубчатых передач, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода пользователь не может разбирать инструмент или заменять какие-либо элементы или компоненты, так как это приведет к потере гарантийных прав. Все неправильности, наблюдаемые при техосмотре или во время работы, являются указанием для проведения ремонта в сервисном центре, при этом следует обратиться к производителю. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух следует очистить, например, струей сжатого воздуха (давлением, не превышающим 0,3 МПа), сухой, мягкой тканью или кисточкой, без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Не используйте острые инструменты для чистки. Снимите дисковую пилу и очистите внутреннюю поверхность кожухов, крепление дисковой пилы, а также саму пилу от пыли и других загрязнений, возникающих во время работы. Регулярно чистите рукоятки, ручки и другие регулирующие элементы сухой, чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Мішалка являє собою прилад, який дозволяє швидко і точно змішувати розчини, фарби, клеї та інші будівельні рідкі маси. Регулювання швидкості обертання і можливість заміни змішувача забезпечує легке налаштування характеристики роботи зі змішуваною маси. Правильна, надійна і безпечна робота інструменту залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації і зберегти для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за збитки які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

ОБЛАДНАННЯ ПРИСТРОЮ

Продукт поставляється в комплектному стані, але перед початком роботи вимагає проведення збірки, описаної в подальшій частині інструкції. Разом з продуктом поставляється універсальний змішувач. Мішалка УТ-82881 поставляється без акумулятора і зарядного пристрою.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		УТ-82880, УТ-82881
Номінальна напруга	[В пост.струму]	18
Номінальне обертання	[кв ⁻¹]	0 - 650
Розмір різьби кріплення мішалки		M14
Максимальний діаметр мішалки	[мм]	110
Маса	[кг]	2,0
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	79 \pm 3
- потужність $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90 \pm 3
Рівень вібрації $a_n \pm K$	[м/с ²]	4,76 \pm 1,5
Вид акумулятора		
Ємність акумулятора*	[Агод]	2
Зарядний пристрій*		
Вхідна напруга	[В~]	220 – 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	60
Вихідна напруга	[В пост.струму]	21
Вихідний струм	[А]	2,4
Час зарядження**	[год]	1

* тільки на моделях, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

** зазначений час зарядки відноситься тільки до акумулятора з ємністю, зазначеної в таблиці

Заявлене загальне значення шуму було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлені значення шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.

Попередження! Рівень шуму при правильній роботі електроінструмента може відрізнятись від заявлених значень в залежності від способу його використання, зокрема, від типу оброблюваного матеріалу.

Попередження! Засоби захисту оператора повинні визначатися на підставі наближеного значення впливу при поточних умовах експлуатації.

Повинні враховуватися всі етапи робочого циклу. Крім робочого часу, необхідно враховувати й інші фактори, такі як час вимикання і простою інструменту.

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які при-водяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути при-чинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. **Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця.** Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселі яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильні кабелі. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими крокками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від на-пруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. residual current device, RCD]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алко-голю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захи-сту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами. **Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були при-єднані і використані правильно.** Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинив безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибра-ного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде викорис-таний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від елек-

троінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволяють уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережі інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструменту / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликаних невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремonti

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ МІШАЛОК

Тримайте інструмент обома руками за призначені для цього ручки. Втрата контролю може призвести до травм.

При змішуванні легкозаймистих матеріалів необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути небезпечної атмосфери. Утворена пара може вдихатися або загорятися через іскри, що виробляються електроінструментом.

Не змішуйте їжу. Електроінструменти та їх аксесуари не призначені для харчової промисловості.

Тримайте шнур далеко від робочої зони. Шнур може заплутатися в кошику мішалки.

Переконайтеся, що ємність для змішування знаходиться в стабільному і безпечному положенні. Контейнер, який не захищений належним чином, зможе мимовільно рухатися.

Переконайтеся, що ніяка рідина не розбризкується на корпус електроінструменту. Рідина, яка дісталася до електроінструменту, може привести до пошкодження і привести до ураження електричним струмом.

Дотримуйтесь інструкцій та попереджень для змішаного матеріалу. Змішаний матеріал може бути шкідливим.

Якщо електроінструмент потрапить в змішаний матеріал, негайно вимкніть пристрій від мережі і доручить обслуговування кваліфікованому фахівцеві. Досягнення відра з все ще підключеним інструментом може привести до ураження електричним струмом.

Не торкайтеся ємності для змішування руками або не кладіть в неї будь-які інші предмети при перемішуванні. Контакт з кошиком змішувача може призвести до серйозних травм.

Запустіть і опустіть інструмент тільки в ємність для змішування. Кошик міксерра може зігнутися або обертатися безконтрольно.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Збірка продукту

Увага! Всі операції з технічного обслуговування повинні виконуватися при вимкненому живленні. Акумулятор повинен бути вийнятий з гнізда машини.

Бетономішалка не вимагає монтажу, потрібно тільки встановити мішалку і акумулятор.

Ви можете використовувати мішалку, яка постачалася разом із продуктом, або встановити іншу мішалку, однак майте на увазі, що розмір різьби і діаметр мішалки має співпадати з зазначеним в таблиці технічними даними.

Мішалка, що поставляються разом з продуктом, має закручувальний шток, який необхідно вкрутити в кошик, а з'єднання щільно і надійно затягніть з допомогою ключів (II).

Потім зібраний змішувач потрібно вкрутити до шпindelя інструменту і з'єднання щільно і надійно затягнути за допомогою ключів (III).

Регулювання швидкості обертання

Швидкість обертання шпindelя слід встановити за допомогою регулятора. Ручка регулятора має нанесені цифри, чим більше цифру видно на ручці, тим вище швидкість обертання шпindelя. Регулювання обертів відбувається плавно і тільки значення максимальних обертів додатково сигналізується звуком механізму.

Запуск і зупинка мішалки

Змішувач з встановленою мішалкою візьміть обома руками за ручки, переконайтеся, що мішалка не контактує з будь-яким іншим предметом. Натисніть і утримуйте пальцем кнопку блокування вимикача, а потім натисніть і утримуйте вказівним пальцем кнопку вимикача (IV). Після запуску обертання шпинделя немає необхідності утримувати кнопку блокування. Блокування вимикача запобігає ненавмисному включенню обертання шпинделя.

Зачекайте до досягнення максимальних оборотів, встановлених за допомогою регулятора.

Зупинка обертання шпинделя після відпускання вимикача. Почекайте до повної зупинки обертання шпинделя, зніміть акумулятор і приступайте до консервації.

Інструкції з безпечного заряджання акумулятора

Увага! Перед початком заряджання необхідно переконаватися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента. Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно вийняти вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль-шурупверт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають „ефекту пам'яті”, що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємності. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикуючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

Зберігання акумулятора

Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів „зарядження - розрядження”. Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємності. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.

Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витoku електроліту. У разі витoku електроліту, місце витoku потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**

У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.

Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

Заряджання акумулятора

Увага! Перед зарядкою від'єднайте зарядний пристрій від мережі, витягнувши вилку з розетки електромережі. Крім того, очистіть акумулятор і його клеми від бруду і пилу м'якою сухою тканиною.

Акумулятор має вбудований індикатор заряду. Після натискання на кнопку загоряться індикаторні діоди (V), тим сильніше, чим більше заряджений акумулятор. Якщо світлодіод не загоряється при натисканні кнопки, це означає, що акумулятор розряджений.

Від'єднайте акумулятор від інструменту. Акумулятор кріпиться до гнізда інструменту за допомогою засувки. Акумулятор можна витягти, натиснувши і утримуючи засувку, а потім витягнувши акумулятор з гнізда. Правильно встановлений акумулятор в гнізді інструменту не може бути знятий інакше, як натисненням на засувку.

Вставте акумулятор у гніздо зарядного пристрою (V).

Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.

Загориться червоний світлодіод, який вказує на процес зарядки.

Коли зарядка буде завершена, червоний світлодіод згасне, а зелений світлодіод загориться, вказуючи на те, що акумулятор повністю заряджений.

Вийміть вилку зарядного пристрою з розетки електромережі.

Витягніть акумулятор з гнізда зарядного пристрою, натиснувши кнопку засувки акумулятора.

Увага! Якщо при підключенні зарядного пристрою до мережі загоряється зелений світлодіод, акумулятор повністю заряджений. В цьому випадку зарядний пристрій не почне процес зарядки.

Рекомендації по експлуатації

Не використовуйте продукт іншого характеру, крім змішувача для розчинів, фарб та інших рідких будівельних мас. Не монтуйте в змішувач інші аксесуари, крім мішалок, наприклад, шліфувальні диски, полірувальні диски, свердла і т. д. Не використовувати мішалку для змішування сипучих продуктів.

Всі аксесуари, що встановлюються на змішувачі, повинні мати максимальну швидкість обертання більшу, ніж швидкість установки продукту. Забороняється використання аксесуарів з максимальною допустимою швидкістю обертання меншою, ніж номінальна частота обертання продукту.

Не використовуйте пошкоджені мішалки. Якщо ви помітили тріщини або вигин штока мішалки, замініть їх мішалкою, вільною без дефектів. Перевірте аксесуари та продукти перед кожним запуском.

Застосовувати мішалки, призначені для роботи з даним типом матеріалу для змішування. Шпindel змішувача обертається за годинниковою стрілкою, і ви повинні вибрати мішалку, щоб відповідно аерувати змішану масу або вентиляцію. У разі аерації кошик мішалки сконструйований так, що при перемішуванні утворюється вихор на поверхні маси, який буде всмоктувати повітря. У разі забору повітря, мішалка вштовпана так, щоб не виготовлявся вихор, і повітря, присутнє в масі, виштовпувалося з неї.

Розмір різби кріплення мішалки має бути таким, як різьба кріплення в мішалці. Не використовуйте редуційні елементи для установки мішалки в інструмент. Забороняється переробка кріплення змішувача або установок додаткових аксесуарів для адаптації один до одного. Щоб переконатися, що мішалка надійно закріплена, запустіть змішувач без навантаження протягом 30 секунд в безпечному положенні. При виникненні надмірної вібрації або інших проявів неправильної роботи або пошкодження, негайно зупинити пристрій і перевірити правильність монтажу.

Забезпечити прохідність вентиляційних отворів. Якщо необхідно, відключити виріб від електромережі шляхом виймання вилки з розетки або розбирання акумулятора і очистити інструмент від пилу. Не використовуйте для цього металеві предмети. Очистіть м'якою щіткою, м'яким пензлем або струменем стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа.

Завжди використовуйте захисні окуляри і засоби захисту органів слуху. Інші засоби особистого захисту, такі як маски проти пилу, рукавички, шоломи, фартухи, повинні бути використовувані. Довге волосся повинні бути зав'язане.

Після виключення інструменту мішалка ще деякий час обертається.

Слідкуйте за тим, щоб мішалка не зачепилася і/або не схопила одягу або волосся. Для цього слід проявляти особливу обережність при включенні і роботі інструменту.

Швидкість обертання мішалки слід вибрати, керуючись інструкціями виробника маси. Загальна рекомендація полягає в тому, що рідкі маси змішуються на більш низькій швидкості, ніж щільні маси.

Залишковий ризик

Машина була спроектована і побудована відповідно до техніки та з урахуванням правил безпеки. Однак при використанні виробу можуть існувати залишкові ризики.

Небезпека через шум через відсутність засобів захисту органів слуху.

Небезпека попадання одягу або частин тіла в рухливі елементи інструменту.

Залишковий ризик можна мінімізувати, дотримуючись інструкцій з техніки безпеки.

Технічне обслуговування мішалки

Рекомендується проводити технічне обслуговування мішалки відразу після завершення роботи. Це дозволить уникнути висихання залишків змішаної маси на мішалці або її штифті.

Перед початком очищення мішалки, їх необхідно зняти зі змішувача. Мішалку слід очистити за допомогою розчинника, що відповідає до змішаної речовині. Після очищення залишків розчинника промийте водою і ретельно висушіть мішалку. При очищенні використовуйте засоби індивідуального захисту, які підходять для роботи з речовиною. Ознайомтеся з інформацією, що додається до речовин.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед регулюванням, обслуговуванням або технічним обслуговуванням вийміть акумулятор з гнізда машини. Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електроінструменту за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшип-

ників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може розбирати інструмент або замінювати будь-які елементи або компоненти, тому що це призведе до втрати гарантійних прав. Все несправності, які спостерігаються при техогляді або під час роботи, є вказівкою для проведення ремонту в сервісному центрі, при цьому слід звернутися до виробника. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Не використовуйте гострі інструменти для чищення. Зніміть дискову пилу і очистіть внутрішню поверхню кожухів, кріплення дискової пили, а також саму пилу від пилу і інших забруднень, що виникають під час роботи. Регулярно чистіть рукоятки, ручки та інші регулювальні елементи сухою, чистою тканиною.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Maišytuvus yra elektrinis įrankis, leidžiantis greitai ir tiksliai maišyti skiedinius, dažus, klijus ir kitas skystas statybines mases. Apsisukimų greičio reguliavimas ir galimybė iškeisti maišymo antgalį užtikrina lengvą darbo savybių pritaikymą maišomai masei. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau prieš darbą jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Kartu su produktu pristatomas universalus maišymo antgalis. YT-82881 maišymo antgalis tiekiamas be akumulatoriaus ir įkroviklio.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82880, YT-82881
Nominali įtampa	[V d.c.]	18
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	0 - 650
Maišymo antgalio tvirtinimo sriegio dydis		M14
Maksimalus maišymo antgalio skersmuo	[mm]	110
Masė	[kg]	2,0
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- galia $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Virpėsiu lygis $a_w \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Akumulatoriaus tipas		
Akumulatoriaus talpa*	[Ah]	2
Įkroviklis*		
Įėjimo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Išėjimo įtampa	[V d.c.]	21
Išėjimo srovė	[A]	2,4
Pakrovimo laikas**	[h]	1

* tik modeliuose, kuriuose yra akumulatorius ir įkroviklis

** nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik akumulatoriui, kurio talpa nurodyta lentelėje

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotos triukšmo skleidimo vertės taip pat gali būti naudojamos pradiniam poveikio vertinimui. Įspėjimas! Triukšmo emisija tinkamo elektrinio įrankio veikimo metu gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo to, kaip naudojamas įrankis, ypač kokio tipo medžiaga yra apdorojama.

Įspėjimas! Operatoriaus apsaugos priemonės turėtų būti apibrėžtos remiantis apytiksliais poveikiais dabartinėmis naudojimo sąlygomis.

Turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis. Be darbo laiko, reikia atsižvelgti ir į kitus veiksnius, pvz., laiką kai įrankis yra išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga.

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi. **Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogdimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai.** Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus. **Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių.** Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokia būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima privesti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždaru patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbu už uždaru patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbu išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrus, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirka trūkumas gali privesti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali privesti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali privesti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju.

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali privesti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepaėjusiems naudotojams.

Prižiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsi-

žvelgiant į darbo sąlygas ir rūši. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali privesti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliuotose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

MAIŠYMO ANTGALIŲ SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Laikykite įrankį abiem rankomis už tam skirtų rankenų. Kontrolės praradimas gali sukelti kūno sužalojimą.

Maišant degiąsias medžiagas, kad išvengtumėte pavojingos atmosferos, užtikrinkite tinkamą vėdinimą. Susikuriantys garai gali būti įkvėpti arba užsidegti nuo kibirkščių, kurias sukelia elektrinis įrankis.

Nemaišykite maisto. Elektriniai įrankiai ir jų priedai nėra skirti maisto perdirbimui.

Laikykite laidą atokiau nuo darbo vietos. Laidą galima suvynioti maišytuvo krepšelyje.

Įsitinkinkite, kad maišymo konteineris yra stabilioje ir saugioje padėtyje. Netinkamai pritvirtintas konteineris gali netikėtai persistumti.

Įsitinkinkite, kad ant elektrinio įrankio korpuso neteška joks skystis. Į prietaisą patekęs skystis gali sugadinti įrankį ir sukelti elektros šoką.

Veikite pagal instrukcijas ir įspėjimus susijusius su maišoma medžiaga. Maišoma medžiaga gali būti kenksminga.

Jei elektrinis įrankis įkris į maišomą medžiagą, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir paprašykite, kad jį patikrintų kvalifikuotas techninės priežiūros personalas. Siekimas į kibirą kai vis dar įrankiu įjungtas, galite sukelti elektros šoką.

Maišant negalima dėti rankų į maišymo konteinerį ir negalima į jį mesti jokių daiktų. Sąlytis su maišytuvo krepšeliu gali sukelti rimtus sužalojimus.

Paleiskite ir nuleiskite įrankį tik į maišymo konteinerį. Maišytuvo krepšelis gali nekontroliuojamai susilenkti ar pasisukti.

PRODUKTO VALDYMAS

Produkto montavimas

Dėmesio! Visos šiose skyriuose aprašyti paruošimo veiksmai turi būti atliekami kai produktas yra atjungtas nuo elektros. Akumuliatorius turi būti išmontuota iš mašinos lizdo.

Maišytuvo nereikia montuoti, reikia sumontuoti tik maišymo antgalį ir akumuliatorių.

Galite naudoti maišymo antgalį, gautą kartu su produktu, arba kitą maišymo antgalį, tačiau įsitinkinkite, kad maišymo antgalio krepšio sriegio dydis ir skersmuo yra tokie patys, kaip nurodyta techninių duomenų lentelėje.

Kartu su produktu tiekiamas maišymo antgalis turi nuimamą įvorę, kurią reikia įsukti į krepšelį, o jungtis tvirtai priveržti veržliarakčiu (II). Tada prisukite surinktą maišymo antgalį į įrankio suklij ir tvirtai priveržkite veržliarakčiais (III).

Apsisukimų greičio reguliavimas

Suklio apsisukimų greitis turėtų būti nustatytas naudojant reguliatorių. Regulatoriaus rankenėlėje yra skaičiai, kuo didesnis matomas ant rankenėlės skaičius, tuo didesnis suklio greitis. Greičio reguliavimas atliekamas sklandžiai ir tik didžiausio greičio nustatymą papildomai signalizuoja reketinio mechanizmo garsas.

Maišytuvo paleidimas ir išjungimas

Laikykite maišytuvą su pritvirtintu maišymo antgaliu abiem rankomis ir įsitinkinkite, kad jis neliečia jokio daikto. Nykščiu paspauskite ir palaikykite jungiklio užrakto mygtuką, tada smiliu laikykite nuspaudę jungiklio mygtuką (IV). Įjungus suklio sukimąsi, nebereikia laikyti nuspausto užrakto mygtuko. Jungiklio užraktas neleidžia sukliui netyčia įjungti.

Palaukite, kol bus pasiektas maksimalus su rankenėle nustatytas greitis.

Suklys sustabdomas, atleidus jungiklio spaudimą. Palaukite, kol suklys visiškai sustos, išmontuokite akumuliatorių ir atlikite techninę priežiūrą.

Akumuliatoriaus krovimo saugos instrukcija

Dėmesio! Prieš pradėdami krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumuliatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumuliatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašaliniam asmenims neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be suaugusio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu

iš kroviklio pradės skeistis dūmai, bus jaučiamas įtartinas kvapas ar pan., nedelsiant kroviklio kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!

Grėžtuvus-suktuvus yra pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdant darbą reikia jį įkrauti pagal žemiau aprašytą procedūrą, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (ličio – jonų) tipo akumuliatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto“, taigi galima juos krauti bet kokių momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumuliatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas keletą darbo ciklų. Jokiu atveju negalima akumuliatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo poliūs, tai sukelia neatstatomą akumuliatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumuliatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

Akumuliatoriaus sandėliavimas.

Siekiant prailginti akumuliatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumuliatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°C Celsiaus, esant 50% santykiinei oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumuliatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumuliatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.

Akumuliatoriaus sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumuliatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis praplauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi.**

Visiško akumuliatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

Akumuliatorių transportavimas

Ličio – jonų akumuliatoriai pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimo reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijas turinčiu asmeniu. Pažeistus akumuliatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o plikus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumuliatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimo reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Dėmesio! Prieš įkraunant, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, ištraukiant kištuką iš elektros tinklo lizdo. Be to, išvalykite iš akumuliatoriaus ir jo gnybtus purvą ir dulkes su minkšta, sausa šluoste.

Akumuliatorius turi įmontuotą įkrovos indikatorius. Paspaudus jungiklį, užsidegs indikatoriniai diodai (V), tuo daugiau, tuo labiau akumuliatorius įkrautas. Jei, paspaudus mygtuką, diodai neužsidega - akumuliatorius iškrautas.

Atjungti akumuliatorių prie įrankio. Akumuliatorius pritvirtintas prie įrankio lizdo skląsčių pagalba. Akumuliatoriaus išmontavimas yra įmanoma paspaudus ir laikant skląstį, o po to išimant akumuliatorių iš lizdo. Tinkamai pritvirtintas akumuliatorius, esanti įrankio lizde, negali būti išmontuojamas kitaip nei paspaudus skląstį.

Įstumkite akumuliatorių į įkroviklio lizdą (V).

Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.

Užsidegs raudonas šviesos diodas, o tai reiškia įkrovimo procesą.

Baigus įkrovimą, raudonas šviesos diodas išsijungs ir užsidegs žalias diodas, rodantis, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.

Ištraukite įkroviklio kištuką iš maitinimo tinklo.

Išstumti akumuliatorių iš įkrovimo lizdo, paspaudžiant akumuliatoriaus fiksavimo mygtuką.

Dėmesio! Jei po įkroviklio prijungimo prie maitinimo šaltinio užsidega žalia lemputė, tai reiškia visiškai įkrautą akumuliatorių. Tokiu atveju įkroviklis nepradės įkrovimo proceso.

Naudojimo rekomendacijos

Nenaudokite gaminio kitaip nei kaip skiedinio, dažų ar kitų skystų statybinųjų mišinių maišytuvo. Prie maišytuvo neprijunkite jokių kitų priedų, išskyrus maišymo antgalius. Nenaudokite, pvz. šlifavimo diskų, poliravimo diskų, gražtų ir pan. Nenaudokite maišytuvo bieriems produktams maišyti.

Visų prie maišytuvo sumontuotų priedų didžiausias greitis turi būti didesnis nei vardinis gaminio greitis. Draudžiama naudoti priedus, kurių maksimalus leistinas greitis yra mažesnis už produkto vardinį greitį.

Negalima naudoti pažeistų maišymo antgalių. Pastebėję maišymo antgalio įvorės įtrūkimus ar įlenkimus, pakeiskite jį defektu neturinčiu maišymo antgaliu. Prieš kiekvieną naudojamą patikrinkite priedų ir gaminio būklę.

Naudokite maišymo antgalius, skirtus darbui su maišoma medžiaga. Maišytuvo suklys sukasi pagal laikrodžio rodyklę, ir maišymo

antgalį reikia pasirinkti taip, kad jis aeruotų arba nuorintų maišomą masę. Aeracijos atveju maišymo antgalio krepšys suprojektuotas taip, kad maišant masės paviršiuje susidarytų sūkurys, kuris išsiurbtų orą. Nuorinimo atveju maišymo antgalis suprojektuotas taip, kad nesusidarytų sūkuriai, o masėje esantis otas būtų išstumiamas.

Maišymo antgalio tvirtinimo sriegio dydis turi būti toks pats kaip ir maišytuvo tvirtinimo sriegio. Maišytuvo montavimui į įrankį negalima naudoti redukcinių elementų. Draudžiama modifikuoti maišytuvo tvirtinimo ar priedų tvirtinimo, kad jie būtų pritaikyti vienas prie kito. Kad maišymo antgalis būtų tinkamai pritvirtintas, 30 sekundžių paleiskite maišytuvą be apkrovos, saugioje padėtyje. Jei atsiranda per didelės vibracijos, atsiranda kitokių neįprasto veikimo ar pažeidimo požymių, nedelsdami sustabdykite prietaisą ir patikrinkite, ar jis teisingai sumontuotas.

Užtikrinkite, kad ventiliacijos angos nebūtų užkimštos. Jei reikia, atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami kištuką iš lizdo arba išimdami akumuliatorių ir nuvalydami įrankį nuo dulkių. Nenaudokite tam metalinių daiktų. Valyti minkštu teptuku, minkštu šepetėliu arba suspausto oro srautu, kurio slėgis yra ne didesnis kaip 0,3 MPa.

Visada naudokite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones. Turi būti dėvimos kitos asmeninės apsaugos priemonės, tokios kaip kaukės nuo dulkių, pirštinės, šalmai, prijuostės. Ilgi plaukai turi būti susegti.

Išjungus įrankį, maišymo antgalis kurį laiką sukasi.

Būkite atsargūs, kad maišymo antgalis neužbakintų ir (arba) nesugautų drabužių ar plaukų. Šiuo tikslu, įjungiant ir dirbant su įrankiu, reikia būti ypač atsargiems.

Maišymo antgalio sukimosi greitis turėtų būti pasirinktas pagal masės gamintojo instrukcijas. Bendra rekomendacija - retos masės turi būti maišomos mažesniu greičiu nei tankios.

Likutinė rizika

Mašina buvo suprojektuota ir pastatyta pagal žinias ir atsižvelgiant į saugos taisykles. Tačiau, naudojant produktą, gali kilti likutinė rizika. Pavojus susijęs triukšmu dėl klausos apsaugos trūkumo.

Rizika, susijusi su drabužių ar kūno dalių įspainiojimu į judančias įrankio dalis.

Likutinė riziką galima sumažinti griežtai laikantis saugos nurodymų.

Maišymo antgalio priežiūra

Maišymo antgalio techninę priežiūrą rekomenduojama atlikti iškart baigus darbus. Taip išvengsite maišomos masės likučių išdžiūvimo ant maišymo antgalio ar jo įvorės.

Prieš valydami maišymo antgalį, išimkite jį iš maišytuvo. Maišymo antgalis turi būti išvalytas su maišomai medžiagai tinkančiu tirpikliu. Po valymo likusį tirpiklį reikia nuplauti vandeniu, o maišymo antgalį kruopščiai išdžiiovinti. Valydami naudokite darbui su duota medžiaga tinkamas asmenines apsaugos priemones. Peržiūrėkite prie medžiagos pridėtą informaciją.

PRIEŽIŪRA IR KONTROLĖ

DĖMESIO! Prieš pradėdami reguliuoti ar prižiūrėti, išimkite akumuliatorių iš mašinos lizdo. Po užbaigto darbo reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį, peržiūrinti iš išorės ir įvertinti: korpusą ir rankeną, elektros jungiklio poveikį, ventiliavimo tarpų pralaidumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių darbo, įjungimo ir darbo vienodumo garsumą. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, tai signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre, šiuo tikslu susisiekite su gamintoju. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Valymui nenaudoti aštrių įrankių. Išimkite diskinių pjūklą ir išvalykite skydų vidų, diskinio pjūklo tvirtinimą, taip pat pjūklą nuo dulkių ir kitų darbo metu atsirandančių nešvarumų. Rankenas, pasukimo rankenėles ir kitus reguliavimo elementus valyti sausu, švarių skudurėliu.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Maišytuvus yra elektrinis įrankis, leidžiantis greitai ir tiksliai maišyti skiedinius, dažus, klijus ir kitas skystas statybinės masės. Apsisukimų greičio reguliavimas ir galimybė iškeisti maišymo antgalį užtikrina lengvą darbo savybių pritaikymą maišomai masei. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau prieš darbą jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Kartu su produktu pristatomas universalus maišymo antgalis. YT-82881 maišymo antgalis tiekiamas be akumulatoriaus ir įkroviklio.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vietas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82880, YT-82881
Nominali įtampa	[V d.c.]	18
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	0 - 650
Maišymo antgalio tvirtinimo sriegio dydis		M14
Maksimalus maišymo antgalio skersmuo	[mm]	110
Masė	[kg]	2,0
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- galia $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Virpėsiu lygis $a_w \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Akumulatoriaus tipas		
Akumulatoriaus talpa*	[Ah]	2
Įkroviklis*		
Įėjimo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Išėjimo įtampa	[V d.c.]	21
Išėjimo srovė	[A]	2,4
Pakrovimo laikas**	[h]	1

* tik modeliuose, kuriuose yra akumulatorius ir įkroviklis

** nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik akumulatoriui, kurio talpa nurodyta lentelėje

Dekaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Dekaruotos triukšmo skleidimo vertės taip pat gali būti naudojamos pradiniam poveikio vertinimui. Įspėjimas! Triukšmo emisija tinkamo elektrinio įrankio veikimo metu gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo to, kaip naudojamas įrankis, ypač kokio tipo medžiaga yra apdorojama. Įspėjimas! Operatoriaus apsaugos priemonės turėtų būti apibrėžtos remiantis apytiksliais poveikiais dabartinėmis naudojimo sąlygomis.

Turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis. Be darbo laiko, reikia atsižvelgti ir į kitus veiksmus, pvz., laiką kai įrankis yra išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga.

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmāki izmantošanai.**

Jēdziens "elektroinstruments/iekārta", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļūvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdzdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdzdai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslodojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārļiecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārļiecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslodojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomainas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārļiecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas. **Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām.** Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

MAIŠYMO ANTĢALIŅU SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Laikykite jrankį abiem rankomis už tam skirtų rankenų. Kontrolės praradimas gali sukelti kūno sužalojimą.

Maišant degiasias medžiagas, kad išvengtumėte pavojingos atmosferos, užtikrinkite tinkamą vėdinimą. Susikuriantys garai gali būti įkvėpti arba užsidegti nuo kibirkščių, kurias sukelia elektrinis įrankis.

Nemaišykite maisto. Elektriniai įrankiai ir jų priedai nėra skirti maisto perdirbimui.

Laikykite laidą atokiau nuo darbo vietos. Laidą galima suvynioti maišytuvo krepšelyje.

Įsitinkinkite, kad maišymo konteineris yra stabilioje ir saugioje padėtyje. Netinkamai pritvirtintas konteineris gali netikėtai persistumti.

Įsitinkinkite, kad ant elektrinio įrankio korpuso neteška joks skystis. Į prietaisą patekęs skystis gali sugadinti įrankį ir sukelti elektros šoką.

Veikite pagal instrukcijas ir įspėjimus susijusius su maišoma medžiaga. Maišoma medžiaga gali būti kenksminga.

Jei elektrinis įrankis įkris į maišomą medžiagą, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir paprašykite, kad jį patikrintų kvalifikuotas techninės priežiūros personalas. Siekimas į kibirą kai vis dar įrankiu įjungtas, galite sukelti elektros šoką.

Maišant negalima dėti rankų į maišymo konteinerį ir negalima į jį mesti jokių daiktų. Sąlytis su maišytuvo krepšeliu gali sukelti rimtus sužalojimus.

Paleiskite ir nuleiskite įrankį tik į maišymo konteinerį. Maišytuvo krepšelis gali nekontroliuojamai susilenkti ar pasisukti.

PRODUKTO VALDYMAS

Produkto montavimas

Dėmesio! Visos šiose skyriuose aprašyti paruošimo veiksmai turi būti atliekami kai produktas yra atjungtas nuo elektros. Akumulatorius turi būti išmontuota iš mašinos lizdo.

Maišytuvo nereikia montuoti, reikia sumontuoti tik maišymo antgalį ir akumulatorių.

Galite naudoti maišymo antgalį, gautą kartu su produktu, arba kitą maišymo antgalį, tačiau įsitinkinkite, kad maišymo antgalio krepšio sriegio dydis ir skersmuo yra tokie patys, kaip nurodyta techninių duomenų lentelėje.

Kartu su produktu tiekiamas maišymo antgalis turi nuimamą įvorę, kurią reikia įsukti į krepšelį, o jungtis tvirtai priveržti veržliarakčiu (II). Tada prisukite surinktą maišymo antgalį į įrankio suklij ir tvirtai priveržkite veržliarakčiais (III).

Apsisukimų greičio reguliavimas

Suklio apsisukimų greitis turėtų būti nustatytas naudojant reguliatorių. Regulatoriaus rankenėlėje yra skaičiai, kuo didesnis matomas ant rankenėlės skaičius, tuo didesnis suklio greitis. Greičio reguliavimas atliekamas sklandžiai ir tik didžiausio greičio nustatymą papildomai signalizuoja reketinio mechanizmo garsas.

Maišytuvo paleidimas ir išjungimas

Laikykite maišytuvą su pritvirtintu maišymo antgaliu abiem rankomis ir įsitinkinkite, kad jis neliečia jokio daikto. Nykščiu paspauskite ir palaikykite jungiklio užrakto mygtuką, tada smiliau laikykite nuspaudę jungiklio mygtuką (IV). Įjungus suklio sukimas, nebereikia laikyti nuspaušto užrakto mygtuko. Jungiklio užraktas neleidžia sukliui netyčia įsijungti.

Palaukite, kol bus pasiektas maksimalus su rankenėle nustatytas greitis.

Suklys sustabdomas, atleidus jungiklio spaudimą. Palaukite, kol suklys visiškai sustos, išmontuokite akumulatorių ir atlikite techninę priežiūrą.

Akumulatoriaus užlādėšanas drošības instrukcijas

Uzmanību! Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpus, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst lietot nekārtīgi vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausas telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības līnijas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda

dūmi, aizdomīgas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tīkla!

Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-Ion (litija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta”, kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkošies ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādes stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbību un var ierosināt galīgu bojāšanu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīst elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**

Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdot speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

Akumulatoru transportēšana

Litija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.

Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lenti. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

Akumulatora lādēšana

Uzmanību! Pirms lādēšanas atslēdziet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Izlīdēt akumulatoru un tā spaiļes no netīrumiem un putekļiem ar mīkstu, sausu lupatiņu.

Akumulatoram ir iebūvēts uzlādes indikators. Nospiežot pogu, iedegas gaismas diodes (V) — jo vairāk, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis. Ja pēc pogas nospiešanas gaismas diodes neiedegas, tas nozīmē, ka akumulators ir izlādēts.

Atslēdziet akumulatoru no instrumenta. Akumulators tiek nostiprināts ligzdā ar fiksatoru. Lai demontētu akumulatoru, nospiediet fiksatoru un turiet to nospiestu, pēc tam izvelciet akumulatoru no ligzdas. Pareizi uzstādīto akumulatoru var demontēt, tikai nospiežot fiksatoru.

Ievadiet akumulatoru lādētāja ligzdā (V).

Pieslēdziet lādētāju elektriskā tīkla kontaktligzdā.

Iedegas sarkana gaismas diode, kas nozīmē lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkanas gaismas diode nodziest, un iedegas zaļā gaismas diode, kas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Izvelciet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas.

Izbidiet akumulatoru no lādētāja ligzdas, nospiežot akumulatora fiksatora pogu.

Uzmanību! Ja pēc lādētāja pieslēgšanas elektriskajam tīklam iedegas zaļā gaismas diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Šādā gadījumā lādētājs neuzsāk lādēšanas procesu.

Naudojimo rekomendācijas

Nenaudokite gaminio kitaip nei kaip skiedinio, dažų ar kitų skystų statybinių mišinių maišytuvo. Prie maišytuvo neprijunkite jokių kitų priedų, išskyrus maišymo antgalius. Nenaudokite, pvz. šlifavimo diskų, poliravimo diskų, grąžtų ir pan. Nenaudokite maišytuvo biems produktams maišyti.

Visų prie maišytuvo sumontuotų priedų didžiausias greitis turi būti didesnis nei vardinis gaminio greitis. Draudžiama naudoti priedus, kurių maksimalus leistinas greitis yra mažesnis už produkto vardinį greitį.

Negalima naudoti pažeistų maišymo antgalių. Pastebėję maišymo antgalio įvorės įtrūkimus ar įlenkimus, pakeiskite jį defektų neturinčiu maišymo antgaliu. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite priedų ir gaminio būklę.

Naudokite maišymo antgalius, skirtus darbui su maišoma medžiaga. Maišytuvo suklys sukasi pagal laikrodžio rodyklę, ir maišymo antgalį reikia pasirinkti taip, kad jis aeruotų arba nuorintų maišomą masę. Aeracijos atveju maišymo antgalio krepšys suprojektuotas taip, kad maišant masės paviršiuje susidarytų sūkurys, kuris išsiurbt orą. Nuorinimo atveju maišymo antgalis suprojektuotas taip, kad nesusedarytų sūkuriai, o masėje esantis oras būtų išstumiamas.

Maišymo antgalio tvirtinimo sriegio dydis turi būti toks pat kaip ir maišytuvo tvirtinimo sriegio. Maišytuvo montavimui į įrankį negalima naudoti redukcinių elementų. Draudžiama modifikuoti maišytuvo tvirtinimo ar priedų tvirtinimo, kad jie būtų pritaikyti vienas

prie kito. Kad maišymo antgalis bûtų tinkamai pritvirtintas, 30 sekundžiu paleiskite maišytuvą be apkrovos, saugioje padėtyje. Jei atsiranda per didelės vibracijos, atsiranda kitokių neįprasto veikimo ar pažeidimo požymių, nedelsdami sustabdykite prietaisą ir patikrinkite, ar jis teisingai sumontuotas.

Užtikrinkite, kad ventiliacijos angos nebûtų užkimštos. Jei reikia, atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami kištuką iš lizdo arba išimdami akumuliatorių ir nuvalydami įrankį nuo dulkių. Nenaudokite tam metalinių daiktų. Valyti minkštu teptuku, minkštu šepetėliu arba suspausto oro srautu, kurio slėgis yra ne didesnis kaip 0,3 MPa.

Visada naudokite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones. Turi būti dėvimos kitos asmeninės apsaugos priemonės, tokios kaip kaukės nuo dulkių, pirštinės, šalmai, prijuostės. Ilgi plaukai turi būti susegti.

Išjungus įrankį, maišymo antgalis kurį laiką sukasi.

Būkite atsargūs, kad maišymo antgalis neužbakintų ir (arba) nesugautų drabužių ar plaukų. Šiuo tikslu, įjungiant ir dirbant su įrankiu, reikia būti ypač atsargiems.

Maišymo antgalio sukimosi greitis turėtų būti pasirinktas pagal masės gamintojo instrukcijas. Bendra rekomendacija - retos masės turi būti maišomos mažesniu greičiu nei tankios.

Likutinė rizika

Mašina buvo suprojektuota ir pastatyta pagal žinias ir atsižvelgiant į saugos taisykles. Tačiau, naudojant produktą, gali kilti likutinė rizika.

Pavojus susijęs triukšmu dėl klausos apsaugos trūkumo.

Rizika, susijusi su drabužių ar kūno dalių įspainiojimu į judančias įrankio dalis.

Likutinę riziką galima sumažinti griežtai laikantis saugos nurodymų.

Maišymo antgalio priežiūra

Maišymo antgalio techninę priežiūrą rekomenduojama atlikti iškart baigus darbus. Taip išvengsite maišomos masės likučių išdžiūvimo ant maišymo antgalio ar jo įvorės.

Prieš valydami maišymo antgalį, išimkite jį iš maišytuvo. Maišymo antgalis turi būti išvalytas su maišomai medžiagai tinkančiu tirpikliu. Po valymo likusį tirpiklį reikia nuplauti vandeniu, o maišymo antgalį kruopščiai išdžiovinti. Valydami naudokite darbu su duota medžiaga tinkamas asmenines apsaugos priemones. Peržiūrėkite prie medžiagos pridėtą informaciją.

TEHNISKĄ APKOPE UN APSKATES

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskās apkāpošanas vai tehniskās apkopes veikšanas demontējiet akumulatoru no ierīces ligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirksteļošanu, gultņu un pārvadu darbības skaļumu, iedarbināšanu un darbības vienmērīgumu. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt instrumentu un nomainīt nekādus mezglus vai sastāvdaļas, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanas. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Sazinieties ar ražotāju par šo jautājumu. Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegu, piemēram, ar saspīestā gaisa plūsmu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatītiņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un mazgāšanas šķidrumus. Neizmantojiet tīrīšanai asus instrumentus. Demontējiet zāgrīpu un iztīriet pārsegu iekšpusi, zāgrīpas stiprinājumu un pašu zāgrīpu no putekļiem un citiem netīrumiem, kas rodas darbā laikā. Iztīriet rokturus, skrūves un citus regulēšanas elementus ar sausu tīru lupatītiņu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Míchačka je elektrické nářadí, které umožňuje rychlé a přesné míchání malt, barev, lepidel a dalších tekutých stavebních hmot. Regulace rychlosti a možnost výměny míchadla zajišťují snadné přizpůsobení provozních charakteristik smíšené hmotě. Správná, bezchybná a bezpečná práce nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Než začnete s nářadím pracovat, přečtěte si celou příručku a uchovejte ji.

Za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních pravidel a pokynů tohoto návodu dodavatel nezodpovídá.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván v úplném stavu, avšak před zahájením práce je nutné provést montážní operace popsané dále v této příručce. Společně s výrobkem je dodáváno univerzální míchadlo. Míchačka YT-82881 se dodává bez baterie a nabíječky.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82880, YT-82881
Jmenovité napětí	[V DC]	18
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	0 - 650
Velikost závitů pro připojení míchadla		M14
Maximální průměr míchadla	[mm]	110
Hmotnost	[kg]	2,0
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{\text{wa}} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- výkon $L_{\text{wa}} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Úroveň vibrací $a_{\text{h}} \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Typ baterie		
Kapacita baterie*	[Ah]	2
Nabíječka*		
Vstupní napětí	[V~]	220 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	60
Výstupní napětí	[V DC]	21
Výstupní proud	[A]	2,4
Čas nabíjení**	[h]	1

* pouze u modelů vybavených akumulátorem a nabíječkou

** uvedená doba nabíjení se vztahuje pouze na akumulátor s kapacitou uvedenou v tabulce

Deklarované hodnoty emisí hluku byly měřeny podle standardní metody měření a lze je použít k porovnání jednoho nástroje s druhým. Deklarované hodnoty emisí hluku lze také použít pro vstupní posouzení expozice.

Upozornění! Emise hluku při řádném provozu elektronářadí se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu použití nářadí, zejména na druhu zpracovávaného materiálu.

Upozornění! Specifikujte ochranné prostředky operátora na základě přibližné expozice v aktuálních podmínkách použití.

Měly by se zvážít všechny části pracovního cyklu. Kromě pracovní doby je třeba brát v úvahu i další faktory, například čas, kdy je nástroj vypnutý a kdy pracuje na volných otáčkách naprázdno.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem npracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenašení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenašením elektronářadí / stroje. Přenašení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahujte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromaděni prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsob elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřizením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhu elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržované rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návodami, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opavy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistit to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY MÍCHAČEK

Držte nástroj oběma rukama za rukojeti k tomu určené. Ztráta kontroly může vést ke zranění těla.

Při míchání hořlavých materiálů zajistíte dostatečné větrání, aby nedošlo ke vzniku nebezpečné atmosféry. Vytvořené výpary mohou být vdechovány nebo zapáleny jiskrami generovanými elektronářadími.

Nemíchejte jídlo. Elektronářadí a jejich příslušenství nejsou určeny pro zpracování potravin.

Kabel udržujte mimo pracovní plochu. Kabel se může zamotat do koše míchačky.

Ujistěte se, že je míchací nádoba ve stabilní a bezpečné poloze. Nádoba, která není správně zajištěna, se může neočekávaně pohout.

Ujistěte se, že na skříň elektronářadí nestříká žádná kapalina. Kapalina, která vnikla do elektronářadí, může způsobit poškození a úraz elektrickým proudem.

Postupujte podle pokynů a varování pro míchaný materiál. Míchaný materiál může být škodlivý.

Pokud elektronářadí spadne do míchaného materiálu, okamžitě odpojte zařízení od sítě a nechte jej zkontrolovat kvalifikovanou servisní osobou. Sáhnutí do kabelu ve chvíli, kdy je nářadí stále připojeno k síti může vést k úrazu elektrickým proudem.

Při míchání nesahejte do míchací nádoby rukama ani do ní nevkładějte žádné jiné předměty. Kontakt s míchacím košem může způsobit vážná zranění.

Spusťte a vsuňte nářadí pouze do směšovací nádoby. Košík míchačky se může nekontrolovatelně ohýbat nebo otáčet.

PRÁCE S VÝROBKEM

Montáž výrobku

Pozor! Všechny přípravné práce musí být provedeny s odpojeným napájením. Baterie musí být odstraněna ze zásuvky stroje.

Míchačka nevyžaduje montáž, je nutné pouze sestavit míchačku a baterii.

Můžete použít míchadlo dodané s výrobkem nebo nainstalovat jiné míchadlo, ujistěte se však, že jsou velikost závitů a průměr míchacího koše stejné, jako je uvedeno v tabulce technických údajů.

Míchačka dodávaná s výrobkem má odnímatelné vřeteno, které by mělo být přišroubováno do koše, a spojení pevně a bezpečně utaženo klíčem (II).

Následně zamontujte sestavené míchadlo do vřetene nástroje a utáhněte jej pevně a bezpečně pomocí klíče (III).

Regulace rychlosti

Otáčky vřetene by měly být nastaveny pomocí ovladače. Ovládací knoflík má na sobě čísla, čím větší je číslo viditelné na knoflíku, tím vyšší je rychlost vřetene. Regulace rychlosti se provádí plynule a pouze nastavení maximální rychlosti je navíc signalizováno zvukem rohatkového mechanismu.

Spuštění a zastavení míchačky

Držte míchačku se zamontovaným míchadlem oběma rukama pevně za rukojeti a ujistěte se, že míchadlo není v kontaktu s žádným předmětem. Palcem stiskněte a podržte tlačítko blokády spínače a následně ukazováčkem stiskněte a podržte tlačítko spínače (IV). Po zahájení otáčení vřetene již není nutné držet tlačítko blokády. Zámek blokády zabraňuje neúmyslnému zapnutí otáček vřetene.

Počkajte, dokud není dosaženo maximální rychlosti nastavené knoflíkem.

K zastavení otáčení vřetene dochází po uvolnění tlaku na spínač. Počkajte, až se vřeteno úplně zastaví, vyjměte baterii a proveďte údržbu.

Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!

Vrtací šroubovák se dodává s nenabíjícím akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobíjet v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybit během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybit akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

Skladování akumulátorů

Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabití – vybití“. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.

Během skladování se bude akumulátor v důsledku svých postupně vybití. Proces samovybití je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybití rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

Doprava akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svědlena třetími osobám (například zásilka prostřednictvím kuryrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.

Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly. Je také nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením odpojte nabíječku od sítě vytažením zástrčky ze zásuvky. Kromě toho vyčistěte akumulátor a jeho kontakty od nečistot a prachu měkkým suchým hadříkem.

Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Stisknutím tlačítka se rozsvítí diody LED (V), čím více diod svítí, tím více je akumulátor nabitý. Pokud se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, je akumulátor vybitý.

Odpojte akumulátor od nářadí. Akumulátor je připevněn k zásuvce nástroje západkou. Vyjmutí akumulátoru je možné po stisknutí a podržení západky a následně vytažení akumulátoru ze zásuvky. Správně namontovaný akumulátor v zásuvce nástroje nelze demontovat jinak než stiskem západky.

Zasuňte akumulátor do zásuvky nabíječky (V).

Připojte nabíječku do elektrické zásuvky.

Rozsvítí se červená LED dioda, což znamená proces nabíjení.

Po dokončení nabíjení červená dioda zhasne, a rozsvítí se zelená dioda, která signalizuje, že je akumulátor plně nabitý.

Odpojte zástrčku nabíječky ze zásuvky.

Vysuňte akumulátor ze zásuvky nabíječky stisknutím tlačítka západky akumulátoru.

Upozornění! Pokud se zelená dioda rozsvítí po připojení nabíječky k síti, znamená to plně nabitý akumulátor. V takovém případě nabíječka nezačne nabíjet.

Doporučení pro použití

Nepoužívejte produkt jinak než k míchání malt, barev nebo jiných tekutých stavebních směsí. K míchače nepřípevňujte jiné příslušenství než míchadla, např. brusné, lešticí kotouče, vrtáky atd. Nepoužívejte míchačku pro míchání sypkých produktů.

Veškeré příslušenství namontované na míchače musí mít maximální rychlost vyšší než jmenovitá rychlost produktu. Používání příslušenství s maximální přípustnou rychlostí nižší, než jmenovitá rychlost produktu je zakázáno.

Používání poškozených míchadel je zakázáno. Pokud na hřídeli míchadla zjistíte praskliny nebo ohyby, vyměňte jej za míchadlo bez vad. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav příslušenství a produktu.

Používejte míchadla určená pro práci s daným typem míchaného materiálu. Vřetení míchačky se otáčí ve směru hodinových ručiček a míchadlo musí být vybráno tak, aby míchanou hmotu provzdušňovalo nebo odvzdušňovalo. V případě provzdušňování je míchací koš zkonstruován tak, že se během míchání na povrchu hmoty vytvoří vír, který bude nasávat vzduch. Při odvzdušňování je míchadlo navrženo tak, aby se nevytvářel žádný vír a vzduch přítomný v hmotě z ní byl vytlačen.

Velikost upevňovací závitů míchadla musí být stejný jako upevňovací závit míchačky. K upevnění míchadla v nářadí je zakázáno používat jakékoliv redukční prvky. Je zakázáno upravovat upevňovací prvky míchačky nebo příslušenství za účelem jejich vzájemného přizpůsobení. Za účelem potvrzení správného připojení míchadla, zapněte míchačku bez zatížení po dobu 30 sekund v bezpečné poloze. Pokud dojde k nadměrným vibracím nebo jiným známkám neobvyklé činnosti nebo poškození, okamžitě zařízení zastavte a zkontrolujte správnost montáže.

Zajistěte průchodnost ventilačních otvorů. V případě potřeby odpojte produkt od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky nebo vyjmutím baterie a očistěte nářadí z prachu. Nepoužívejte k tomu kovové předměty. Čistěte měkkým štětcem, měkkým kartáčem nebo proudem stlačeného vzduchu nepřesahujícím 0,3 MPa.

Vždy používejte ochranné brýle a ochranu sluchu. Doporučuje se používání jiných osobních ochranných pomůcek, jako jsou

masky proti prachu, rukavice, přílby, zástěry. Dlouhé vlasy by měly být sepnuté.

Po vypnutí nástroje se míchadlo ještě chvíli otáčí.

Ujistěte se, že se míchadlo nezachytí a / nebo nezaplete do oblečení nebo vlasů. Z tohoto důvodu je třeba při zapínání a práci s nářadím zachovat zvláštní opatrnost.

Rychlost otáčení míchadla by měla být zvolena podle pokynů výrobce hmoty. Obecným doporučením je, aby se řídké hmoty míchaly nižší rychlostí než husté hmoty.

Zbytkové riziko

Stroj byl navržen a vyroben v souladu s nejlepšími znalostmi a zachováním bezpečnostních pravidel. Během používání výrobku však může vzniknout zbytkové riziko.

Riziko související s hlukem v důsledku nepoužívání chráničů sluchu.

Riziko spojené se zaplacením oděvů nebo částí těla do pohyblivých částí nářadí.

Zbytkové riziko lze minimalizovat přísným dodržováním bezpečnostních pokynů.

Údržba míchadla

Doporučujeme provádět údržbu míchadla ihned po dokončení práce. Zabráni se tím zasychání zbytků míchané hmoty na míchadle nebo na jeho vřetení.

Před čištěním míchadla jej vyjměte z míchačky. Míchadlo by mělo být čištěno rozpouštědlem vhodným pro míchanou látku. Po vyčištění by mělo být zbytkové rozpouštědlo omyto vodou a míchadlo důkladně vysušeno. Při čištění používejte osobní ochranné prostředky vhodné pro práci s danou látkou. Seznamte se s informacemi přiloženými k látce.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Před prováděním seřizování, technické správy nebo údržby vyjměte baterii ze zásuvky přístroje. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektronářadí vnějším prověřením a posouzením stavu: korpusu a rukojeti, funkci elektrického spínače, větracích otvorů, jiskření kartáčů, hlasitost ložisek a ozubených kol, rozběhem a rovnoměrností práce. Během záruční doby nemůže uživatel přístroj demontovat ani vyměňovat žádné součásti nebo komponenty, jelikož by to mělo za následek ztrátu záručních práv. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k provedení oprav v servisním středisku, za tímto účelem kontaktujte výrobce. Po dokončení práce je třeba korpus, větrací otvory, spínače, přídatnou rukojeť a kryty vyčistit například proudem vzduchu (při tlaku nejvýše 0,3 MPa) kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií a čistících prostředků. Nepoužívejte k čištění ostré nářadí. Demontujte kotoučovou pilu a vyčistěte vnitřek krytů, upevnění kotoučové pily i samotnou pilu od prachu a jiných nečistot vznikajících během práce. Rukojeti, knoflíky a další nastavovací prvky čistěte suchým, čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Miešadlo je elektronáradie, ktoré je určené na rýchle a dôkladné miešanie mált, farieb, lepidiel ako aj iných tekutých stavebných hmôt. Nastavenie uhlovej rýchlosti a možnosť výmeny miešacieho nadstavca umožňuje náradie rýchlo a jednoducho prispôbiť podľa charakteristiky vykonávania práce, tzn. podľa typu miešanej zmesi. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

Skôr než začnete výrobok používať sa oboznámte s celou používateľskou príručkou. Príručku náležite uchovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok je dodaný v kompletnom stave, avšak pred začatím práce sa musia vykonať isté prípravné montážne činnosti, ktoré sú opísané v ďalšej časti tejto príručky. Výrobok sa dodáva spolu s univerzálnym miešacím nadstavcom. Miešadlo YT-82881 sa dodáva bez akumulátora a bez nabíjačky.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82880, YT-82881
Menovité napätie	[V DC]	18
Menovitá uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	0 - 650
Veľkosť závitú upevnenia nadstavca		M14
Maximálny priemer nadstavca	[mm]	110
Hmotnosť	[kg]	2,0
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	79 \pm 3
- výkon $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90 \pm 3
Úroveň vibrácií $a_{h1} \pm K$	[m/s ²]	4,76 \pm 1,5
Typ akumulátora		
Kapacita akumulátora*	[Ah]	2
Nabíjačka*		
Vstupné napätie	[V~]	220 – 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	60
Výstupné napätie	[V DC]	21
Výstupný prúd	[A]	2,4
Trvanie nabíjania**	[h]	1

* iba v modeloch, ktoré majú akumulátor a nabíjačku

** uvedené trvanie nabíjania sa týka iba akumulátora s kapacitou uvedenou v tabuľke

Deklarované hodnoty emisie hluku boli nameraná štandardnou testovacou metódou a môžu sa používať na porovnanie jedného zariadenia s iným. Deklarované hodnoty emisie hluku sa tiež môžu použiť na predbežné hodnotenie vystavenia.

Varovanie! Hlučnosť správne fungujúceho a používaného elektronáradia sa môže líšiť od vyhlasovaných hodnôt. Skutočná hodnota závisí od spôsobu, akým sa náradie používa, predovšetkým od toho, aký materiál sa obrába.

Varovanie! Stanovte potrebné osobné ochranné prostriedky operátora na základe stanovenia hodnôt vystavenia v konkrétnych podmienkach používania.

Zohľadnite všetky fázy pracovného cyklu. Okrem pracovného času zohľadnite aj iné faktory, napr. kedy sa zariadenie vypína a kedy je spustené na voľnobehu.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržavanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstúpili na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanu do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájaci kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predĺžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržujte rovnováhu. Po celý čas udržiavte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neoblekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôbení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA MIEŠADIEL

Náradie držte oboma rukami za ruky, ktoré sú na to určené. Následkom straty kontroly môže dôjsť k úrazu či nehode.

Počas miešania ľahkohorľavých materiálov zaručte potrebné vetranie, aby ste predišli vzniku nebezpečnej atmosféry. Vznikajúce výpary môžu byť vdychované, a tiež ich môžu vznietiť iskry vytvárané elektronáradím.

Nemiešajte potraviny, jedlá. Elektronáradie a príslušenstvo nie sú určené na spracúvanie potravín.

Napájací kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od miesta vykonávania práce. Kábel sa môže zaplietť do miešacieho nastavca (koša).

Skontrolujte, či nádoba na miešanie stojí na stabilnom a bezpečnom podklade. Nádoba, ktorá nie je náležite zabezpečená, môže sa neočakávane presunúť.

Skontrolujte, či žiadna kvapalina nebude fŕkať na plášť elektronáradia. Kvapalina, ktorá prenikne do elektronáradia, môže náradie poškodiť a tiež môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

Postupujte podľa pokynov a varovaní, ktoré sa týkajú miešaného materiálu. Miešaný materiál môže byť škodlivý.

Ak elektronáradie vpadne do miešaného materiálu, náradie okamžite odpojte od el. napätia a odovzdajte ho na opravu kvalifikovanému (certifikovanému) servisu. V prípade, ak by ste stiahli do vetra s náradím stále pripojeným k el. napätiu, môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

Počas miešania v žiadnom prípade nesiahajte do nádoby na miešanie rukami ani nekladajte do nej žiadne predmety. Prípadný kontakt s miešacím nastavcom môže viesť k vážnym úrazom.

Spustite náradie a spustite ho iba do nádoby na miešanie. Zmiešavací nastavtec sa môže ohnúť alebo rotovať nekontrolovaným spôsobom.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Montáž výrobku

Pozor! Všetky obslužné činnosti vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Akumulátor musí byť vytiahnutý z lôžka (zásuvky) zariadenia.

Miešadlo sa nemusí nijako montovať, stačí iba vložiť a upevniť miešací nastavtec a akumulátor.

Môžete použiť miešací nastavtec dodaný spolu s výrobkom, alebo použiť iný nastavtec, avšak nezabudajte, že veľkosť závitů a priemer miešacieho nastavca (koša) musia byť kompatibilné, tzn. musia spĺňať parametre, ktoré sú uvedené v tabuľke s technickými parametrami.

Miešací nastavtec, ktorý je dodaný spolu s výrobkom, má tyč, ktorá sa dá odskrutkovať. Pred použitím tyč zaskrutkujte do koša, upevnenie musí byť silné a pevné, použite vhodné kľúče (II).

Potom zmontovaný miešací nastavtec zaskrutkujte do vretena náradia, spojenie musí byť silné a pevné, použite vhodné kľúče (III).

Nastavenie uhlovej rýchlosti

Uhlovú rýchlosť vretena nastavte regulačným kolieskom. Na koliesku sú uvedené čísla, čím vyššie číslo, tým je nastavená vyššia uhlová rýchlosť vretena. Otáčky sa nastavujú plynulo a iba nastavenie maximálnej rýchlosti dodatočne signalizuje charakteristický zvuk západkového mechanizmu.

Spúšťanie a zastavovanie miešadla

Miešadlo s namontovaným miešacím nastavcom uchopte oboma rukami za ruky, uistite sa, či sa miešadlo nedotýka žiadneho predmetu. Palcom stlačte a podržte tlačidlo blokády zapínača, a následne ukazovákom stlačte a podržte tlačidlo zapínača (IV). Keď sa vreteno začne otáčať, už nemusíte držať tlačidlo blokády. Blokáda zapínača predchádza nezamýšľanému spusteniu vretena. Počkajte, kým náradie nedosiahne maximálne otáčky nastavené regulačným kolieskom.

Vreteno sa zastaví, keď pustíte tlačidlo zapínača. Vždy počkajte, kým sa vreteno úplne nezastaví, odpojte akumulátor a vykonajte potrebnú údržbu.

Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora

Upozornenie! Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa používať chybnú alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelých osoby! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!

Vŕtací skrutkovač sa dodáva s nenabíjateľným akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamätový efekt“, čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybiť akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

Skladovanie akumulátora

Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabítenie – vybitie“. Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobíť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skraca jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybiť. Proces samovoľného vybijania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybijania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečenie elektrolytu zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Používanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

Doprava akumulátorov

Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.

Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie akumulátora

Pozor! Pred nabíjaním odpojte nabíjačku od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla nabíjačky z el. zásuvky. Okrem toho mäkkou, suchou handričkou vyčistite akumulátor a jeho kontakty, odstráňte prípadnú špinu a prach.

Akumulátor má integrovaný ukazovateľ úrovne nabitia. Keď stlačíte tlačidlo, zasvietia kontrolky ukazovateľa (V), čím viac, tým je akumulátor viac nabitý. Keď po stlačení zapínača kontrolky nesvietia, znamená to, že je daný akumulátor úplne vybitý.

Akumulátor vytiahnite (odpojte) z náradia. Akumulátor sa v lôžku zariadenia upevňuje západkovým mechanizmom. Akumulátor môžete vytiahnuť keď stlačíte a podržíte západku, a následne akumulátor vysuniete z lôžka. Keď je akumulátor v lôžku zariadenia umiestnený správne, nedá sa vytiahnuť inak, iba po stlačení západky.

Akumulátor zasuňte do lôžka nabíjačky (V).

Nabíjačku pripojte k el. napätiu (zástrčku nabíjačky zastrčte do el. zásuvky).

Zasvieti červená kontrolka, to znamená, že prebieha proces nabíjania.

Keď sa nabíjanie skončí, červená kontrola zhasne a zasvieti sa zelená, to znamená, že akumulátor je úplne nabitý.

Zástrčku nabíjačky vytiahnite z el. zásuvky.

Stláčajúc tlačidlo západky akumulátora, vytiahnite akumulátor z lôžka nabíjačky.

Pozor! Keď nabíjačku pripojíte k el. napätiu a zasvieti zelená kontrolka, vložený akumulátor je úplne nabitý. Nabíjačka v takom prípade nespustí proces nabíjania.

Odporúčania týkajúce sa používania a obsluhy

Výrobok nepoužívajte na iné účely, iba na miešanie mált, farieb a iných, tekutých stavebných hmôt. Do miešadla nekladajte iné

príslušenstvo, než kompatibilný miešací nadstavec, napr. brúsne či leštiace kotúče, vrtáky ap. Miešadlo nepoužívajte na miešanie sypkých materiálov.

Každé príslušenstvo používané v miešadle musí mať maximálnu uhlovú rýchlosť väčšiu než je menovitá uhlová rýchlosť výrobku. V žiadnom prípade nepoužívajte príslušenstvo s maximálnou uhlovou rýchlosťou nižšou než je menovitá uhlová rýchlosť výrobku, je to zakázané.

Nepoužívajte poškodené miešacie nadstavce. V prípade, ak objavíte, že tyč miešacieho nadstavca je puknutá alebo vyhnutá, taký nadstavec nepoužívajte, ale ho vymeňte a používajte bezchybný nadstavec. Pred každým použitím skontrolujte stav príslušenstva a výrobku.

Používajte miešací nadstavec, ktorý je určený na miešanie daného typu materiálu. Vreteno miešadla rotuje v smere pohybu hodinových ručičiek, preto vyberte vhodný miešací nadstavec, aby bola miešaná hmota zavzdušňovaná alebo odvzdušňovaná. Zavzdušňovací miešací nadstavec je navrhnutý takým spôsobom, že pri zavzdušňovaní sa na povrchu hmoty vytvára vír, ktorý bude nasávať vzduch. Odvzdušňovací miešací nadstavec je navrhnutý takým spôsobom, že pri odvzdušňovaní sa na povrchu hmoty vytvára vír, a vzduch nachádzajúci sa v hmote bude z nej vychádzať.

Veľkosť upevňovacieho závitú miešacieho nadstavca musí byť taký istý ako upevňovací závit miešadla. Na upevnenie nadstavca v náradí nepoužívajte žiadne redukcie. V žiadnom prípade neprerábajte upevnenia miešadla alebo príslušenstva, podľa vlastnej potreby. Keď chcete kontrolovať, či je miešací nadstavec správne upevnený, na 30 sekúnd spustíte v miešadlo bez záťaže v bezpečnej polohe. V prípade, ak sa objavia nadmerné vibrácie alebo iné znepokojujúce príznaky, nesprávne fungovanie alebo poškodenie, náradie okamžite zastavte a skontrolujte, či je všetko správne namontované.

Zabezpečte, aby neboli ventilačné priechody upchaté. Ak je to potrebné, výrobok odpojte od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky alebo vytiahnutím akumulátora, a následne náradie náležite vyčistíte, odstránite usadený prach a iné nečistoty. Nepoužívajte na to kovové predmety. Čistíte mäkkým štetcom, mäkkou kefou alebo prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa.

Vždy používajte vhodné ochranné okuliare a chrániče sluchu. Používajte aj iné osobné ochranné prostriedky, ako sú protiprachové masky, rukavice, prilby, zástery. Dlhé vlasy musia byť zopnuté.

Keď náradie vypnete, miešací nadstavec ešte istý čas rotuje.

Dávajte pozor, aby miešací nadstavec niečo nezachytil, alebo aby nevliahal oblečenie či vlasy. Preto počas spúšťania ako aj pri používaní náradia zachovávajte náležitú opatnosť.

Uhlovú rýchlosť miešacieho nadstavca zvolte podľa pokynov výrobcu danej hmoty. Všeobecná zásada je, že redšie hmoty sa miešajú s nižšou rýchlosťou než husté hmoty.

Zvyškové riziko

Stroj je navrhnutý a vyrobený zachovávajúc najlepšie postupy a zohľadňujúc bezpečnostné zásady. Napriek tomu pri používaní výrobku existuje zvyškové riziko.

Ohrozenie zdravia spôsobené hlukom následkom nepoužívania vhodnej ochrany sluchu.

Riziká a ohrozenia súvisiace so zapletením oblečenia alebo častí tela do rotujúcich prvkov náradia.

Zvyškové riziko môže byť minimalizované, ak sú dôkladne dodržiavané bezpečnostné zásady a pokyny.

Údržba miešacieho nadstavca

Odporúčame, aby ste po skončení práce vykonali náležitú údržbu miešacieho nadstavca. Takým spôsobom predídete zaschnutiu zvyškov zmiešavacej hmoty na miešačom nadstavci alebo na tyči.

Predtým, ako začnete čistiť miešací nadstavec, odmontujte ich z miešadla. Miešací nadstavec čistíte vhodným rozpúšťadlom, podľa miešanej hmoty. Zvyšky rozpúšťadla po očistení opláchnite vodou a nadstavec dôkladne vysušte. Pri čistení používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, podľa danej látky. Oboznámte sa s pokynmi a informáciami, ktoré sa týkajú danej látky, hmoty.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Predtým, než začnete náradie nastavovať, vykonávať technickú obsluhu alebo údržbu, vždy najprv vytiahnite akumulátor z lôžka zariadenia. Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnoťte: korpus a rukoväť, napájací kábel so zástrčkou a s priechodkou, funkčnosť elektrického zapínača, priechodnosť vetracích priechodov, iskrenie uhlíkov, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty náradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola alebo oprava v autorizovanom servise, v takom prípade sa obráťte na výrobcu. Po skončení práce plášť náradia, vetracie priechody, prepínače, dodatočnú rukoväť a kryty vyčistíte, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Na čistenie nepoužívajte ostré alebo drsné predmety. Zdemontujte pilový kotúč a vyčistíte vnútro krytov, upevnenie pilového kotúča ako aj pilový kotúč, odstráňte piliny a prach, alebo iné nečistoty vznikajúce počas práce. Držiaky, kolieska a iné regulačné prvky čistíte čistou suchou handričkou.

TERMÉKJELLEMZŐK

A keverő egy olyan elektromos szerszám, mely habarcscok, festékek, ragasztók és egyéb építési folyadékok gyors és alapos keverésére szolgál. A fordulatszám beállításnak és a keverőszár cserének köszönhetően a szerszám könnyen hozzáigazítható a keverni kívánt masszához. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A TERMÉK TARTOZÉKAI

A termék kompletten kerül szállításra, azonban használat előtt néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A termékkel együtt egy univerzális keverőszár kerül szállításra. Az YT-82881 keverő akkumulátor és töltő nélkül kerül szállításra.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82880, YT-82881
Névleges feszültség	[V d.c.]	18
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	0 - 650
Keverőszár rögzítőmenetének mérete		M14
Keverő maximális átmérője	[mm]	110
Tömeg	[kg]	2,0
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- hangteljesítményszint $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Rezgésszint $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Akkumulátor típusa		
Akkumulátor kapacitása*	[Ah]	2
Töltő*		
Bemeneti feszültség	[V~]	220 – 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	60
Kimeneti feszültség	[V d.c.]	21
Kimeneti áram	[A]	2,4
Töltési idő*	[h]	1

* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modellek esetében

** a feltüntetett töltési idő csak a táblázatban feltüntetett kapacitású akkumulátorra vonatkozik

A zajkibocsátás feltüntetett értékei a szabályos mérőmódszerrel kerültek megállapításra és felhasználhatók két eszköz összehasonlítására. A feltüntetett zajkibocsátási értékek felhasználhatók a bevezető expozíciós értékeléshez.

Figyelem! Az elektromos szerszámok megfelelő működése során kibocsátott zaj különbözhet a feltüntetett értékektől az eszköz használati módjától függően, különös tekintettel arra, hogy milyen anyagot munkál meg.

Figyelem! Meg kell határozni a felhasználó védőfelszerelését az aktuális felhasználási feltételek közötti expozíció megközelítő értékére.

Figyelembe kell venni a munkamenet minden részét. Az üzemidőn kívül figyelembe kell venni más tényezőket, pl. azt az időt, amikor az eszköz ki van kapcsolva vagy amikor üresjárásban működik.

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhoz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékre és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugazon. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélékkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összehabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkaphatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek,

valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

KEVERŐKKEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A szerszámot két kézzel fogja az erre szolgáló markolatoknál fogva. A szerszám feletti irányítás elvesztése testi sérülést okozhat. **Gyúlékony anyagok keverésekor biztosítson megfelelő szellőzést a robbanásveszélyes légkör kialakulásának elkerülése érdekében.** A keletkező gőzök belélegzésre vagy az elektromos szerszámok által generált szikrák hatására begyújtásra kerülhetnek.

Ne keverjen ételt. Az elektromos szerszám és annak tartozékai nem használhatók élelmiszer keverésére.

Tartsa a kábelt a munkaterülettől távol. A kábel beleakadhat a keverőszárba.

Győződjön meg, hogy a keverőtartály stabil és biztonságos helyzetben van. A nem megfelelően kibiztosított tartály váratlanul elmozdulhat.

Akadályozza meg, hogy bármilyen folyadék a szerszám házára kerüljön. Az elektromos szerszám belsejébe kerülő folyadék kárt okozhat és áramütéshez vezethet.

A kevert anyaghoz mellékelt útmutatásoknak és figyelmeztetéseknek megfelelően járjon el. A kevert anyag káros lehet.

Ha az elektromos szerszám a kevert anyagba esik, azonnal húzza ki azt a konnektorból és adja át képzett szervizszemélyzetnek ellenőrzés céljából. Ha úgy nyúl a vödörbe, hogy a szerszám még áramhoz van csatlakoztatva, áramütésre kerülhet sor.

Ne nyúljon kézzel a keverő tartályba és keveréskor ne helyezzen bele semmilyen egyéb tárgyat. A keverőszárral való érintkezés komoly testi sérüléshez vezethet.

Kapcsolja be a szerszámot és azt kizárólag a keverő tartályba helyezze. A keverőszár váratlanul meghajolhat vagy elfordulhat.

A TERMÉK HASZNÁLATA

Termék összeszerelése

Figyelem! Minden előkészületet kikapcsolt áramellátás mellett kell végezni. Az akkumulátort le kell venni a gép aljzatáról.

A keverő nem igényel összeszerelést, csak a keverőszárat és az akkumulátort kell rögzíteni.

A keverővel a mellékelt keverőszár, valamint egyéb keverőszár is használható, ügyeljen azonban arra, hogy a menet mérete és a keverőszár átmérője megfeleljen a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett adatoknak.

A termékhez mellékelt keverő lecsavarható tengellyel rendelkezik, melyet a keverőszárba kell becsavarni, a rögzítést pedig biztosan és erősen meg kell húzni kulcsok segítségével (II).

Ezt követően az így összeszerelt keverőt csavarja a szerszám orsójába és erősen húzza meg kulcsok segítségével (III).

Fordulatszám beállítás

Az orsó fordulatszáma a szabályozógombbal határozható meg. A szabályozó forgatógomb számokkal van ellátva. Minél nagyobb a beállított szám, annál nagyobb az orsó fordulatszáma. A fordulatszám beállítás fokozatmentesen történik és kizárólag a maximális fordulatszám beállítását kíséri a reteszmechanizmus által kiadott hang.

Keverőgép beindítása és leállítása

A keverőszárral ellátott keverőgép beindítása előtt fogja meg azt két kézzel, majd győződjön meg, hogy a szerszám nem érintkezik semmilyen tárggyal. Nyomja meg hüvelykujjával és tartsa lenyomva a kapcsológomb reteszt, majd nyomja meg mutatóujjával és tartsa lenyomva a kapcsológombot (IV). Az orsó forgásának elindulása után nincs szükség a retesz lenyomva tartására. A kapcsológomb retesz az orsó véletlenszerű bekapcsolását akadályozza meg.

Várja meg, hogy a szerszám elérje a szabályozógombbal meghatározott maximális fordulatszámot.

Az orsó forgása a bekapcsológomb felengedésével állítható meg. Várja meg, hogy az orsó teljesen megálljon, vegye ki az akkumulátort és kezdje meg a karbantartást.

Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlása

Figyelem! A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem reped vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkoló vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkretelheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetékelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felnőtt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszdugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

A fűró-csavarhúzó töltesen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-Ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust”, ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitásig. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegy-néhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

Az akkumulátorok tárolása

Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés” ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kislülésére. A önkislülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**

Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

Az akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szállítanak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bizza (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni. Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.

Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

Akkumulátor töltés

Figyelem! Töltés előtt szüntesse meg a töltő áramellátását a dugó konnektorból való kihúzásával. Ezen felül puha, száraz ronggyal távolítsa el az akkumulátorról és a reteszeiről a szennyeződések.

Az akkumulátor egy beépített töltöttség jelzővel van ellátva. A kapcsológomb megnyomásakor felvillannak a lámpák (V) - minél több lámpa világít, annál nagyobb az akkumulátor töltöttsége. Ha a lámpa gombjának megnyomásakor egyik lámpa sem villan fel, az akkumulátor teljesen le van merülve.

Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Az akkumulátort reteszmechanizmussal kerül rögzítésre a szerszám foglatában. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort. A szerszám foglatában megfelelően rögzített akkumulátor csak a retesz lenyomásával vehető ki.

Helyezze az akkumulátort a töltő foglatába (V).

Csatlakoztassa a töltőt hálózati aljzathoz.

Felvillan a töltést jelző piros visszajelző lámpa.

Az akkumulátor feltöltését követően kialszik a piros lámpa és felvillan az akkumulátor teljes feltöltését jelző zöld lámpa.

Húzza ki a töltő dugóját a hálózati aljzathól.

A retesz gombjának megnyomásával vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Figyelem! Ha a töltő hálózati aljzathoz való csatlakoztatása után felvillan a zöld lámpa, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ebben az esetben a töltési folyamat nem indul el.

Kezeléssel kapcsolatos javaslatok

A terméket kizárólag habarcs, festék és egyéb folyékony építési massa keverésére használja. Ne rögzítsen a keverőgéphe

keverőszártól eltérő tartozékokat, pl. csiszolókorongot, polírozókorongot, fúrószárat stb. Ne használja a terméket szórt anyagok keverésére.

A keverőgéphez rögzített tartozékok maximális megengedett forgási sebessége legyen nagyobb, mint a termék névleges fordulatszámja. Tilos olyan tartozékokat használni, melyek megengedett forgási sebessége kisebb, mint a termék névleges fordulatszámja. Ne használjon sérült keverőszárat. Ha repedést vagy horpadást észlel a keverőszár tengelyén, cserélje azt ki egy hibátlan keverőszárra. Minden beindítás előtt ellenőrizze a tartozékok és a termék állapotát.

Az adott anyag keverésére alkalmas keverőszárat használjon. A keverőgép orsója az óramutató járásával megegyező irányban mozog. A keverőszárat úgy válassza ki, hogy az a kevert masszát levegőztesse vagy levegőtlenítse. Levegőztetés esetén a keverőszár úgy van felépítve, hogy keverés közben egy örvény keletkezzen a kevert massa felületén, mely levegőt fog beszívni. Levegőtlenítés esetén a keverőszár úgy van felépítve, hogy ne keletkezzen örvény és a masszában található levegő eltávolításra kerüljön.

A keverőszár rögzítőmenetének mérete legyen akkora, mint a keverőgép rögzítőmenetének mérete. Ne használjon redukciós alkatrészeket a keverőszár szerszámban való rögzítéséhez. Tilos a keverőgép rögzítését vagy a tartozékok rögzítését összeegyeztetés céljából módosítani. Indítsa be a keverőgépet terhelés nélkül 30 másodpercre biztonságos helyzetben és győződjön meg, hogy a keverőszár megfelelően van rögzítve. Ha túlzott rezgésre vagy nem megfelelő működésre vagy meghibásodásra utaló egyéb tünetre lesz figyelmes, azonnal állítsa le a készüléket és ellenőrizze a rögzítés helyességét.

Biztosítsa a szellőzőnyílások átjárhatóságát. Szükség esetén szüntesse meg a termék áramellátását a dugó konnektorból való kihúzásával vagy az akkumulátor kivételével és távolítsa el a szerszámról a port. Ne használjon e célból fém tárgyakat. A tisztítást puha ecsettel, puha kefével, vagy 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel hajtsa végre.

Mindig viseljen védőszemüveget és fülvédőt. Egyéb személyi védőfelszerelés, pl. porvédő maszk, kesztyű, védősisak, köpeny viselete is ajánlott. A hosszú hajat fogja össze.

A szerszám kikapcsolását követően a keverőszár még egy ideig forog.

Ügyeljen arra, hogy a keverőszár ne akadjon bele és ne rántsa magával a ruha valamelyik elemét vagy a hajat. E célból a szerszám bekapcsolásakor és használatakor különösen óvatosan járjon el.

A keverőszár forgási sebessége a massa gyártójának útmutatója alapján állítandó be. Az általános ajánlásnak megfelelően a hígabb masszákat alacsonyabb fordulatszámon keverjük, mint a sűrű masszákat.

Maradék kockázat

A gépet az előírásoknak és a biztonsági szabályoknak megfelelően tervezték és készítették. A termék használatakor azonban előfordulhat maradék kockázat.

A zajjal kapcsolatos veszély akkor fordul elő, ha a kezelő nem használ fülvédőt.

Ruha vagy testrészes szerszám mozgó alkatrésze általi berántásával kapcsolatos veszély.

A maradék kockázat minimálisra csökkenthető a biztonsági előírások pontos betartásával.

Keverőszár karbantartása

Ajánlott a keverőszár karbantartását közvetlenül a munkavégzést követően végrehajtani. Ez lehetővé teszi annak elkerülését, hogy a masszamaradvány a keverőszárra vagy annak tengelyére száradjon.

A keverőszár tisztításának megkezdése előtt vegye azt ki a keverőgépből. A keverőszár a kevert anyagnak megfelelő oldószerrel tisztítandó. Az oldószermaradvány eltávolítását követően öblítse le vízzel és alaposan szárítsa meg a keverőszárat. Tisztításkor használjon az adott anyagnak megfelelő személyi védőfelszerelést. Olvassa el az anyaghoz mellékelt tájékoztatót.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTTEKINTÉS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki ellátás vagy karbantartás megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort a készülék aljzatából. A munka befejezése után ellenőrizni és értékelni kell az elektromos szerszám alábbi alkatrészeinek műszaki állapotát: szerszámház és fogantyú, elektromos kapcsológomb, szellőzőnyílások átjárhatósága, kefék szikrázása, csapágycsukló és áttétek működésekor kibocsátott zajszint, beindítás és működés egyenletessége. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet semmit a szerszámmal, semmilyen alegységet vagy alkatrészt nem cserélhet ki rajta, mert mindezek a garancia elvesztését okozzák. Műszaki ellenőrzés vagy működés közben észlelt mindennemű meghibásodás esetén a szervizben történő javításra van szükség, ezért fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval. Munkavégzést követően tisztítsa le pl. sűrített levegővel (max. 0,3 MPa nyomású), ecsettel vagy tiszta ronggyal vegyszerek és tisztítószerek használata nélkül a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a plusz fogantyút és a védőburkolatot. A tisztításhoz ne használjon éles eszközöket. A fűrésztárcsát ki kell venni és meg tisztítani a fedők belsejét, a fűrésztárcsa rögzítését és magát a fűrészt portól és más szennyeződésektől, amelyek használat közben keletkeztek. A fogókat, szabályozócsavarokat és más szabályozó részeket száraz, tiszta ruhával kell tisztítani.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Mixerul este o sculă electrică care permite amestecarea rapidă și precisă a mortarelor, vopselelor, adezivilor și altor mase fluide de construcție. Controlul turației și posibilitatea de înlocuire a agitatorului asigură ajustarea ușoară a caracteristicile de lucru ale masei amestecate. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Produsul este livrat complet, etapele de asamblare descrise mai încolo în acest manual trebuie efectuate înainte de începerea lucrului. Un agitator universal este livrat cu produsul. Mixerul YT-82881 este livrat fără acumulator și încărcător.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-82880, YT-82881
Tensiune nominală	[Vc.c.]	18
Turația nominală	[min ⁻¹]	0 - 650
Dimensiunea filetului de montare a agitatorului		M14
Diametrul maxim al agitatorului	[mm]	110
Masa	[kg]	2,0
Nivel de zgomot		
- Presiune acustică $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- putere acustică $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Nivel de vibrație $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Tip de acumulator		
Capacitatea acumulatorului*	[Ah]	2
Încărcător*		
Tensiune de alimentare:	[V~]	220 - 240
Frecvență de alimentare	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	60
Tensiune de ieșire	[Vc.c.]	21
Curent de ieșire	[A]	2,4
Timp de încărcare**	[h]	1

* doar pentru modelele echipate cu acumulator și încărcător

** timpii de încărcare specificați se referă doar la acumulatorul de capacitatea menționată în tabel

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o sculă cu alta. Valorile declarate ale emisiilor sonore pot fi folosite de asemenea pentru estimarea preliminară a expunerii.

Avertizare! Emisiile sonore în timpul funcționării unei scule electrice pot diferi față de valorile declarate în funcție de modul în care este folosită scula și, în special, de tipul piesei prelucrate.

Avertizare! Măsurile de protecție a operatorului trebuie stabilite pe baza unei aproximări a expunerii în condiții de utilizare curente. Trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de lucru. În afară de timpul de lucru, trebuie luați în considerare și alți factori, de exemplu timpul când scula este oprită și este la ralanti.

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchiul ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zureală frecventă a sculei electrice să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatentă poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zar sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchi ascuțiți, sunt mai puțin predispușe la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparații scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MIXERE

Țineți scula de mână, cu ambele mâini. Pierderea controlului poate duce la accidente.

La amestecarea materialelor inflamabile, asigurați ventilație corespunzătoare pentru a evita formarea unei atmosfere periculoase. Vaporii generați pot fi inhalați sau aprinși de scânteele produse de scula electrică.

Nu amestecați alimente. Scula electrică și accesoriile sale nu sunt destinate procesării alimentelor.

Țineți cablul ferit de zona de lucru. Cablul se poate agăța în coșul mixerului.

Asigurați-vă că recipientul de amestecare este plasat într-o poziție stabilă și sigură. În cazul în care recipientul nu este fixat corespunzător, se poate deplasa în mod neașteptat.

Asigurați-vă că nu este improșcat lichid pe carcasa sculei electrice. Lichidul pătruns în scula electrică poate duce la deteriorare și provoca electrocutare.

Respectați instrucțiunile și avertizările în legătură cu materialul amestecat. Materialul amestecat poate fi periculos.

În cazul în care scula electrică se blochează în materialul amestecat, deconectați imediat scula de la rețea și lăsați un tehnician de service calificat să o verifice. Atingerea găleții în timp ce scula este încă atașată poate duce la electrocutare.

Nu atingeți cu mâinile în recipientul de amestecare și nu introduceți în el obiecte în timpul amestecării. Contactul cu coșul mixerului poate provoca accidente grave.

Porniți și coborâți scula doar în recipientul de amestecare. Coșul mixerului se poate îndoi sau roti în mod necontrolat.

UTILIZAREA PRODUSULUI*Asamblarea produsului*

Atenție! Toate operațiile de pregătire trebuie făcute când alimentarea electrică a aparatului este oprită. Acumulatorul trebuie scos din lăcașul aparatului.

Mixerul nu necesită asamblare, trebuie doar să se instaleze agitatorul și acumulatorul.

Este posibil să folosiți agitatorul livrat cu produsul sau să montați alt agitator, dar vă rog să rețineți că dimensiunea filetelui și diametrul coșului agitatorului trebuie să fie cele specificate în tabelul cu date tehnice.

Agitatorul livrat împreună cu produsul are un ax detașabil care trebuie înșurubat în coș iar conexiunea trebuie strânsă ferm și fiabil cu cheile (II).

Apoi, înșurubați agitatorul asamblat pe axul sculei și strângeți-l ferm și sigur folosind cheile (III).

Buton de reglare a turației

Setați turația axului folosind butonul de reglare. Cu cât numărul de setare vizibil pe buton este mai mare, cu atât este mai mare turația axului. Reglarea turației se face continuu și doar setarea turației maxime este semnalizată suplimentar prin sunetul mecanismului cu clichet.

Pornirea și oprirea mixerului

Țineți cu ambele mâini de mână mixerul având agitatorul montat și asigurați-vă că agitatorul nu intră în contact cu vreun obiect. Apăsăți și țineți apăsat cu degetul mare butonul de blocare a comutatorului și apoi apăsați și țineți apăsat comutatorul folosind degetul arătător (IV). După începerea rotației axului, nu este necesar să mai țineți apăsat butonul de blocare. Blocajul comutatorului previne pornirea neintenționată a rotației axului.

Așteptați până ce se atinge turația maximă setată cu ajutorul butonului.

Rotația axului încetează atunci când comutatorul este eliberat. Așteptați până ce rotația axului încetează complet, scoateți acumulatorul și începeți activitatea de întreținere.

Instrucțiuni de siguranță de încărcare a acumulatorului

Atenție! Înainte de a începe să încărcați trebuie să vă asigurați că ștecherul, cablul și carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea stației de încărcare și a încărcătorului atunci când acestea nu funcționează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiți doar stația de încărcare și încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendii sau deteriorarea unei alte. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată și ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteți să folosească stația de încărcare și încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiți încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateți ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză!

Mașina de găurit-șurubelniță electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l

Încărcăți în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul și stația de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuși descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcăți până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteți opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceți acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcționare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

Depozitarea acumulatorului

Pentru a prelungi durata de funcționare a acumulatorului trebuie să asigurați condițiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0° și 30° Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcăți până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitați o durată mai îndelungată trebuie să încărcăți periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteți descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viață a acestuia și poate provoca daune ireversibile.

Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asigurați scurgerea cu o substanță de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălați din abundență cu apă, iar apoi apelați la asistența medicală. **Se interzice utilizarea unelei cu acumulator defect.**

În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteți la un punct specializat în colectarea și reciclarea acestui tip de deșeurii.

Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt considerați materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta unealta cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiții adiționale. În cazul în care comandați efectuarea transportului unor persoane terțe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedați în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luați legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.

Se interzice transportul acumulatorilor defecti. Pe timpul transportului acumulatorii demontați trebuie dați jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiți cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejați în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectați prevederile naționale cu privire la transportul de materiale periculoase

Încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză. În plus, curățați acumulatorul și clemele acumulatorului de murdărie și praf cu o lavetă moale, uscată.

Acumulatorul are un indicator de încărcare integrat. Ledurile se vor aprinde la apăsarea comutatorului de pornire (V), cu cât mai multe sunt aprinse, cu atât este mai încărcat acumulatorul. Dacă ledurile nu se aprind la apăsarea butonului, acumulatorul este descărcat.

Deconectați acumulatorul de la sculă. Acumulatorul este fixat în lăcașul sculei prin intermediul unei închizători. Acumulatorul se poate deconecta ridicând și ținând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcaș. Un acumulator corect instalat în sculă nu se poate scoate decât apăsând închizătoarea.

Introduceți acumulatorul în lăcașul încărcătorului (V).

Introduceți încărcătorul într-o priză.

Ledul roșu se aprinde, indicând procesul de încărcare.

Când încărcarea este finalizată, ledul roșu se stinge și se aprinde ledul verde, pentru a indica faptul că acumulatorul este complet încărcat.

Scoateți ștecherul încărcătorului din priză.

Scoateți acumulatorul din încărcător apăsând butonul clemei acumulatorului.

Atenție! Dacă ledul verde se aprinde când încărcătorul este conectat la rețea, acumulatorul este deplin încărcat. În cazul acesta, încărcătorul nu va începe procesul de încărcare.

Instrucțiuni de lucru

Nu folosiți produsul pentru alte scopuri în afară de amestecarea mortarelor, vopselelor și altor materiale fluide de construcție. Nu montați pe mixer alte accesorii în afară de agitatoare, cum ar fi discuri de șlefuit, discuri de lustruit, burghie, etc. Nu folosiți mixerul pentru a amesteca produse pulverulente.

Toate accesoriile montate pe mixer trebuie să aibă turația maximă admisibilă mai mare decât turația nominală a mixerului. Este interzis să folosiți accesoriile de turație maximă mai mică decât turația nominală a produsului.

Agitatoarele deteriorate nu trebuie folosite. În cazul în care observați fisuri sau dacă axul agitatorului este deformat, înlocuiți-l cu

un agitator for defecte. Verificați starea accesoriilor și a produsului înainte de fiecare pornire.

Folosiți agitatoare proiectate pentru tipul specific de material care trebuie amestecat. Axul agitatorului se rotește în sensul acelor de ceasornic și agitatorul trebuie ales astfel încât să aereze sau să dezaereze masa amestecată. În cazul aerării, coșul agitatorului este proiectat astfel încât, în cursul amestecării, să se formeze un vârtej la suprafața masei pentru a aspira aerul. În cazul dezaerării, agitatorul este proiectat astfel încât să nu se formeze vârtej și aerul din masă este împins în afara masei.

Dimensiunea filetelui mufei de montare a agitatorului trebuie să fie aceeași cu cea a filetelui agitatorului. Nu folosiți componente reductoare pentru montarea agitatorului la sculă. Este interzis să modificați mufa de montare a mixerului sau a accesoriului pentru a le face să fie compatibile una cu cealaltă. Pentru a vă asigura că agitatorul este fixat corect, porniți mixerul fără sarcină timp de 30 de secunde într-o poziție sigură. În cazul în care se produc vibrații excesive sau alte semne de funcționare necorespunzătoare, opriți imediat dispozitivul și verificați dacă montarea este în regulă.

Asigurați-vă că orificiile de ventilare sunt libere. Dacă este necesar, deconectați produsul de la sursa de alimentare electrică scoțând setul de acumulatori și curățați scula de praf. Nu folosiți obiecte metalice în acest scop. Curățați cu o perie moale din plastic sau cu jet de aer comprimat la o presiune maximă de 0,3 MPa.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție și protecții pentru auz. Trebuie folosite și alte echipamente personale de protecție, de exemplu măști anti-praf, mănuși, căști, șorturi. Părul lung trebuie prins.

După decuplarea sculei, agitatorul se mai poate roti un timp.

Asigurați-vă că agitatorul nu se prinde sau agață de obiecte de îmbrăcăminte sau păr. În scopul acesta, trebuie să aveți grijă în mod deosebit la pornirea și oprirea sculei.

Selectați turația agitatorului în conformitate cu instrucțiunile producătorului materialului care trebuie amestecat. Recomandarea generală este ca masele mai fluide să fie amestecate la turație mai mică decât masele mai dense.

Riscuri reziduale

Această sculă a fost proiectată și produsă în conformitate cu bunele practici de construcție și siguranță. Cu toate acestea, pot exista riscuri reziduale la utilizarea produsului.

Avertizare privind pericole legate de zgomot din cauza neutilizării protecției pentru urechi.

Pericol de agățare a hainelor sau părților corpului de către piesele în mișcare.

Riscurile reziduale se pot minimiza dacă respectați strict instrucțiunile de siguranță ale produsului.

Întreținerea agitatorului

Se recomandă ca agitatorului să fie supus operațiilor de întreținere imediat după utilizare. Prin aceasta se împiedică ca resturile de material amestecat să se usuce pe agitator sau pe axul agitatorului.

Înainte de curățare, agitatoarele trebuie scoase din mixer. Curățați agitatorul cu un solvent adecvat pentru substanța amestecată. După curățare, spălați restul de solvent cu apă și uscați bine agitatorul. La curățare, folosiți echipamentul personal de protecție adecvat pentru lucrul cu acea substanță. Consultați informațiile care însoțesc substanța respectivă.

ÎNȚEȚINERE ȘI REVIZIE

ATENȚIE! Scoateți acumulatorul din mufa sculei înainte de activități de reglare, service sau întreținere. După terminarea lucrului, verificați vizual scula să nu prezinte deteriorări, inspectând exteriorul, carcasa și mânerul, funcționarea comutatorului, fantele de ventilație să nu fie înfundate, perilele motorului să nu prezinte scântei, zgomotul rulmenților și al antrenării și pornirea și funcționarea sculei electrice. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să demonteze scula sau să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. Pentru aceasta, contactați producătorul. După ce ați terminat lucrul, curățați carcasa, fantele de ventilație, toate mânerele și apărătorile cu aer comprimat (la presiune maximă de 0,3 MPa), cu o perie sau o lavetă uscată. Nu folosiți produse chimice sau lichide de curățare. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare. Scoateți discul fierăstrăului circular și curățați în interiorul apărătorilor, prinderea discului, discul în sine de praf și alte impurități generate în timpul funcționării. Curățați mânerele, butoanele și alte piese de reglare cu o lavetă uscată, curată.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El mezclador es una herramienta eléctrica que permite mezclar de forma rápida y precisa morteros, pinturas, adhesivos y otros materiales de construcción líquidos. El control de velocidad y la intercambiabilidad del agitador aseguran un fácil ajuste de las características de trabajo a la masa mezclada. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra como completo, pero antes de su uso requiere que se lleven a cabo operaciones de montaje descritas más adelante en el manual. Con el producto se suministra un agitador universal. El mezclador YT-82881 se suministra sin batería ni cargador.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82880, YT-82881
Tensión nominal	[V CC]	18
Rotaciones nominales	[min ⁻¹]	0 - 650
Tamaño de la rosca de montaje del agitador		M14
Diámetro máximo del agitador	[mm]	110
Peso	[kg]	2,0
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- potencia $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Tipo de batería		
Capacidad de la batería*	[Ah]	2
Cargador*		
Tensión de entrada	[V~]	220 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	60
Tensión de salida	[V CC]	21
Corriente de salida	[A]	2,4
Tiempo de carga**	[h]	1

* sólo en los modelos equipados con batería y cargador

** el tiempo de carga especificado se aplica solo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

Los valores de emisión de ruido declarados se han medido utilizando el método de medición y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. Los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse para la evaluación preliminar de la exposición.

¡Aviso! Las emisiones de ruido durante el funcionamiento correcto de una herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta, en particular del tipo de material que se esté mecanizando.

¡Aviso! Las medidas de protección del operador deben determinarse sobre la base de una aproximación de la exposición en las condiciones actuales de uso.

Deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de trabajo. Además del tiempo de trabajo, hay que tener en cuenta otros factores, como el tiempo de desconexión y de inactividad de la herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

E

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina.

Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes

o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica/ máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LOS MEZCLADORES

Sujete la herramienta con ambas manos por los mangos previstos. La pérdida de control puede causar lesiones personales. **Cuando mezcle materiales inflamables, asegúrese de que haya una ventilación adecuada para evitar atmósferas peligrosas.** Los vapores generados pueden ser inhalados o encendidos por las chispas producidas por la herramienta eléctrica.

No mezcle alimentos. Las herramientas eléctricas y sus accesorios no están destinadas a la preparación de alimentos.

Mantenga el cable alejado del área de trabajo. El cable puede enredarse en la cesta del mezclador.

Asegúrese de que el contenedor de mezcla esté colocado en una posición estable y segura. Si el contenedor no está bien asegurado, puede moverse inesperadamente.

Asegúrese de que no haya salpicaduras de líquido en la carcasa de la herramienta eléctrica. El líquido que ha entrado en la herramienta eléctrica puede causar daños y provocar descargas eléctricas.

Siga las instrucciones y advertencias para el material mezclado. El material mezclado puede ser perjudicial.

Si la herramienta eléctrica queda atrapada en el material mezclado, desconéctela inmediatamente de la red eléctrica y pídale a un técnico de servicio cualificado que la revise. Alcanzar el cubo mientras la herramienta aún está conectada puede provocar una descarga eléctrica.

No introduzca las manos en el contenedor de mezcla ni introduzca ningún otro objeto en él durante el mezclado. El contacto con la cesta del mezclador puede provocar lesiones graves.

Arranque y baje la herramienta solo en el contenedor de mezclado. La cesta del mezclador puede doblarse o girar de forma incontrolada.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Montaje del producto

¡Atención! Todas las operaciones preparatorias deben realizarse con la alimentación desconectada. La batería debe retirarse del enchufe de la máquina.

El mezclador no requiere instalación, solo hay que instalar el agitador y la batería.

Puede utilizar el agitador suministrado con el producto o instalar otro agitador, pero recuerde que el tamaño de la rosca y el diámetro de la cesta del agitador sean los mismos que los especificados en la tabla de datos técnicos.

El agitador suministrado con el producto dispone de un vástago extraíble, que debe atornillarse en la cesta, y la conexión debe apretarse de forma firme y fiable con las llaves (II).

A continuación, enrosque el agitador montado en el husillo de la herramienta y apriételo con firmeza y seguridad con las llaves (III).

Control de velocidad de rotación

Ajuste la velocidad del husillo mediante el regulador. Cuanto mayor sea el número visible en el mando, mayor será la velocidad del husillo. La regulación de las revoluciones es suave y solo el ajuste de las revoluciones máximas es señalado adicionalmente por el sonido de un mecanismo de trinquete.

Arranque y parada del mezclador

Sujete el mezclador con el agitador instalado con las dos manos por los mangos y asegúrese de que el agitador no entre en contacto con ningún objeto. Pulse y mantenga pulsado el botón de bloqueo del botón de encendido con el pulgar, luego pulse y mantenga pulsado con el dedo índice el botón de encendido (IV). Después de iniciar la rotación del husillo, no es necesario mantener pulsado el botón de bloqueo por más tiempo. El bloqueo del interruptor impide la conexión involuntaria de la rotación del husillo. Espere hasta que se alcance la velocidad máxima ajustada por el mando.

Las rotaciones del husillo se detienen cuando se libera la presión sobre el interruptor. Espere hasta que las revoluciones del husillo se detengan completamente, retire la batería y comience el mantenimiento.

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!

El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el "efecto de memoria", lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

Almacenamiento de la batería

Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „ carga - descarga". La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.

Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**

En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

Transporte de las baterías

Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envié a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.

Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

Carga de la batería

¡Atención! Antes de la carga, desconecte el cargador de la red eléctrica retirando el enchufe de la toma de corriente. Además, limpie la batería y los terminales de la misma de suciedad y polvo con un paño suave y seco.

La batería tiene un indicador de carga incorporado. Pulsando el botón se encenderán los LEDs (V) - el grado de intensidad de la luz indica el nivel de carga de la batería. Si los LEDs no se encienden cuando se pulsa el botón, la batería está descargada. Desconecte la batería de la herramienta. La batería está fijada al asiento de la herramienta por medio de un pestillo. La batería se puede retirar presionando y sosteniendo el pestillo y luego sacando la batería del asiento. La batería correctamente montada en el asiento de la herramienta no se puede desmontar de otra manera que no sea presionando el pestillo.

Introduzca la batería en el cargador (V).

Conecte el cargador a una toma de corriente.

El LED rojo se encenderá indicando el proceso de carga.

Cuando la carga esté completa, el LED rojo se apagará y el LED verde se encenderá para indicar que la batería está completamente cargada.

Desenchufe el cargador de la toma de corriente.

Extraiga la batería de la toma del cargador pulsando el botón de cierre de la batería.

¡Atención! Si el LED verde se enciende cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, la batería está completamente cargada. En este caso, el cargador no iniciará el proceso de carga.

Instrucciones de uso

No utilice el producto para otros fines que el mezclado de morteros, pinturas y otros materiales de construcción líquidos. No instale en el mezclador ningún otro accesorio que no sean agitadores, por ejemplo, discos de lijado, discos de pulido, taladros, etc. No utilice el mezclador para mezclar productos sueltos.

Todos los accesorios instalados en el mezclador deben tener una velocidad máxima superior a la velocidad nominal del producto.

Está prohibido utilizar accesorios con una velocidad máxima permitida inferior a la velocidad nominal del producto.

No se deben utilizar agitadores dañados. Si se observan grietas o se dobla el vástago del agitador, sustitúyalo por un agitador libre de defectos. Compruebe el estado de los accesorios y del producto antes de cada puesta en marcha.

Utilice agitadores diseñados para trabajar con un determinado tipo de material mezclado. El husillo del agitador gira en el sentido horario y el agitador debe seleccionarse de forma que aeree la masa mezclada o la ventile. En el caso de la aireación, la cesta del agitador está diseñada de tal manera que durante la mezcla se forme un vórtice en la superficie de la masa para aspirar el aire. En el caso de la ventilación, el agitador está diseñado de manera que no se genere ningún vórtice y el aire de la masa sea expulsado del agitador.

El tamaño de la rosca de montaje del agitador debe ser el mismo que el de la rosca de montaje del agitador. No utilice elementos reductores para instalar el agitador en la herramienta. Está prohibido modificar la fijación del mezclador o de los accesorios para hacerlos compatible entre sí. Para asegurarse de que el mezclador esté correctamente instalado, póngalo en marcha sin carga durante 30 segundos en una posición segura. Cuando se produzcan vibraciones excesivas u otros signos de funcionamiento incorrecto o daños, detenga inmediatamente la unidad y compruebe que la instalación es correcta.

Asegúrese de que las aberturas de ventilación estén despejadas. Si es necesario, desconecte el producto de la fuente de alimentación retirando el enchufe o retirando la batería y limpie la herramienta del polvo. No utilice objetos metálicos para este fin. Limpie con un pincel suave o un cepillo suave, o con una corriente de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. Siempre use gafas de seguridad y protectores auditivos. Otros equipos de protección individual como máscaras antipolvo, guantes, cascos y delantales deben ser usados. El pelo largo debe estar recogido.

Después de desconectar la herramienta, el agitador sigue girando durante un tiempo.

Asegúrese de que el agitador no se enganche por y/o atrape las prendas de vestir o el cabello. Para ello, se debe tener especial cuidado al encender y operar la herramienta.

Seleccione la velocidad del agitador de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la masa preparada. La recomendación general es que las masas poco espesas se mezclen a una velocidad menor que las masas densas.

Riesgo residual

La máquina ha sido diseñada y construida de acuerdo con las normas de arte de construcción y de seguridad. Sin embargo, puede haber riesgos residuales al usar el producto.

Riesgo de ruido debido a la falta de uso de protectores auditivos.

Peligro por enredo de prendas o partes del cuerpo en las partes móviles de la herramienta.

Los riesgos residuales pueden minimizarse siguiendo estrictamente las instrucciones de seguridad.

Mantenimiento del agitador

Se recomienda realizar el mantenimiento del agitador inmediatamente después de su uso. Esto evitará que los residuos de la mezcla se sequen en el agitador o en su vástago.

Antes de la limpieza, los agitadores deben ser retirados del mezclador. Limpie el agitador con un disolvente adecuado para la sustancia mezclada. Después de la limpieza, lave los residuos de disolvente con agua y seque bien el agitador. Al realizar la limpieza, utilice equipo de protección individual adecuado para el trabajo con la sustancia. Consulte la información suministrada con la sustancia.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

¡ATENCIÓN! Retire la batería de la toma de corriente de la máquina antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento. Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y el mango, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica la necesidad de reparación en un punto de servicio, póngase en contacto con el fabricante. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. No utilice objetos punzantes para la limpieza. Retire la sierra circular y limpie el interior de los resguardos, la fijación de la sierra circular y la propia sierra del polvo y otras impurezas generadas durante el funcionamiento. Limpie los mangos, perillas y otros elementos de ajuste con un paño seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le mélangeur est un outil électrique qui permet un mélange rapide et précis des mortiers, peintures, adhésifs et autres matériaux de construction liquides. Le réglage de la vitesse de rotation et l'interchangeabilité de l'agitateur permettent d'adapter facilement les caractéristiques de travail à la masse mélangée. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend donc de sa bonne utilisation, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le produit est livré dans un état complet, mais les étapes de montage décrites dans la suite de ce manuel doivent être effectuées avant le début du travail. Un agitateur universel est fourni avec le produit. Le mélangeur YT-82881 est livré sans batterie ni chargeur.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82880, YT-82881
Tension nominale	[V dc]	18
Vitesse de rotation nominale	[min ⁻¹]	0 à 650
Taille du filetage de montage de l'agitateur		M14
Diamètre maximal de l'agitateur	[mm]	110
Masse	[kg]	2,0
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- puissance $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Type de batterie		
Capacité de la batterie	[Ah]	2
Chargeur*		
Tension d'entrée	[V~]	220– 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	60
Tension de sortie	[V dc]	21
Courant de sortie	[A]	2,4
Durée de charge**	[h]	1

* uniquement dans les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur

** le temps de charge spécifié ne s'applique qu'à la batterie dont la capacité est indiquée dans le tableau

Les valeurs d'émission sonore déclarées ont été mesurées selon la méthode de mesure standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. Les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement ! Les émissions sonores lors du fonctionnement correct d'un outil à moteur peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier avec le type de matériau à découper.

Avertissement ! Les mesures de protection de l'opérateur doivent être déterminées en fonction d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation courantes.

Toutes les étapes du cycle de travail doivent être prises en compte. Outre la durée de travail, d'autres facteurs doivent être pris en compte, tels que le temps d'arrêt de l'outil et la durée de repos.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance / machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son réglage. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorent les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparie-

ments ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES MÉLANGEURS

Tenir l'outil avec les deux mains sur les poignées fournies. La perte de contrôle peut causer des blessures corporelles.

En mélangeant des matières inflammables, assurer une ventilation adéquate pour éviter les atmosphères dangereuses. Les vapeurs générées peuvent être inhalées ou enflammées par les étincelles produites par l'outil électrique.

Ne pas mélanger les aliments. Les outils électriques et leurs accessoires ne sont pas destinés à la transformation des aliments.

Tenir le câble éloigné de la zone de travail. Le câble peut s'emmêler dans le panier du mélangeur.

Veiller à ce que le récipient de mélange soit placé dans une position stable et sûre. Si le conteneur n'est pas correctement fixé, il peut bouger de façon inattendue.

Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'éclaboussures de liquide sur le carter de l'outil électrique. Le liquide qui a pénétré dans l'outil électrique peut causer des dommages et provoquer un choc électrique.

Suivre les instructions et les avertissements concernant le produit mélangé. Les matières mélangées peuvent être nocives.

Si l'outil électrique se coince dans un matériau mélangé, débrancher immédiatement l'outil électrique du secteur et le faire vérifier par un technicien de maintenance qualifié. Le fait d'atteindre le godet alors que l'outil est encore attaché peut entraîner un choc électrique.

Ne pas mettre les mains ou d'autres objets dans le récipient pendant le mélange. Le contact avec le panier du mélangeur peut entraîner des blessures graves.

Démarrer et abaisser l'outil uniquement dans le récipient de mélange. Le panier du mélangeur peut plier ou tourner de manière incontrôlée.

UTILISATION DU PRODUIT

Assemblage du produit

Attention ! Tous les travaux préparatoires doivent être effectués avec l'alimentation électrique déconnectée. La batterie doit être retirée de la prise de la machine.

Le mélangeur ne nécessite pas d'assemblage, seuls le mélangeur et la batterie doivent être montés.

Il est possible d'utiliser l'agitateur fourni avec le produit ou installer un autre agitateur, mais la taille et le diamètre du filetage du panier agitateur doivent être identiques à ceux indiqués dans le tableau des caractéristiques techniques.

L'agitateur fourni avec le produit est équipé d'une tige amovible qui doit être vissée dans le panier et la connexion doit être serrée fermement et sûrement avec les clés (II).

Visser ensuite l'agitateur assemblé dans la broche de l'outil et le serrer fermement et solidement avec les clés (III).

Contrôle de la vitesse de rotation

Régler la vitesse de rotation de la broche à l'aide du contrôleur. Plus le chiffre visible sur le bouton est grand, plus la vitesse de rotation de la broche est élevée. Le réglage des révolutions se fait en douceur et seul le réglage des révolutions maximales est en outre signalé par le son d'un mécanisme à cliquet.

Démarrage et arrêt du mélangeur

Saisir le mélangeur avec l'agitateur monté avec les deux mains sur les poignées, s'assurer que l'agitateur n'entre en contact avec aucun objet. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton de verrouillage de la gâchette de l'interrupteur avec la pouce, puis appuyer et maintenir enfoncé avec l'index la gâchette de l'interrupteur (IV). Après avoir démarré la rotation de la broche, il n'est plus nécessaire de maintenir le bouton de verrouillage enfoncé. Le verrouillage de la gâchette de l'interrupteur empêche la mise en marche involontaire de la rotation de la broche.

Attendre jusqu'à ce que la vitesse maximale réglée par le cadran soit atteinte.

La vitesse de rotation de la broche est arrêtée lorsque la pression sur la gâchette de l'interrupteur est relâchée. Attendre que les tours de la broche s'arrêtent complètement, retirer la batterie et commencer l'entretien.

Consignes de sécurité de charge de la batterie

Attention! Avant de charger assurez-vous que le corps du cordon d'alimentation et la prise ne sont pas fissuré et endommagé. Ne jamais utiliser une alimentation défectueuse ou endommagée et station de recharge! Pour charger les batteries Utiliser uniquement la station de charge et l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation de tout autre adaptateur pourrait provoquer un incendie ou endommager l'outil. Charger la batterie ne peut avoir lieu dans un endroit fermé, sec et protégé contre l'accès par des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Ne pas utiliser la station de charge et l'alimentation sans surveillance constante d'un adulte! Si vous avez besoin de quitter la salle, ce qui se fait en charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant l'alimentation de la prise électrique. Dans le cas de l'extraction d'une fumée de chargeur, l'odeur comme un suspect. Débranchez immédiatement le chargeur de la prise murale!

Perceuse - tournevis fourni avec la batterie est déchargée, donc avant de commencer le travail doit être chargé conformément à la procédure décrite ci-dessous à l'aide du bloc d'alimentation inclus et la station de charge. Les batteries Li-ion (Li - ion) ne montrent pas la soi-disant. « Effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargée à tout moment. Il est recommandé de décharger la batterie pendant le fonctionnement normal, puis charger à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail n'est pas possible à chaque fois que la batterie un tel traitement, cela devrait être fait au moins tous les quelques cycles douzaine. En aucun cas, ne doit pas décharger la batterie en court-circuitant les électrodes, parce qu'il provoque des dommages irréparables! En outre, ne pas vérifier l'état de la charge de la batterie en court-circuitant des électrodes et vérifier l'étincelle.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie pour assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie peut durer pendant environ 500 cycles à « charge - décharge ». Le bloc-batterie dans la plage de température de 0 à 30 degrés Celsius et à une humidité relative de 50%. Pour stocker la batterie pendant de longues périodes de temps, la charge à la capacité d'environ 70%. Pour un stockage prolongé, périodiquement, une fois par an, charger la batterie. Ne doit pas conduire à une décharge excessive de la batterie, car elle raccourcit sa durée de vie et peut causer des dommages irréparables.

Au cours du stockage de la batterie déchargée progressivement, en raison de la fuite. Le processus de décharge spontanée dépend de la température de stockage, plus la température, plus le processus de décharge. Dans le cas des batteries de stockage inappropriées peuvent fuite d'électrolyte. En cas d'une fuite de déversement devrait être assurée au moyen d'un agent neutralisant, dans le cas de contact avec les yeux doivent être rincés abondamment les yeux avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin. Il est interdit d'utiliser l'outil avec une batterie endommagée.

Dans le cas de la consommation totale de la batterie, prendre à un point de collecte spécialisé pour l'élimination des déchets.

Transport des batteries

Les batteries au lithium - ion par la législation sont considérées comme des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter l'outil utilitaire avec la batterie et la batterie par terre eux-mêmes. Ils ne doivent pas être respectées si les conditions supplémentaires. Dans le cas des commandes de transport à des tiers (par exemple, le transport par service de messagerie) doit suivre les règles pour le transport des matières dangereuses. Avant la livraison, s'il vous plaît contacter à ce sujet avec une personne possédant les qualifications appropriées.

Il est interdit de transporter les batteries endommagées. Pour le transport de la batterie démontée doit être retirée de l'outil, les terminaux exposés à protéger, par exemple. Bande Seal. Les batteries rechargeables pour obtenir le paquet de telle sorte qu'ils ne se déplacent pas à l'intérieur du paquet pendant le transport. Il convient également de se conformer aux réglementations nationales sur le transport des matières dangereuses.

Type de batterie

Attention! Avant de charger, débranchez le chargeur du secteur en débranchant la fiche de la prise de courant. De plus, nettoyez la saleté et la poussière éventuellement présente sur la batterie et les bornes de la batterie avec un chiffon doux et sec.

La batterie est équipée d'un indicateur de niveau de charge intégré. En appuyant sur le bouton, plus les LED (V) s'allument, plus la batterie est chargée. Si les LED ne s'allument pas lorsque le bouton est enfoncé, cela signifie que la batterie est déchargée.

Débrancher l'accumulateur de l'outil. La batterie doit être fixée dans la prise de l'outil à l'aide d'un loquet. La batterie peut être retirée en appuyant sur le loquet et en le maintenant enfoncé, puis en tirant la batterie hors de la prise. La batterie correctement montée dans la prise de l'outil ne peut être démontée qu'en appuyant sur le loquet.

Insérez la batterie sur la prise du chargeur (V).

Branchez le chargeur sur une prise électrique du secteur.

La LED rouge s'allume, ce qui indique que le processus de charge est en cours.

Lorsque la charge est terminée, la LED rouge s'éteint et que la LED verte s'allume, cela indique que la batterie est complètement chargée.

Retirez la fiche du chargeur de la prise de courant.

Retirez la batterie de la prise du chargeur en appuyant sur le bouton de verrouillage de la batterie.

Attention ! Si la LED verte s'allume lorsque le chargeur est connecté au secteur, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Dans ce cas, le chargeur ne lance pas le processus de charge.

Notice d'utilisation

N'utiliser le produit que comme mélangeur pour les mortiers, peintures et autres matériaux de construction liquides. Ne pas monter d'accessoires autres que des agitateurs, par ex. disques abrasifs, disques de polissage, forets, etc. sur le mélangeur. Ne pas utiliser le mélangeur pour mélanger des produits en vrac.

Tous les accessoires montés sur le mélangeur doivent avoir une vitesse maximale supérieure à la vitesse nominale du produit. Il est interdit d'utiliser des accessoires dont la vitesse maximale autorisée est inférieure à la vitesse nominale du produit.

Ne pas utiliser d'agitateurs endommagés. Si des fissures sont constatées ou si la tige de l'agitateur est pliée, la remplacer par un agitateur sans défaut. Vérifier l'état des accessoires et du produit avant chaque mise en service.

Utiliser des agitateurs conçus pour fonctionner avec un type donné de matériau de mélange. La broche du mélangeur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et l'agitateur doit être sélectionné pour aérer ou désaérer la masse mélangée. Dans le cas de l'aération, le panier de l'agitateur est conçu de telle sorte que pendant le mélange, un tourbillon se forme à la surface de la masse pour aspirer l'air. Dans le cas d'une purge d'air, l'agitateur est conçu de manière à ce qu'aucun tourbillon ne soit généré et que l'air dans la masse soit expulsé de l'agitateur.

La taille du filetage de montage de l'agitateur doit être la même que celle du filetage de montage du mélangeur. Ne pas utiliser d'éléments réducteurs pour monter l'agitateur dans l'outil. Il est interdit de modifier le support de mélangeur ou le support d'accessoires afin de les rendre compatibles entre eux. Pour s'assurer que le mélangeur est correctement monté, le mettre en marche sans charge pendant 30 secondes dans une position sûre. En cas de vibrations excessives ou d'autres signes de dysfonctionnement ou de dommages, arrêter immédiatement l'appareil et vérifier que le montage est correcte.

S'assurer que les ouvertures de ventilation sont dégagées. Si nécessaire, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en débranchant la fiche ou en démontant la batterie et nettoyer l'outil de la poussière. Ne pas utiliser d'objets métalliques à cette fin. Nettoyer avec un pinceau doux, une brosse douce ou un jet d'air comprimé à une pression maximale de 0,3 MPa.

Porter toujours des lunettes de sécurité et des protecteurs auditifs. Le port d'autres équipements de protection individuelle tels que masques anti-poussière, gants, casques, et tabliers est recommandé. Les cheveux longs doivent être épinglés.

Après l'arrêt de l'outil, l'agitateur tourne encore pendant un certain temps.

Veiller à ce que l'agitateur ne s'accroche pas aux vêtements ou aux cheveux. Pour ce faire, il faut faire particulièrement attention lors de la mise en marche et de l'utilisation de l'outil.

Sélectionner le régime de l'agitateur selon les instructions du fabricant de la masse. La recommandation générale est que les masses rares sont mélangées à une vitesse inférieure à celle des masses denses.

Risque résiduel

La machine a été conçue et construite selon les règles de l'art et de sécurité. Cependant, il peut y avoir des risques résiduels lors de l'utilisation du produit.

Risque de bruit dû à la non-utilisation des protections auditives.

Risque d'enchevêtrement de vêtements ou de parties du corps dans les pièces mobiles de l'outil.

Les risques résiduels peuvent être minimisés en suivant strictement les consignes de sécurité.

Entretien de l'agitateur

Il est recommandé d'entretenir l'agitateur immédiatement après son utilisation. Cela permet d'éviter que les résidus de la masse mélangée ne se dessèchent sur l'agitateur ou sur la tige de l'agitateur.

Avant le nettoyage, les agitateurs doivent être retirés du mélangeur. Nettoyer l'agitateur avec un solvant adapté à la substance mélangée. Après le nettoyage, rincer les résidus de solvant à l'eau et sécher soigneusement l'agitateur. Lors du nettoyage, utiliser l'équipement de protection individuelle approprié pour le travail avec la substance. Se référer aux informations fournies avec la substance.

MAINTENANCE ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Retirez la batterie de la prise de la machine avant tout réglage, entretien ou maintenance. À la fin des travaux, vérifier l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le fonctionnement de l'interrupteur, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des charbons, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entraînera la perte des droits à la garantie. Tout défaut lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement doit conduire à une réparation dans un point de service, veuillez contacter alors le fabricant. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, les poignées supplémentaires et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans l'utilisation de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. N'utilisez pas d'objets tranchants pour le nettoyage. Enlever la scie circulaire et nettoyer l'intérieur des protections, la fixation de la scie circulaire ainsi que la scie elle-même de la poussière et autre impureté générée pendant le fonctionnement. Nettoyez les poignées, boutons et autres éléments de réglage avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il miscelatore è un elettrotensile che consente di miscelare in modo rapido e preciso malte, vernici, adesivi ed altri materiali liquidi da costruzione. Il controllo della velocità e la intercambiabilità dell'agitatore assicurano un facile adattamento delle caratteristiche di lavoro alla massa da miscelare. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo attrezzo leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

DOTAZIONI

Il prodotto viene consegnato completo, ma prima di iniziare a lavorare richiede una serie di attività di installazione, le quali sono descritte nella parte successiva del presente manuale. Con il prodotto viene fornito un agitatore universale. Il miscelatore YT-82881 viene consegnato senza batteria e caricabatterie.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82880, YT-82881
Tensione nominale	[V d.c.]	18
Regime nominale	[min ⁻¹]	0 – 650
Dimensione della filettatura di fissaggio dell'agitatore		M14
Diametro massimo dell'agitatore	[mm]	110
Peso	[kg]	2,0
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- potenza $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Livello di vibrazioni $a_n \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Tipo di batteria		
Capacità della batteria*	[Ah]	2
Caricabatterie*		
Tensione di entrata	[V~]	220 – 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	60
Tensione di uscita	[V d.c.]	21
Corrente di uscita	[A]	2,4
Tempo di ricarica**	[h]	1

* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatterie

** Il tempo di ricarica specificato vale solo per la batteria con la capacità indicata nella tabella

I valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati conformemente al metodo di misurazione standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro. I valori di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Le emissioni sonore durante il corretto funzionamento di un elettrotensile possono differire dai valori dichiarati a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato, in particolare del tipo di materiale da lavorare.

Attenzione! Le misure di protezione dell'operatore devono essere determinate sulla base di un'esposizione approssimativa nelle attuali condizioni d'uso.

Devono essere prese in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro. Oltre al tempo di lavorazione devono essere presi in considerazione anche gli altri fattori, come il tempo di spegnimento e di funzionamento al minimo dell'utensile.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettroutensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettroutensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettroutensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettroutensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettroutensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettroutensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghes adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettroutensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroutensile / macchina. Non utilizzare l'elettroutensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione “disinserito” prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on” si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettroutensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettroutensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettroutensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettroutensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettroutensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettroutensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettroutensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettroutensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettroutensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettroutensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettroutensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funziona-

mento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER MISCELATORI

Tenere l'utensile con entrambe le mani per le impugnature previste a tale scopo. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

Quando vengono miscelati materiali infiammabili, assicurare una ventilazione adeguata per evitare atmosfere pericolose. I vapori generati possono essere inalati o incendiati dalle scintille prodotte dall'elettrotensile.

Non miscelare alimenti. Gli elettrotensili e i loro accessori non sono destinati alla lavorazione di prodotti alimentari.

Tenere il cavo lontano dall'area di lavoro. Il cavo potrebbe impigliarsi nel cestello dell'agitatore.

Assicurarsi che il contenitore di miscelazione sia posizionato in modo stabile e sicuro. Se il contenitore non è fissato correttamente, può spostarsi inaspettatamente.

Accertarsi che non vi siano schizzi di liquido sull'involucro dell'elettrotensile. Il liquido che è entrato nell'elettrotensile, può causare danni e provocare scosse elettriche.

Seguire le istruzioni e le avvertenze per il materiale da miscelare. Il materiale da miscelare può essere nocivo.

Se l'elettrotensile rimane impigliato nel materiale miscelato, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e farlo controllare da un tecnico qualificato dell'assistenza. Prendere il secchio mentre l'utensile è ancora collegato, può provocare scosse elettriche.

Non toccare il contenitore di miscelazione con le mani e non metterci altri oggetti durante la miscelazione. Il contatto con il cestello dell'agitatore può causare gravi lesioni.

Avviare e inserire l'utensile solo nel contenitore di miscelazione. Il cestello dell'agitatore può piegarsi o ruotare in modo incontrollato.

USO DEL PRODOTTO

Assemblaggio del prodotto

Attenzione! Tutte le operazioni di predisposizione devono essere eseguite quando il prodotto è scollegato dall'alimentazione. La batteria deve essere rimossa dall'alloggiamento della macchina.

Il miscelatore non richiede l'installazione, occorre solo installare l'agitatore e la batteria.

È possibile utilizzare l'agitatore fornito con il prodotto o installare un altro agitatore, ma ricordarsi che le dimensioni della filettatura e il diametro del cestello dell'agitatore siano gli stessi come quelli specificati nella tabella dei dati tecnici.

L'agitatore fornito con il prodotto è dotato di un perno rimovibile, che deve essere avvitato nel cestello. Serrare il collegamento saldamente, utilizzando la chiave (II).

Quindi avvitare l'agitatore assemblato nel mandrino dell'utensile e serrarlo saldamente, utilizzando la chiave (III).

Controllo della velocità di rotazione

Impostare la velocità di rotazione del mandrino, utilizzando il regolatore. Sulla manopola del regolatore sono indicate le cifre. Maggiore è il numero visibile sulla manopola, maggiore è la velocità di rotazione del mandrino. La regolazione dei giri avviene in modo continuo e solo l'impostazione dei giri massimi è segnalata anche dal suono del meccanismo a cricchetto.

Avvio e arresto del miscelatore

Prima di avviare il miscelatore con l'agitatore installato, tenerlo con entrambe le mani per le impugnature e assicurarsi che l'agitatore non entri in contatto con alcun oggetto. Tenere premuto con il pollice il pulsante di blocco del pulsante di accensione, quindi premere e tenere premuto con l'indice il pulsante di accensione (IV). Dopo aver avviato la rotazione del mandrino, non è più necessario tenere premuto il pulsante di blocco. Il blocco del pulsante di accensione impedisce un'accensione accidentale del mandrino.

Attendere fino al raggiungimento della velocità di rotazione massima impostata con la manopola.

Il mandrino viene arrestato, rilasciando il pulsante di accensione. Attendere fino all'arresto completo dei giri del mandrino, rimuovere la batteria e procedere alla manutenzione.

Istruzioni di sicurezza per caricamento della batteria

Attenzione! Prima di iniziare il caricamento assicurarsi se i corpo dell'alimentatore, il cavi e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato usare il caricabatteria e l'alimentatore danneggiati o malfunzionanti. Per caricare la batteria è ammesso di usare solo il caricabatterie e l'alimentatore in dotazione. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può provocare incendio o danneggiamento dello strumento. La ricarica della batteria può avvenire solo in locale chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso di persone non autorizzate e soprattutto dei bambini. Non utilizzare la caricabatteria e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto. Nel caso di dover lasciare il locale in cui avviene la ricarica, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Nel caso in cui dal caricabatteria fuoriesca l'odore di fumo, è necessario disconnettere immediatamente la spina del caricatore dalla presa di corrente!

Il trapano avvitatore viene fornito con la batteria scarica pertanto prima di iniziare il lavoro è indispensabile caricarla seguendo la procedura sotto descritta utilizzando a tale scopo l'alimentatore e il caricabatteria in dotazione. Le batterie tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno "effetto di memoria" il che permette di ricaricarle in ogni momento. Tuttavia, è consigliabile scaricare la batteria durante un funzionamento normale e quindi di ricaricare la sua piena capacità. Se a causa della natura del lavoro non è possibile adottare questo sistema, allora lo si dovrebbe fare almeno ogni qualche ciclo di lavoro. In ogni caso, è vietato scaricare le batterie portando gli elettrodi in cortocircuito dato che tale operazione provoca danni irreversibili! Non è consentito di verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando le scintille.

Conservazione della batteria

Per prolungare la durata della batteria occorre garantire le corrette condizioni di conservazione. La batteria dura per circa 500 cicli di "carico-scarico". La batteria deve essere conservata a temperatura da 0 a 30 gradi centigradi, con l'umidità relativa pari al 50%. Per conservare la batteria per un periodo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di una conservazione prolungata, è raccomandato di ricaricare periodicamente la batteria. Non portare ad una scarica eccessiva della batteria, poiché ciò riduce la sua vita e può causare danni irreversibili.

Durante la conservazione della batteria esso si scaricherà gradualmente per l'effetto della perdita di elettricità. Il processo di scarico spontaneo dipende dalla temperatura di conservazione: più la temperatura è elevata, più veloce è il processo. Nel caso di una conservazione impropria, si può avere una fuoriuscita di elettrolito. In caso di perdita, contenere il versamento con un neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, sciacquare con acqua ed immediatamente contattare un medico.

Non utilizzare lo strumento con una batteria danneggiata.

Nel caso di una totale scarica della batteria si deve portarla presso un punto specializzato in smaltimento di questo tipo di rifiuti.

Trasporto delle batterie

Le batterie ai ioni di litio, in conformità alle norme di legge, vanno trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria oppure solo le batterie per terra. In tal caso non è necessario soddisfare gli altri requisiti. Nel caso di affido del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione via corriere) procedere secondo le disposizioni relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare la persona qualificata.

È vietato trasportare le batterie danneggiate. Per la durata del trasporto sfilare le batterie smontate dall'utensile, proteggere i contatti esposti, ad esempio, sigillando con il nastro isolante. Proteggere le batterie nella confezione in modo tale da bloccare il loro spostamento all'interno della confezione durante il trasporto. Inoltre, rispettare le norme nazionali sul trasporto di merci pericolose.

Ricarica della batteria

Attenzione! Prima della ricarica scollegare il caricabatterie dalla rete togliendo la spina dalla presa di rete. Inoltre, eliminare lo sporco e la polvere dalla batteria e dai suoi terminali con un panno morbido e asciutto.

La batteria ha un indicatore di carica incorporato. Premendo il pulsante si accendono i LED (V). Più LED si accendono, più carica sarà la batteria. Se i LED non si accendono quando si preme il pulsante, la batteria è scarica.

Scollegare la batteria dall'utensile. La batteria è fissata nell'alloggiamento dell'utensile per mezzo di un fermo. La batteria può essere rimossa premendo e tenendo premuto il fermo e poi estraendo la batteria dall'alloggiamento. La batteria correttamente montata nell'alloggiamento dell'utensile non può essere smontata se non premendo il fermo.

Inserire la batteria nella stazione di ricarica (V).

Collegare il caricabatterie ad una presa di corrente.

Il LED rosso si accende indicando il processo di ricarica in corso.

Quando la carica è completa, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende per indicare che la batteria è completamente carica.

Estrarre la spina del caricabatterie dalla presa di corrente.

Rimuovere la batteria dalla stazione di ricarica premendo il pulsante di blocco della batteria.

Attenzione! Se il LED verde si accende quando il caricabatterie è collegato alla rete elettrica, la batteria è completamente carica. In questo caso, il caricabatterie non avvia il processo di ricarica.

Istruzioni per l'uso

Utilizzare il prodotto esclusivamente come miscelatore per malte, vernici e altri materiali liquidi da costruzione. Non installare sul miscelatore accessori diversi dagli agitatori, ad esempio dischi abrasivi, dischi per lucidatura, trapani ecc. Non utilizzare il miscelatore per mescolare prodotti sfusi.

Tutti gli accessori montati sul miscelatore devono avere una velocità massima superiore alla velocità nominale del prodotto. È vietato utilizzare accessori con la velocità massima ammissibile inferiore alla velocità nominale del prodotto.

Non utilizzare agitatori danneggiati. Se si notano crepe o se il perno dell'aggitatore è piegato, sostituirlo con un agitatore privo di difetti. Controllare lo stato degli accessori e del prodotto prima di ogni messa in funzione.

Utilizzare agitatori progettati per lavorare con un determinato tipo di materiale da miscelare. Il mandrino dell'aggitatore ruota in senso orario e l'aggitatore deve essere selezionato in modo da aerare o ventilare la massa miscelata. In caso di aerazione, il cestello dell'aggitatore è progettato in modo tale che durante la miscelazione si formi sulla superficie della massa un vertice che aspirerà l'aria. In caso di ventilazione, l'aggitatore è progettato in modo che non si generi alcun vortice e che l'aria presente nella massa venga espulsa dalla stessa.

La dimensione della filettatura di fissaggio dell'aggitatore deve essere la stessa della filettatura di fissaggio nel miscelatore. Non utilizzare elementi riduttori per installare l'aggitatore nell'utensile. È vietato modificare il supporto del miscelatore o il supporto degli accessori in modo da renderli compatibili tra di loro. Per assicurarsi che l'aggitatore sia montato correttamente, avviare il miscelatore senza carico per 30 secondi in posizione sicura. Quando si verificano vibrazioni eccessive o altri segni di malfunzionamento o danni, arrestare immediatamente l'utensile e verificare che sia installato correttamente.

Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano libere. Se necessario, scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica, staccando la spina dalla presa o scollegando la batteria e pulire l'utensile dalla polvere. Non utilizzare oggetti metallici per questo scopo. Pulire con un pennello morbido, una spazzola morbida oppure con un flusso d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa.

Indossare sempre occhiali di sicurezza e dispositivi di protezione dell'udito. Devono essere indossati gli altri dispositivi di protezione personale, come maschere antipolvere, guanti, caschi e grembiuli. I capelli lunghi dovrebbero essere raccolti.

Dopo aver spento l'utensile, l'aggitatore continua a ruotare per un certo tempo.

Accertarsi che l'aggitatore non sia impigliato negli indumenti o capelli e/o che non li abbia afferrati. A tal fine è necessario prestare particolare attenzione durante l'accensione e l'uso dell'utensile.

Selezionare la velocità dell'aggitatore secondo le istruzioni del produttore della massa. La raccomandazione generale è che le masse poco dense sono miscelate ad una velocità inferiore rispetto alle masse dense.

Rischio residuo

La macchina è stata progettata e costruita secondo le norme d'arte e nel rispetto dei principi di sicurezza. Tuttavia, durante l'uso del prodotto possono sussistere rischi residui.

Pericolo relativo alla rumorosità per mancato utilizzo dei dispositivi di protezione dell'udito.

Pericolo di impigliamento di indumenti o parti del corpo negli elementi mobili dell'utensile.

I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si seguono scrupolosamente le istruzioni di sicurezza.

Manutenzione dell'aggitatore

Si raccomanda di procedere alla manutenzione dell'aggitatore subito al termine dei lavori. In questo modo si evita che i residui della massa miscelata si seccino sull'aggitatore o sul suo perno.

Prima di procedere alla pulizia dell'aggitatore rimuoverlo dal miscelatore. Pulire l'aggitatore con un solvente adatto alla sostanza miscelata. Dopo la pulizia lavare i residui di solvente con acqua e asciugare accuratamente l'aggitatore. Durante la pulizia utilizzare dispositivi di protezione individuale idonei al lavoro con la sostanza specifica. Consultare le informazioni fornite con la sostanza.

MANUTENZIONE E RIESAMI

ATTENZIONE! Prima di effettuare regolazioni, riparazioni o manutenzioni rimuovere la batteria dall'alloggiamento della macchina. Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'elettroscopio mediante ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a smontare l'utensile né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare il dispositivo in un punto di assistenza. A tal fine contattare il produttore. Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e i coperchi devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia. Rimuovere la sega circolare e pulire l'interno degli schermi di protezione, il fissaggio della sega circolare e la sega stessa dalla polvere e dalle altre impurità generate durante la lavorazione. Pulire maniglie, manopole e altri elementi di regolazione con un panno asciutto e pulito.

PRODUCTKENMERKEN

De mixer is een elektrisch gereedschap dat een snelle en nauwkeurige menging van mortels, verf, lijm en andere vloeibare bouwmaterialen mogelijk maakt. De snelheidsregeling en de uitwisselbaarheid van de menggarde zorgen voor een eenvoudige aanpassing van de werkeigenschappen aan de gemengde massa. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met de machine gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd, maar voer vóór gebruik de installatiestappen uit die verderop in deze handleiding worden beschreven. Bij het product wordt een universele menggarde geleverd. De accu-mixer YT-82881 wordt geleverd zonder batterij en lader.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82880, YT-82881
Nominale spanning	[V d.c.]	18
Nominale toeren	[min ⁻¹]	0 - 650
Schroefdraadmaat van de menggarde		M14
Maximale diameter van de menggarde	[mm]	110
Massa	[kg]	2,0
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- vermogen $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Trillingsniveau $a_w \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Batterijtype		
Batterij capaciteit*	[Ah]	2
Lader*		
Ingangsspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	60
Uitgangsspanning	[V d.c.]	21
Uitgangsstroom	[A]	2,4
Oplaadtijd**	[h]	1

* alleen op modellen die zijn uitgerust met een accu en een lader

** De opgegeven laadtijd geldt alleen voor de accu met de in de tabel vermelde capaciteit

De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens de standaard meetmethode en kunnen worden gebruikt om het ene instrument met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van de blootstelling.

Waarschuwing! Geluidsemissies tijdens de correcte werking van een elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, in het bijzonder het type materiaal dat wordt bewerkt. Waarschuwing! De beschermingsmaatregelen voor de gebruiker moeten worden vastgesteld op basis van een benadering van de blootstelling onder de huidige gebruiksomstandigheden.

Er moet rekening worden gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus. Naast de werktijd moet ook rekening worden gehouden met andere factoren, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het stationair draait.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. **Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe.** Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modifiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. **In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt.** Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan.** Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen. **Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden.** Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing. Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt. **Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt.** Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoire te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel niet gebruiken. Elektrotoestellen kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn. **Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke**

andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. **Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ACCU-MIXERS

Houd het gereedschap met beide handen vast op de daartoe voorziene handgrepen. Verlies van controle kan persoonlijk letsel veroorzaken.

Zorg bij het mengen van brandbare materialen voor voldoende ventilatie om een gevaarlijke atmosfeer te vermijden. De ontstane dampen kunnen worden ingeademd of ontstoken door de vonken die door het elektrisch toestel worden geproduceerd.

Gebruik de mixer niet voor het mengen van levensmiddelen. Elektrisch gereedschap en toebehoren zijn niet bestemd voor de voedselverwerking.

Houd de kabel uit de buurt van het werkgebied. De kabel kan verstrikt raken in de menggarde

Zorg ervoor dat de mengcontainer stabiel en veilig wordt geplaatst. Als de container niet goed beveiligd is, kan deze onverwacht bewegen.

Zorg ervoor dat er geen vloeistof op de behuizing van het elektro-toestel spat. Vloeistof die in het elektro-toestel is gekomen, kan schade veroorzaken en tot een elektrische schok leiden.

Volg de instructies en waarschuwingen voor het gemengde materiaal op. Gemengd materiaal kan schadelijk zijn.

Als het elektro-toestel in gemengd materiaal valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerde servicetechnicus controleren. Het bereiken van de container terwijl het apparaat nog steeds onder stroom staat, kan leiden tot een elektrische schok.

Grijp niet met uw handen in de mengcontainer en steek er geen andere voorwerpen in terwijl u mengt. Contact met de mengcontainer kan tot ernstig letsel leiden.

Start en laat het toestel alleen in het mengvat zakken. De mengcontainer kan ongecontroleerd buigen of draaien.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Productassemblage

Let op! Alle voorbereidende handelingen moeten plaatsvinden met uitgeschakelde voeding. De accu moet uit het stopcontact van de machine worden verwijderd.

De mixer hoeft niet te worden geïnstalleerd, alleen de menggarde en de batterij moeten worden geïnstalleerd.

U kunt het bij de product geleverde menggarde gebruiken of een andere garde installeren, maar houd er rekening mee dat de schroefdraadgrootte en -diameter van de menggarde dezelfde zijn als aangegeven in de tabel met technische gegevens.

De bij het product geleverde menggarde heeft een afneembare mengeras, die in de garde moet worden geschroefd, en de aansluiting moet stevig en betrouwbaar met de sleutels (II) worden vastgezet.

Schroef vervolgens het gemonteerde roerwerk in de spindel van het gereedschap en draai het stevig vast met de sleutels (III).

Snelheidsregeling

Stel het toerental van de spindel in met behulp van de regelaar. Hoe groter het getal dat zichtbaar is op de knop, hoe hoger het toerental van de spindel. De regeling van het toerental verloopt soepel en alleen de instelling van de maximale omwentelingen wordt extra aangegeven door het geluid van een ratelmechanisme.

Starten en stoppen van de mixer

Voordat u de mixer start, houdt u de mixer met beide handen aan de handgrepen vast en zorgt u ervoor dat de mixer niet in contact komt met welk voorwerp ook. Houd de vergrendelknop van de aan/uit-knop met uw duim ingedrukt en druk vervolgens met uw wijsvinger op de aan/uit-knop (IV) en houd deze ingedrukt. Na het starten van de spindelrotatie is het niet nodig om de vergrendelknop nog langer vast te houden. De vergrendeling van de schakelaar voorkomt het onbedoeld inschakelen van de spindelrotatie. Wacht tot de door de draaiknop ingestelde maximumsnelheid is bereikt.

Het stilvallen van de spindelrotatie gebeurt wanneer de druk op de schakelaar wordt opgeheven. Wacht tot de spindel volledig stilstaat, verwijder de batterij en start het onderhoud.

Veiligheidsinstructies betreffende het laden van de accu

Opgelet! Vooraleer te beginnen met laden, controleer of het corpus van de voeding, het netsnoer en de stekker geen barsten of beschadigingen vertonen. Het is verboden om een defecte of beschadigde laadstation of voeding te gebruiken. Om accu te laden, mogen enkel de meegeleverde laadstation en voeding worden gebruikt. Gebruik van een andere voeding kan brand of beschadiging veroorzaken. Het laden mag enkel plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte waarvan de toegang tot beveiligd is tegen onbevoegden, vooral kinderen. Het is verboden om de lader en de voeding te gebruiken zonder toezicht van een volwassene! Indien het nodig is om de ruimte, waarin het opladen plaatsvindt, te verlaten, dan dient de stekker van de stroom te worden ontkoppeld. In geval er rook of een verdachte geur enz. uit de lader vrijkomt, dan dient de stekker uit het stopcontact onmiddellijk te worden uitgetrokken!

De boorschroevendraaier wordt met een lege accu meegeleverd, daarom alvorens met het werk te beginnen, dient ze te worden opgeladen met behulp van de meegeleverde lader en voeding volgens de hieronder vermelde procedure. Accu's van het type Li-ion (lithium – ion) vertonen geen zogenaamde „geheugeneffect“ wat toelaat om ze op het even welk moment op te laden. Het is echter raadzaam om de accu volledig te ontladen tijdens de normale werking en vervolgens haar volledig op te laden. Indien zulke gebruikswijze van de accu niet altijd mogelijk is wegens de aard van de te verrichten werkzaamheden, dient de accu op deze wijze ten minste 1 keer per enkele of tientallen cycli te worden gebruikt. In geen geval mogen de accu's te worden ontladen waarbij elektroden met elkaar worden verbonden, omdat dit onomkeerbare schade zal veroorzaken! Het is ook verboden de oplaadstatus van de accu te controleren door elektroden te verbinden of vonkontsteking te checken.

Opslag van accu

Om de levensduur van de accu te verlengen, dient ze op een plaats met geschikte omstandigheden te worden opgeslagen. De accu heeft een levensduur van ongeveer 500 „laden – ontladen“-cycli. De accu dient in een temperatuur van 0 tot 30 graden Celsius bij een relatieve luchtvochtigheid van 50% te worden bewaard. Om de accu gedurende een lange periode op te slagen, dient ze te worden opgeladen tot ongeveer 70 % van haar capaciteit. In geval van opslag gedurende een langere periode, dient de accu ten minste 1 keer per jaar te worden opgeladen. Het is raadzaam om de accu buitensporig niet te ontladen, omdat dat haar levensduur verkort en onomkeerbare schade kan veroorzaken.

Tijdens de opslag zal de accu zich geleidelijk ontladen wegens lekkage. Het ontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur hoe sneller de accu zich zal ontladen. In geval van slechte accuopslag kan dit leiden tot lekkage van elektrolyt. In geval van elektrolytlekkage dient het lek met behulp van een neutraliserend middel te worden beveiligd. In geval dat de elektrolyt in contact met de ogen komt, dienen ze uitvoerig met water te worden gespoeld en vervolgens geconsulteerd te worden met de arts. **Het is verboden het toestel met een beschadigde accu te gebruiken.**

Wanneer de accu verbruikt is, dient deze naar een containerpark voor afvalverwerking te worden gebracht.

Transport van accu's

Lithium-ionenaccu's worden volgens de wetgeving als gevaarlijke materialen beschouwd. De gebruiker van het toestel mag het toestel met de accu alsook enkel de accu's zelf over land transporteren. Dan hoeven de bijkomende voorwaarden niet te worden vervuld. In geval het transport wordt uitgevoerd via derden (bvb. zending via koerier) dan dient de wetgeving betreffende het vervoer van gevaarlijke materialen te worden opgevolgd. Alvorens de zending wordt uitgevoerd dient in deze kwestie contact te worden opgenomen met een daarvoor opgeleide persoon.

Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Vóór het transport dienen de gedemonteerde accu's uit het toestel te worden verwijderd en de blootliggende contacten te worden beveiligd, bvb. beveiligen door middel van isolatietape. De accu's dienen op zulke wijze in de verpakking te worden beveiligd zodat ze zich niet verplaatsen tijdens het transport. De nationale wetgeving betreffende het vervoer van gevaarlijke materialen dient ook te worden nageleefd.

Batterij opladen

Let op! Vóór het laden moet de lader van het lichtnet worden losgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te trekken. Reinig bovendien de accu en de accupolen van vuil en stof met een zachte, droge doek.

De accu heeft een ingebouwde laadindicator. Door op de netschakelaar te drukken gaan dioden (V) branden, hoe meer er oplichten, hoe meer de accu is opgeladen. Als de LED's niet oplichten wanneer de knop wordt ingedrukt, is de accu ontladen.

Sluit de accu aan op het gereedschap. De oplaadbare accu wordt door middel van een vergrendeling bevestigd. De accu kan worden verwijderd door de vergrendeling in te drukken en vast te houden en vervolgens de accu uit het stopcontact te trekken. De correct gemonteerde accu in de gereedschapszitting kan alleen worden gedemonteerd door op de vergrendeling te drukken.

Schuif de accu in de oplaadbus (V).

Steek de lader in een stopcontact.

De rode LED zal oplichten, wat het laadproces aangeeft.

Wanneer het opladen voltooid is, gaat de rode LED uit en gaat de groene LED branden om aan te geven dat de accu volledig is opgeladen.

Trek de stekker van de lader uit het stopcontact.

Trek de accu uit het laadstation door op de accuvergrendelingsknop te drukken.

Let op! Als de groene LED oplicht wanneer de lader op het lichtnet is aangesloten, is de accu volledig opgeladen. In dit geval zal de lader het laadproces niet starten.

Gebruiksaanwijzingen

Gebruik het product niet anders dan als een mixer voor mortels, verf en andere vloeibare bouwmaterialen. Geen andere accessoires dan menggardes, zoals bijv. schuurschijven, polijstschijven, boren, enz. op de mixer monteren. Gebruik de mixer niet om losse producten te mengen.

Alle op de menger gemonteerde toebehoren moeten een maximumsnelheid hebben die hoger is dan de nominale productsnelheid. Het is verboden om accessoires te gebruiken met een maximaal toelaatbaar toerental dat lager is dan het nominale toerental van het product.

Beschadigde menggardes mogen niet worden gebruikt. Als er scheurtjes worden opgemerkt of de mengeras is gebogen, vervang deze dan door een defectvrije mengeras. Controleer de staat van de accessoires en het product voor elke ingebruikname.

Gebruik menggardes die ontworpen zijn om met een bepaald type mengmateriaal te werken. De mixerspindel draait met de klok mee en de menggarde moet zo worden gekozen dat hij de gemengde massa belucht of ontluicht. In het geval van beluchting is de menggarde zo ontworpen dat er zich tijdens het mengen een whirlpool vormt op het oppervlak van de massa om de lucht aan te zuigen. In het geval van ontluchting is de menggarde zo ontworpen dat er geen wervelwind ontstaat en de lucht in de massa eruit wordt geperst.

De grootte van de schroefdraad van de menggarde moet dezelfde zijn als de schroefdraad in de mixer. Gebruik geen reductie-elementen om de menggarde in het apparaat te installeren. Het is verboden om de mixerbevestiging of de accessoirehouder aan te passen om deze compatibel te maken met elkaar. Om ervoor te zorgen dat de mixer correct gemonteerd is, start u de mixer zonder belasting gedurende 30 seconden op een veilige plaats. Als er te veel trillingen of andere tekenen van storing of beschadiging optreden, moet u het apparaat onmiddellijk stoppen en de installatie controleren op juistheid.

Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn. Indien nodig moet u het product van het stroomnet loskoppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of de accu los te koppelen en het apparaat van stof te ontdoen. Gebruik hiervoor geen metalen voorwerpen. Reinigen met een zacht penseel, een zachte borstel of een persluchtstroom met een druk van niet meer dan 0,3 MPa.

Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbeschermers. Andere persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, handschoenen, helmen, schorten moeten worden gedragen. Lang haar moet worden opgespeld.

Na het uitschakelen van het apparaat blijft de menggarde nog enige tijd draaien.

Zorg ervoor dat de menggarde niet aan kleding of haar blijft hangen en/of vastklikt. Hierbij moet bijzondere voorzichtigheid in acht worden genomen bij het inschakelen en bedienen van het apparaat.

Kies het menggardetoerental volgens de instructies van de fabrikant van het te mengen product. De algemene aanbeveling is dat lichte mengsels met een lagere snelheid dan zware massa's worden gemengd.

Restrisico

De machine is ontworpen en gebouwd volgens de regels van de kunst en rekening houdend met de veiligheidsvoorschriften. Bij het gebruik van het product kan er echter een restrisico optreden.

Risico op lawaai door het niet gebruiken van gehoorbeschermers.

Gevaar voor verstrikking van kleding of lichaamsdelen in bewegende delen van het apparaat.

Het restrisico kan worden geminimaliseerd door de veiligheidsinstructies strikt te volgen.

Onderhoud van de menggarde

Het wordt aanbevolen om de menggarde onmiddellijk na gebruik te onderhouden. Dit voorkomt dat de gemengde massa-residu's uitdrogen op de menggarde of op de mengeras.

Vóór het reinigen moeten de menggardes uit de mixer worden verwijderd. Reinig de menggarde met een oplosmiddel dat geschikt is voor de gemengde stof. Spoel na het reinigen het residu van het oplosmiddel af met water en droog de menggarde grondig. Gebruik bij het reinigen persoonlijke beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor het werk met de stof. Raadpleeg de bij de te mengen stof geleverde informatie.

ONDERHOUD EN ONDERHOUDSBEURTEN

LET OP! Verwijder de accu uit de contactdoos van de machine voordat u deze afstelt of onderhoudt. Na voltooiing van de werkzaamheden moet de technische staat van het elektrisch gereedschap worden gecontroleerd door externe inspectie en evaluatie van: lichaam en handvat, werking van de elektrische schakelaar, doorlaatbaarheid van de ventilatiesleuven, vonken van borstels, geluid van lagers en tandwielkasten, opstarten en uniformiteit van het werk. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker elektrische gereedschappen niet demonteren of componenten vervangen, omdat dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele geconstateerde onregelmatigheden tijdens de inspectie of tijdens het werk zijn een signaal om reparaties uit te voeren in het servicecentrum, hiervoor moet contact opgenomen worden met de producent. Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Gebruik geen scherpe voorwerpen om te reinigen. Verwijder de cirkelzaag en reinig de binnenkant van de afdekkingen, de bevestiging van de cirkelzaag en de zaag zelf van stof en andere onzuiverheden die tijdens het gebruik ontstaan. Reinig handgrepen, knoppen en andere afstelelementen met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο αναδευτήρας είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο που επιτρέπει την γρήγορη και ακριβή ανάμιξη κονιαμάτων, χρωμάτων, συγκολλητικών και άλλων υγρών οικοδομικών μαζών. Ο έλεγχος της ταχύτητας και η δυνατότητα αντικατάστασης του αναδευτήρα εξασφαλίζουν την εύκολη ρύθμιση των χαρακτηριστικών λειτουργίας στη μάζα που αναμινύεται. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλή λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, τότε:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για τις βλάβες που υπέστησαν λόγω μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρνει καμία ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραλαμβάνεται σε πλήρη κατάσταση, ωστόσο, πριν ξεκινήσετε τις εργασίες, εκτελέστε τη συναρμολόγηση όπως περιγράφεται παρακάτω σε αυτές οδηγίες χρήσης. Μαζί με το προϊόν παραλαμβάνεται έναν γενικό αναδευτήρα. Ο αναδευτήρας YT-82881 παραλαμβάνεται χωρίς μπαταρία και φορτιστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82880, YT-82881
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	18
Ονομαστικές περιστροφές	[min ⁻¹]	0 - 650
Μέγεθος νήματος για την προσαρτήση του αναδευτήρα		M14
Μέγιστη διάμετρος αναδευτήρα	[mm]	110
Βάρος	[kg]	2,0
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	79 ± 3
- ισχύς $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	90 ± 3
Επίπεδο θορύβου $a_n \pm K$	[m/s ²]	4,76 ± 1,5
Τύπος μπαταρίας		
Χωρητικότητα μπαταρίας*	[Ah]	2
Φορτιστής*		
Τάση εισόδου	[V~]	220 – 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Τάση εξόδου	[V d.c.]	21
Ρεύμα εξόδου	[A]	2,4
Χρόνος φόρτισης**	[h]	1

* μόνο σε μοντέλα εξοπλισμένα με μπαταρία και φορτιστή

** ο υποδεικνυόμενος χρόνος φόρτισης ισχύει μόνο για την μπαταρία με τη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθούν σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου μπορεί ακόμη να χρησιμοποιηθούν στην αρχική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προειδοποίηση! Η εκπομπή θορύβου κατά σωστή λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωμένες τιμές ανάλογα με τη μέθοδο χρήσης του εργαλείου και ειδικά ανάλογα με τον τύπο του υπό κατεργασία υλικού.

Προειδοποίηση! Πρέπει να ορίζονται τα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει της κατά προσέγγιση έκθεση σε τρέχουσες συνθήκες χρήσης.

Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη όλες τις φάσεις του κύκλου λειτουργίας. Εκτός από τη διάρκεια λειτουργίας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι παράγοντες όπως η περίοδος οπότε το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε βραδυπορία.

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσους.** Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάνουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέπετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΑΔΕΥΤΗΡΩΝ

Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια από λαβές που παρέχονται. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Όταν αναμιγνύετε εύφλεκτα υλικά, εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό για να αποφύγετε επικίνδυνη ατμόσφαιρα. Οι αναθυμιάσεις που δημιουργούνται μπορεί να εισπνέονται ή να αναφλεγούν με σπινθήρες τις οποίες παράγει το ηλεκτρικό εργαλείο.

Μην αναμειγνύετε τρόφιμα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματά τους δεν προορίζονται για επεξεργασία τροφίμων.

Κρατήστε το καλώδιο μακριά από το χώρο εργασίας. Το καλώδιο ενδέχεται να μπλέκεται στο περύγιο του αναδευτήρα.

Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο ανάμειξης είναι τοποθετημένο σε σταθερή και ασφαλή θέση. Ένα δοχείο που δεν είναι σωστά ασφαλισμένο μπορεί να κινείται απροσδόκητα.

Βεβαιωθείτε ότι κανένα υγρό δεν εκτοξεύεται πάνω στο περίβλημα ηλεκτρικού εργαλείου. Το υγρό που έχει εισαχθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει ζημιά και ηλεκτροπληξία.

Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για το υλικό που αναμιγνύεται. Το υλικό που αναμιγνύεται μπορεί να είναι επιβλαβές.

Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο πέσει στο υλικό που αναμιγνύεται, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αναθέστε τον έλεγχό της από ειδικευμένο τεχνικό. Βάζοντας χέρι σε έναν κάδο με το εργαλείο που είναι ακόμη συνδεδεμένο μπορεί να προκαλέσετε ηλεκτροπληξία.

Μην βάζετε χέρια ούτε άλλα αντικείμενα μέσα στο δοχείο ανάμειξης κατά την ανάμιξη. Η επαφή με το καλάθι του αναδευτήρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Εκκινήστε και βάλτε το εργαλείο μόνο μέσα στο δοχείο ανάμειξης. Το περύγιο του αναδευτήρα μπορεί να κάμπτεται ή να περιστρέφεται ανεξέλεγκτα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ*Συναρμολόγηση προϊόντος*

Προσοχή! Όλες οι εργασίες προετοιμασίας πρέπει να εκτελούνται με την αποσυνδεδεμένη παροχή ενέργειας. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από την υποδοχή του μηχανήματος.

Ο αναδευτήρας δεν απαιτεί συναρμολόγηση, πρέπει να εγκατασταθεί μόνο ο ράβδος ανάμειξης και η μπαταρία.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ράβδο ανάδευσης που συνοδεύει το προϊόν ή να εγκαταστήσετε ένα άλλο ράβδο, αλλά βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος και η διάμετρος του περύνγιου ανάδευσης είναι ίδια με αυτά που καθορίζονται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Ο ράβδος ανάδευσης που συνοδεύει το προϊόν διαθέτει αποσπώμενο άξονα που πρέπει να βιδωθεί μέσα στο περικόλιο και η σύνδεση να σφίχτει σταθερά και ασφαλώς με ένα κλειδί (II).

Στη συνέχεια βιδώστε τον συναρμολογημένο ράβδο ανάδευσης στην άτρακτο του εργαλείου και σφίξτε σταθερά και με ασφάλεια χρησιμοποιώντας κλειδιά (III).

Ρύθμιση ταχύτητας

Η ταχύτητα την άτρακτο πρέπει να ρυθμιστεί με τον ρυθμιστή. Το κουμπί του ρυθμιστή έχει αριθμούς, όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός που είναι ορατός στο κουμπί, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα της άτρακτου. Ο έλεγχος της ταχύτητας πραγματοποιείται ομαλά και μόνο η ρύθμιση της μέγιστης ταχύτητας επισημαίνεται επιπρόσθετα από τον ήχο ενός μηχανισμού καστάνιας.

Εκκίνηση και σταμάτημα του αναδευτήρα

Πιάστε τον αναδευτήρα με τον εγκαταστημένο ράβδο ανάδευσης με τα δύο χέρια από τις λαβές και βεβαιωθείτε ότι ο αναδευτήρας δεν έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης διακόπτη με τον αντίχειρά σας και, στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί διακόπτη (IV) με το δείκτη σας. Μετά την εκκίνηση της περιστροφής της άτρακτου, δεν είναι πλέον απαραίτητο να κρατάτε πατημένο το κουμπί ασφάλισης. Η ασφάλιση διακόπτη εμποδίζει την ακούσια ενεργοποίηση της άτρακτου.

Περιμένετε μέχρι να επιτεχθεί η μέγιστη ταχύτητα που έχει ρυθμιστεί με το κουμπί.

Η άτρακτος σταματάει να περιστρέφεται όταν απελευθερωθεί ο διακόπτης. Περιμένετε να σταματήσει τελείως η άτρακτος, αποσυναρμολογήστε την μπαταρία και πραγματοποιήστε συντήρηση.

Οδηγίες ασφαλούς φόρτισης συσσωρευτή

Προσοχή! Πριν την έναρξη φόρτισης βεβαιωθείτε πως ο κορμός του φορτιστή, ο αγωγός και το φως δεν φέρουν ρωγμές και φθορές. Απαγορεύεται η χρήση σταθμού φόρτισης που δεν είναι σε άρτια κατάσταση ή που έχει φθορές! Για την φόρτιση συσσωρευτών επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού που περιλαμβάνονται στο σετ. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή την καταστροφή του εργαλείου. Η φόρτιση του συσσωρευτή μπορεί να πραγματοποιείται αποκλειστικά σε χώρο κλειστό, ξηρό και προστατευμένο από πρόσβαση από εξουσιοδοτημένων ειδικά παιδιών. Απαγορεύεται η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου! Σε περίπτωση υποχρέωσης απομάκρυνσης από τον χώρο στον οποίο πραγματοποιείται η φόρτιση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο ηλεκτρισμού με την απομάκρυνση του φως του τροφοδοτικού από την πρίζα του δικτύου. Σε περίπτωση που αναδύεται καπνός από τον φορτιστή, ύποπτη μυρωδιά κλπ, θα πρέπει άμεσα να απομακρύνετε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα παροχής του δικτύου!

Η ηλεκτρική σέγα παραδίδεται με εκφορτισμένο συσσωρευτή, για τον λόγο αυτό πριν την έναρξη εργασιών θα πρέπει να τον φορτίσετε σύμφωνα με την διαδικασία που αναγράφεται παρακάτω, με την βοήθεια του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού. Συσσωρευτές τύπου Li-ion (Λιθίου – Ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο "φαινόμενο μνήμης", κάτι που επιτρέπει να τους φορτίσετε οποιαδήποτε στιγμή. Παρόλα αυτά συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση του συσσωρευτή κατά την κανονική λειτουργία, ενώ κατόπιν η φόρτιση πλήρους χωρητικότητας. Εάν λόγω των χαρακτήρα εργασίας δεν είναι δυνατή κάθε φορά η τέτοια μεταχείριση του συσσωρευτή, θα πρέπει να το κάνετε ανά τακτούς κύκλους εργασίας. Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται η αποφόρτιση συσσωρευτών μέσω της βραχυκύκλωσης των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη φθορά! Απαγορεύεται επίσης η δοκιμή της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, μέσω της τοποθέτησης αγωγών στα ηλεκτρόδια και δημιουργώντας σπινθήρα.

Αποθήκευση συσσωρευτή

Προκειμένου να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής του συσσωρευτή θα πρέπει να εξασφαλίζετε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Ο συσσωρευτής αποδίδει για περίπου 500 κύκλους "φόρτιση - αποφόρτιση". Ο συσσωρευτής θα πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να διατηρήσετε τον συσσωρευτή για μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να τον φορτίσετε στο περίπου 70% της χωρητικότητάς του. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης θα πρέπει κατά διαστήματα, μια φορά ανά έτος, να φορτίζεται ο συσσωρευτής. Δεν πρέπει να εξαναγκάσετε τον συσσωρευτή σε υπερβολική αποφόρτιση, καθώς αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες φθορές. Κατά την διάρκεια της αποθήκευσης του ο συσσωρευτής σταδιακά αποφορτίζεται λόγω διαρροών. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από την θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο μεγαλύτερη, τόσο γρηγορότερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Σε περίπτωση εσφαλμένης αποθήκευσης συσσωρευτών ενδέχεται να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εκκενωθεί η διαρροή με αδρανοποιητικό μέσον, ενώ σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, θα πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό και κατόπιν να ζητήσετε βοήθεια γιατρού. **Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένο συσσωρευτή.** Σε περίπτωση όπου ο συσσωρευτής είναι εντελώς κατεστραμμένος, θα πρέπει να παραδοθεί στο πλησιέστερο σημείο συλλογής και αδρανοποίησης τέτοιου τύπου απορριμμάτων.

Μεταφορά συσσωρευτών

Οι συσσωρευτές Λιθίου – Ιόντων σύμφωνα με την νομοθεσία χαρακτηρίζονται ως υλικά επικίνδυνα. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει εργαλεία με συσσωρευτή καθώς και μόνο συσσωρευτές, οδικώς. Δεν απαιτούνται τότε επιπρόσθετες συνθήκες. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. μέσω εταιρείας μεταφορών) θα πρέπει να ενεργείτε σύμφωνα με την νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν την μεταφορά θα πρέπει να έλθετε σε επικοινωνία με άτομο που κατέχει αντίστοιχη πιστοποίηση.

Απαγορεύεται η μεταφορά φθαρμένων συσσωρευτών. Κατά την μεταφορά οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο, ενώ οι εκτεθειμένοι πόλοι θα πρέπει να καλυφθούν, π.χ. με μονωτική ταινία. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να βρίσκονται σε συσκευασία με τέτοιο τρόπο που να μην μετακινούνται στο εσωτερικό της κατά την μεταφοράς. Θα πρέπει επίσης να τηρείται η κρατική νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

Φόρτιση της μπαταρίας

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από το ρεύμα τραβώντας το φως από την πρίζα παροχής ρεύματος. Επιπλέον, καθαρίστε την μπαταρία και τους ακροδέκτες από ακαθαρσίες και σκόνη με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Η μπαταρία διαθέτει ενσωματωμένη ένδειξη φόρτισης. Πατώντας το κουμπί, οι λυχνίες LED (V) ανάβουν τόσο δυνατά, όσο πιο φορτισμένη είναι η μπαταρία. Εάν, μετά την πίεση του κουμπιού, οι δίοδοι δεν ανάψουν, η μπαταρία είναι αποφορτισμένη.

Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Η μπαταρία είναι εγκαταστημένη στην υποδοχή του εργαλείου με ένα μάνδαλο. Η αποσυναρμολόγηση της μπαταρίας είναι δυνατή αφού πατήσετε και κρατήσετε το μάνδαλο και στη συνέχεια αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή. Μια σωστά τοποθετημένη μπαταρία στην υποδοχή του εργαλείου δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί διαφορετικά από το πάτημα του μανδάλου.

Βάλτε την μπαταρία στην υποδοχή φορτιστή (V).

Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα παροχής ρεύματος.

Η κόκκινη λυχνία LED θα ανάψει, πράγμα που σημαίνει τη διαδικασία φόρτισης.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η κόκκινη λυχνία LED θα σβήσει και η πράσινη λυχνία LED θα ανάψει για να δείξει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα παροχής ρεύματος.

Αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή φορτιστή πιέζοντας το κουμπί του μανδάλου της μπαταρίας.

Προσοχή! Εάν η πράσινη λυχνία LED ανάψει μετά τη σύνδεση του φορτιστή στην πρίζα, σημαίνει μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Σε αυτήν την περίπτωση, ο φορτιστής δεν θα ξεκινήσει τη διαδικασία φόρτισης.

Συστάσεις σχετικά με τη χρήση

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός της ανάμιξης κονιαμάτων, χρωμάτων, συγκολλητικών και άλλων υγρών οικοδομικών μαζών. Μην εγκαταστήσετε στον αναδευτήρα άλλα εξαρτήματα εκτός των ράβδων, π.χ. τροχούς λείανσης, δίσκους στίλβωσης, τρυπάνια κλπ. Μην χρησιμοποιείτε τον αναδευτήρα για να αναμίξετε χαλαρά προϊόντα.

Όλα τα εξαρτήματα που εγκατασταίνονται στον αναδευτήρα πρέπει να έχουν μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα του προϊόντος. Απαγορεύεται η χρήση εξαρτημάτων με μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα μικρότερη από την ονομαστική ταχύτητα του προϊόντος.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν κατεστραμμένοι ράβδοι ανάδευσης. Αν παρατηρήσετε τυχόν ρωγμές ή κάμψη του άξονα του ράβδου, αντικαταστήστε τον με έναν άλλο ράβδο χωρίς βλάβη. Ελέγξτε την κατάσταση των εξαρτημάτων και του προϊόντος πριν από κάθε εκκίνηση.

Χρησιμοποιήστε αναδευτήρες σχεδιασμένους για εργασία με τον τύπο υλικού που πρόκειται να αναμιχθεί. Η άτρακτος της αναδευτήρα περιστρέφεται δεξιόστροφα και ο ράβδος ανάδευσης πρέπει να επιλεγεί έτσι ώστε να αερίζει ή να απαερίζει την αναμειγμένη μάζα. Στην περίπτωση του αερισμού, το περυσίο ανάδευσης είναι κατασκευασμένο με τέτοιο τρόπο ώστε κατά τη διάρκεια της ανάμιξης να σχηματίζεται μια δίνη στην επιφάνεια της μάζας, η οποία θα αντλεί αέρα. Κατά τον εξερισμό, ο ράβδος ανάδευσης είναι σχεδιασμένος έτσι ώστε να μην σχηματίζεται δίνη και ο αέρας που υπάρχει στη μάζα εξαναγκάζεται να βγαίνει έξω από αυτό.

Το μέγεθος του νήματος στερέωσης του ράβδου πρέπει να είναι το ίδιο με το νήμα στερέωσης του αναδευτήρα. Δεν επιτρέπεται η χρήση μειωτικών στοιχείων ή της συναρμολόγηση του ράβδου ανάδευσης στο εργαλείο. Απαγορεύεται η τροποποίηση του συνδέσμου του αναδευτήρα ή της στερέωσης εξαρτημάτων, προκειμένου να προσαρμοστούν μεταξύ τους. Για να βεβαιωθείτε ότι ο ράβδος ανάδευσης είναι σωστά τοποθετημένος, ξεκινήστε τον αναδευτήρα χωρίς φορτίο για 30 δευτερόλεπτα σε ασφαλή θέση. Σε περίπτωση υπερβολικής δόνησης ή άλλων συμπτωμάτων μη φυσιολογικής λειτουργίας ή ζημιάς, σταματήστε αμέσως τη συσκευή και ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση.

Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εξερισμού δεν είναι μπλοκαρισμένες. Εάν είναι απαραίτητο, αποσυνδέστε το προϊόν από την τροφοδοσία τραβώντας το φως από την πρίζα ή αφαιρώντας την μπαταρία και καθαρίζοντας το εργαλείο από τη σκόνη. Για το σκοπό αυτό μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα. Να καθαρίζεται με μαλακό πινέλο, μαλακή βούρτσα ή με ρεύμα πεπιεσμένου αέρα που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa.

Να χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής. Πρέπει να φοριούνται και άλλα μέσα ατομικής προστασίας όπως μάσκες σκόνης, γάντια, κράνη, ποδιές. Τα μακριά μαλλιά θα πρέπει να είναι δεμένα.

Αφού απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ο ράβδος ανάδευσης περιστρέφεται ακόμη για λίγο.

Βεβαιωθείτε ότι ο ράβδος ανάδευσης δεν έχει μπλεχτεί και/ή πιάσει ρούχα ή μαλλιά. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά την ενεργοποίηση και την εργασία με το εργαλείο.

Η ταχύτητα περιστροφής του ράβδου ανάδευσης πρέπει να επιλέγεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή μαζών. Η γενική σύσταση είναι ότι οι αραιές μάζες αναμινύονται με χαμηλότερη ταχύτητα από τις πυκνές μάζες.

Υπολειπόμενος κίνδυνος

Το μηχανήμα σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης και λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες ασφά-

λειας. Μπορεί όμως να υπάρχει ο υπολειπόμενος κίνδυνος κατά τη χρήση του προϊόντος. Ο κίνδυνος σχετικά με το θόρυβο λόγω μη χρήσης των προστατευτικών ακοής. Κίνδυνος που σχετίζεται με την εμπλοκή των ενδυμάτων ή των τμημάτων του σώματος με κινούμενα μέρη του εργαλείου. Ο υπολειπόμενος κίνδυνος μπορεί να ελαχιστοποιηθεί με ακριβές διάβασμα των οδηγιών χρήσης.

Συντήρηση του αναδευτήρα

Συνιστάται η εκτέλεση της συντήρησης του αναδευτήρα αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται η ξήρανση του υπολείμματος της μικτής μάζας στον ράβδο ή στον άξονα του. Πριν καθαρίσετε τον ράβδο, αφαιρέστε τον από τον αναδευτήρα. Ο ράβδος ανάδευσης πρέπει να καθαρίζεται με διαλύτη κατάλληλο για την αναμιγνυόμενη ουσία. Μετά τον καθαρισμό, ο υπολειπόμενος διαλύτης πρέπει να εκπλυθεί με νερό και ο ράβδος ανάδευσης να στεγνώσει καλά. Κατά τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε ατομικά μέσα προστασίας κατάλληλα για εργασία με τη συγκεκριμένη ουσία. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που επισυνάπτονται στην ουσία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν προχωρήσετε στη ρύθμιση, τη χρήση ή τη συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή του μηχανήματος. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτροεργαλείου παρατηρώντας το εξωτερικά και να εκτιμήσετε: τον κορμό και τη λαβή, τη λειτουργία του διακόπτη, τη διαπερατότητα των οπίων εξαρτισμού, το σπινθηρισμό βουρτσών, το επίπεδο θορύβου εργασίας τριβών και συστήματος μετάδοσης κίνησης, το ξεκίνημα και την ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Οποιοσδήποτε παρατυπίες παρατηρήσετε κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι σήμα για την ανάθεση της επισκευής στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, και πρέπει να επικοινωνήσετε με την κατασκευαστή. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περιβλήμα, τις σχισμές εξαρτισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία για το καθαρισμό. Πρέπει να αποσυναρμολογήσετε το δισκοπρίονο και αν καθαρίζετε το εσωτερικό χώρο των προστατευτικών, τη στερέωση του δισκοπρίονου και το πριόνισμα από σκόνη και άλλες ακαθαρσίες που δημιουργούνται κατά λειτουργία της συσκευής. Λαβές, περιστεφόμενοι διακόπτες και άλλα εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0120/YT-82880/EC/2020

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Mieszarka akumulatorowa | Cordless stirrer | Agitator cu acumulator
18 V d.c. ; 0 - 650 min⁻¹; 120 mm; nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-82881**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-10:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/EU Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: | The last two digits of the year in which the CE marking was affixed:

| Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 20

Rok budowy / produkcji: | Year of production: | Anul de fabricație: 2020

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

The person authorized to compile the technical file:

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia



DIYREKTOR DS. ZAKUPOW
DARIUSZ HAYEK

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2020.01.02

(miejsce i data wystawienia)

